



ANLAGE 9 - ALLEGATO 9

**RESSORT FAMILIE, SENIOREN, SOZIALES  
UND WOHNBAU – DIPARTIMENTO  
FAMIGLIA, ANZIANI, SOCIALE E EDILIZIA  
ABITATIVA**

**PERFORMANCE-BERICHT 2020  
RELAZIONE SULLA PERFORMANCE 2020**

# Inhaltsverzeichnis - Indice

Familienagentur – Agenzia per la famiglia .....	3
Soziales – Politiche sociali.....	13
Wohnungsbau – Edilizia abitativa.....	32

# Performance-Bericht 2020

## Relazione sulla performance 2020

### Familienagentur – Agenzia per la famiglia

#### (A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Insgesamt betrachtet war das Jahr 2020, bedingt durch die Covid-19-Pandemie, ein auch für die Familienagentur sehr forderndes und schwieriges, das den Rahmenbedingungen entsprechend bestmöglich gemeistert wurde.

Nel complesso, a causa della pandemia Covid 19, il 2020 è stato un anno molto impegnativo e difficile anche per l'Agenzia per la Famiglia, che è stato gestito al meglio delle sue possibilità date le circostanze.

#### (B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar  
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[ 12-01 Programme für Kleinkinder und Minderjährige sowie für Kinderhorte - Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido ]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Familie und Beruf sind gut miteinander vereinbar. Famiglia e lavoro sono facilmente conciliabili.</b>						
1	Anzahl der Geburten	Numero nascite	Anzahl / quantità	5.293	5.500	5.145	○
2	Durchschnittliches Alter der Frauen bei der Geburt des ersten Kindes	Età media delle donne alla nascita del primo bambino	Anzahl / quantità	30	31	30	○
3	Durchschnittliches Alter der Männer bei der Geburt des ersten Kindes	Età media degli uomini alla nascita del primo bambino	Anzahl / quantità	34	33	30	○
4	Anzahl der Familien mit minderjährigen Kindern	Numero famiglie con bambini minorenni	Anzahl / quantità	-	55.300	54.537	○
5	Erwerbstätigenquote Frauen	Tasso di occupazione delle donne	%	-	64,80	65,80	◐
6	Anzahl der zertifizierten und re-auditierten Arbeitgeber mittels „audit Familie und Beruf“	Numero dei datori di lavoro certificati e ri-certificati in base all'„audit famiglia e lavoro“	Anzahl / quantità	87	110	92	◐
7	Anteil der Kinderbetreuungsplätze für Kinder von 0-3 Jahre im Verhältnis zur Gesamtanzahl der Kinder in diesem Alter	Percentuale dei posti per bambini 0-3 anni in relazione al numero totale dei bambini 0-3	%	14,40	33,00	9,40	●
8	Anzahl der Kinder in Sommer- und Nachmittagsbetreuung (3-15 Jahre)	Numero dei bambini (3-15 anni) in assistenza estiva e pomeridiana	Anzahl / quantità	0	60.000	74.457	●

[ 12-05 Maßnahmen für Haushalte - Interventi per le famiglie ]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>2</b>	<b>Die Familien sind durch direkte und indirekte finanzielle Leistungen unterstützt, entlastet und gestärkt. Le famiglie ricevono sostegno e sono agevolate e rafforzate mediante aiuti finanziari diretti e indiretti.</b>						
1	Anteil der Begünstigten des Landesfamiliengeldes im Verhältnis zu allen Familien mit Kindern im Alter 0-3	Percentuale dei beneficiari dell'assegno provinciale al nucleo familiare rispetto a tutte le famiglie con figli da 0-3 anni	%	92,00	95,00	92,50	◐

2	Anteil der Begünstigten des Landeskindergeldes im Verhältnis zu allen Familien mit mindestens einem minderjährigen Kind	Percentuale dei beneficiari dell'assegno provinciale per i figli rispetto a tutte le famiglie con almeno un figlio minorenni	%	51,00	51,00	49,20	☐
3	Anteil der Begünstigten des Familiengeldes des Staates im Verhältnis zu allen Familien mit 3 und mehr minderjährigen Kindern	Percentuale dei beneficiari dell'assegno statale al nucleo familiare rispetto a tutte le famiglie con 3 o più figli minorenni	%	21,00	20,00	20,00	☐
4	Begünstigte des Landesfamiliengeldes + (Elternzeit Väter)	Beneficiari dell'assegno provinciale al nucleo familiare + (congedo parentale)	Anzahl / quantità	101	220	82	☐
5	Begünstigte des EuregioFamilyPass Südtirol	Beneficiari dell'EuregioFamilyPass Alto-Adige	Anzahl / quantità	47.000	45.000	48.660	☐

[ 12-05 Maßnahmen für Haushalte - Interventi per le famiglie ]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>3</b>	<b>Familien sind frühzeitig und nachhaltig in ihrer Erziehungs- und Beziehungskompetenz gestärkt. Le famiglie vengono accompagnate e rafforzate tempestivamente e in modo durevole nella loro competenza educativa e relazionale.</b>						
1	Anteil der Abonnenten Elternbriefe im Verhältnis zu allen Anspruchsberechtigten	Percentuale degli abbonati alle Lettere ai genitori rispetto a tutti gli aventi diritto	%	60,00	55,00	60,00	☐
2	Anzahl der ELKI	Numero di Centri genitori bimbi	Anzahl / quantità	22	25	22	☐
3	Anzahl der Kontakte Elterntelefon	Numero contatti telefono genitori	Anzahl / quantità	1.100	1.300	1.112	☐
4	Begünstigte „Baby-Paket“	Beneficiari "Pacchetto-baby"	Anzahl / quantità	5.000	5.350	5.600	☐

### (C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 🟠 ☒  
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 🟠 ☒

[ 12-01 Programme für Kleinkinder und Minderjährige sowie für Kinderhorte - Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido ]

<b>1</b>	<b>Umsetzung des Konzeptes zur Bildung, Erziehung und Betreuung von Kindern (0-15) - BEB</b> <b>Applicazione del Piano della formazione, educazione ed assistenza dei bambini (0-15) - FEA</b>		☺
2018	Weiterentwicklung des IT-Systems zur Unterstützung der Verwaltungs- und Beitragsabwicklung sowie als Monitoring- und Steuerungselement	Ulteriore sviluppo del sistema informatico per sostenere la gestione dei contributi nonché per monitorare e pianificare la formazione, educazione ed assistenza dei bambini	
2018	Eventuelle notwendige Anpassungen des neuen Finanzierungssystems KKB und FENAP	Eventuali modifiche necessarie al nuovo sistema di finanziamento per il settore prima infanzia e progetti estivi e pomeridiani	
2019	Erstanwendung nach Abrechnung evtl. Sanktionen über die Gemeindefinanzierung bei Nichterreichen der Zielsetzungen der Entwicklungspläne in der Kleinkindbetreuung	Prima applicazione delle sanzioni ai Comuni sui finanziamenti futuri, a seguito delle rendicontazioni dalle quali si evince il mancato raggiungimento degli obiettivi contenuti nei piani di sviluppo dell'assistenza all'infanzia	
2019	Evaluierung der ersten Daten aus dem IT-System der Kleinkindbetreuungsdienste	Valutazione dei primi dati del sistema informatico dell'assistenza per la prima infanzia	
2019	Vereinfachung der verwaltungstechnischen Abläufe zwischen Finanzierungspartnern	Semplificazione dei processi amministrativi tra i diversi partner finanziari	

2020	Stärkung der Qualitätsaspekte im Bereich Ferien- und Nachmittagsbetreuung	Potenziamento degli obiettivi di qualità nell'ambito di assistenza pomeridiana e in periodo di chiusura delle scuole
2021	Anpassung der Kriterien der Ferien- und Nachmittagsbetreuung an die Qualitätsstandards	Adattamento dei criteri nell'ambito di assistenza pomeridiana e in periodo di chiusura delle scuole agli standard di qualità

**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**

Das IT-System für die Kleinkinderbetrieungsdienste ist entwickelt worden, die Teilbereiche betreffend Entwicklungsplan, Ansuchen und Abrechnung sind aktiv, der Teilbereich der statistischen Daten muss nochmals überprüft werden, weil die Datenqualität nicht zufriedenstellend gewährleistet ist. Die Beitragskriterien betreffend die Ferien- und Nachmittagsprojekte wurden überarbeitet. Verfahren zur Verhängung von Sanktionen wurden eingeleitet. Ein Vorschlag zur Vereinfachung der verwaltungstechnischen Abläufe wurde eingebracht. Qualitätskontrollen im Bereich Ferien- und Nachmittagsbetreuung wurden durchgeführt.

**Commento sullo stato di attuazione:**

Il sistema informatico per i servizi alla prima infanzia è stato sviluppato e per i settori Piano di sviluppo, domanda e rendiconto attivi; per il settore dei dati statistici è richiesto un ulteriore approfondimento in quanto la qualità dei dati non è garantita. I criteri di contribuzione per i progetti di assistenza nei periodi di chiusura scolastica e pomeridiana sono stati aggiornati. Sono state avviate procedure di sanzionamento. È stata elaborata una proposta per la semplificazione degli iter amministrativi. Sono stati effettuati controlli sulla qualità nell'ambito dei progetti di assistenza nei periodi di chiusura scolastica e pomeridiana.

[ 12-01 Programme für Kleinkinder und Minderjährige sowie für Kinderhorte - Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido ]

**2 Ausbau der Kompetenzstelle „Qualität“ im Bereich Bildung, Erziehung und Betreuung von Kindern (0-15) Sviluppo del centro di competenza "qualità" nel settore formazione, educazione ed assistenza dei bambini (0-15)**

2018	Planung und Einleitung des überarbeiteten Akkreditierungsverfahrens für die Kindertagesstätten sowie den Tagesmüttern/-väterdienst und beginnende Einführung des Evaluationsverfahrens zur punktuellen Überprüfung der Qualitätskriterien in der Kleinkindbetreuung und in den Projekten der Ferien- und Nachmittagsbetreuung	Pianificazione ed avvio del procedimento rielaborato di accreditamento per le microstrutture per la prima infanzia ed il servizio di assistenza domiciliare all'infanzia nonché primo avvio del processo di valutazione di verifica puntuale dei criteri di qualità nei servizi di assistenza per la prima infanzia e nei servizi di assistenza nei periodi di chiusura scolastica e pomeridiana
2018	Einführung eines standardisierten Feedbackbogens für die Eltern zur Qualität der Ferien- und Nachmittagsprojekte	Introduzione di un questionario standardizzato di feedback da parte dei genitori riguardo alla qualità nei servizi di assistenza nei periodi di chiusura scolastica e pomeridiana
2018	Ausarbeitung des Rahmenplans für die frühkindliche Bildung, Erziehung und Betreuung	Elaborazione del Piano guida per la formazione, l'educazione e l'assistenza alla prima infanzia
2018	Abklärung der Validierung und Zertifizierung der Kompetenzen der Berufsbilder in der Kleinkindbetreuung	Verifica della validazione e certificazione delle competenze dei profili professionali nell'assistenza per la prima infanzia
2019	Sukzessive Verfeinerung und Anpassung der Qualitäts- und Akkreditierungsverfahren	Progressivo raffinamento e adeguamento dei processi qualitativi e di accreditamento
2019	Entwurf für einen Rahmenplan für die frühkindliche Bildung, Erziehung und Betreuung	Elaborazione di una bozza per lo sviluppo di un quadro di riferimento per le attività di formazione, educazione e di assistenza alla prima infanzia
2020	Erstellung eines Gesamtevaluationsberichtes zur Qualität der Kleinkindbetreuung sowie der Ferien- und Nachmittagsprojekte	Elaborazione di una relazione sulla qualità nei servizi di assistenza per la prima infanzia e nei servizi di assistenza nei periodi di chiusura scolastica e pomeridiana
2020	Ausarbeitung einer Erstfassung des Rahmenplans für die frühkindliche Bildung, Erziehung und Betreuung	Elaborazione della prima versione del quadro di riferimento per le attività di formazione, educazione e di assistenza alla prima infanzia

**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**

Das Akkreditierungsverfahren für die Kindertagesstätten sowie den Tagesmüttern/-väterdienst wurde überarbeitet und schriftlich festgehalten. In allen Kitas wurden Lokalaugenscheine zur Qualitätsprüfung und –sicherung durchgeführt. Die Reakkreditierungsphase wurde auch für den Tagesmüttern/-väterdienst in Angriff genommen. Der Gesamtevaluationsbericht zur Qualität liegt vor. Der Rahmenplan für frühkindliche Bildung wurde erarbeitet, gedruckt und verteilt (in allen drei Landessprachen).

**Commento sullo stato di attuazione:**

Il procedimento di accreditamento per le microstrutture nonché il servizio di assistenza domiciliare all'infanzia è stato rielaborato e determinato per iscritto. Presso tutte le microstrutture sono stati svolti sopralluoghi sulla qualità del servizio prestato. La fase di riaccreditamento è stata avviata anche per il servizio di assistenza domiciliare all'infanzia. La relazione sulla qualità dei servizi è stata elaborata. Il quadro di riferimento per le attività di formazione, educazione e di assistenza alla prima infanzia è stato completato, stampato e distribuito (nelle tre lingue del territorio provinciale).

[ 12-05 Maßnahmen für Haushalte - Interventi per le famiglie ]

3 Weiterentwicklung des EuregioFamilyPasses Südtirol Sviluppo dell'EuregioFamilyPass Alto Adige 		
2018	Der EuregioFamilyPass Südtirol wird weiter ausgebaut mit Bezug auf die Vorteilsgeber und Nutzerfamilien in der Euregio	L'EuregioFamilyPass Alto Adige e i suoi servizi sono ampliati, sia il numero dei partner, sia le famiglie in possesso della carta vantaggi
2019	Eine erste Datenauswertung des EuregioFamilyPasses Südtirol ist erfolgt	Una prima valutazione dei dati sull'EuregioFamilyPass Alto Adige è stata effettuata
2019	Weiterer Ausbau der Angebote für Familien durch eine höhere Anzahl an Vorteilsgebern	Le offerte per le famiglie e il numero dei negozi aderenti sono ampliati
2020	Konsolidierung des EuregioFamilyPasses Südtirol als laufende Dienstleistung der Familienagentur	Implementazione come prestazione istituzionale dell'Agenzia per la famiglia

**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**

Die Zahl der Vorteilsgeber steigt konstant.  
Derzeit wird neben der quantitativen auch der Fokus auf die qualitative Verbesserung der gebotenen Ermäßigungen gelegt.  
Die EFPS-App wurde erarbeitet und ist online zum Download verfügbar.

**Commento sullo stato di attuazione:**

Il numero delle famiglie in possesso dell' EFP è in veloce e costante crescita.  
Oltre al numero di partner, viene ora data una maggiore attenzione ai vantaggi concreti per le famiglie, in direzione di una maggiore uniformità (soglie minime di sconto/offerta in fase di definizione, idem per criteri qualitativi).  
La app é ora disponibile per il download.

[ 12-05 Maßnahmen für Haushalte - Interventi per le famiglie ]

4 Baby-Paket für Eltern Pacchetto-Baby per i neogenitori 		
2018	Weiterführung der Maßnahme und evtl. Anpassung der Willkommensbroschüre	Continuazione della misura e eventualmente adattamento del contenuto
2019	Einführung des Babypaketes als Leistung der Familienagentur	Introduzione del pacchetto baby quale prestazione dell'Agenzia per la famiglia
2019	Erhebung über die Zufriedenheit/Wirksamkeit	Rilevamento sulla soddisfazione/efficacia
2019	Zusammenführung der Projekte "Baby Paket" mit "Bookstart"	Integrazione dei progetti "Baby Paket" e "Bookstart"
2020	Das Babypaket wird als Leistung der Familienagentur weitergeführt	Continuazione del pacchetto baby come prestazione istituzionale dell'Agenzia per la famiglia

**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**

Positives Feedback der Gemeinden, die das "Baby Paket" im Auftrag der Familienagentur verteilen und Anerkennung von allen Eltern.

**Commento sullo stato di attuazione:**

Riscontro positivo da parte dei Comuni che distribuiscono il "Baby Paket" per conto dell'Agenzia per la famiglia e apprezzamento da parte di tutti i neo-genitori.

[ 12-05 Maßnahmen für Haushalte - Interventi per le famiglie ]

5 Stärkung der Familienarbeit auf lokaler Ebene Rafforzamento delle politiche per la famiglia a livello locale 		
2018	Bereitstellung des Ideenspeichers mit kinder- und familienfreundlichen Maßnahmen auf kommunaler Ebene	Predisposizione di un contenitore di idee con provvedimenti a favore dei bambini e family friendly a livello comunale
2018	Erarbeitung und Abschluss der Ausarbeitung eines Familienförderplanes für Südtirol	Preparazione e completamento dell'elaborazione di un piano di sostegno familiare per l'Alto Adige
2020	Erarbeitung eines mehrjährigen Kommunikationskonzeptes "Familienland Südtirol" und schrittweise Umsetzung der Bausteine	Stesura del concetto pluriennale di comunicazione "Alto Adige - Paese delle famiglie" e attuazione
2020	Ausarbeitung und Beginn eines Konzeptes mit Pilotgemeinden „familienfreundliche Gemeinde“	Sviluppo e inizio del concetto „Comuni amici per la famiglia“ in collaborazioni con i comuni pilota
2021	Abgeleitet aus den Handlungsfeldern des Familienförderplanes, professionelle Begleitung der involvierten Akteure zur Verbesserung der Familien- und Kinderfreundlichkeit vor Ort	Derivato dai campi d'azione del piano di sostegno familiare, supporto professionale degli attori coinvolti al fine di migliorare l'orientamento alle famiglie e ai bambini sul posto.

**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**

Ausarbeitung und Beginn eines Konzepts mit Pilotgemeinden „familienfreundliche Gemeinde“.

**Commento sullo stato di attuazione:**

Sviluppo e inizio del concetto „Comuni amici per la famiglia“ in collaborazione con i comuni pilota.

[ 12-05 Maßnahmen für Haushalte - Interventi per le famiglie ]

## 6 FamilyApp FamilyApp

2018	Entwicklung und Einführung einer FamilyApp	Sviluppo e introduzione di una "family app"
2018	Aufbau der benötigten Datenbanken	Impostazione delle banche dati necessari
2019	Weiterentwicklung der Inhalte	Ulteriore sviluppo dei contenuti
2020	Sukzessiver Ausbau der Datenbanken und Funktionalitäten der App	Sviluppo continuo delle banche dati e delle funzioni dell'app

**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**

Die App ist nun zum Downlad verfügbar. Es wird weiterhin daran gearbeitet.

**Commento sullo stato di attuazione:**

L'applicazione è ora disponibile per il download. Ci si sta ancora lavorando.

[ 12-05 Maßnahmen für Haushalte - Interventi per le famiglie ]

## 7 Bereichseite Familie und Ferien Settore famiglia e vacanze

2020	Einbau von neuen Funktionalitäten in die Bereichsseite Familie	Inserimento di nuove funzioni nella pagina web famiglia
2020	Schrittweise Online-Schaltung der Funktionalitäten	Progressivo avvio online delle funzioni

**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**

Folgende Themen wurden auf der Bereichsseite Familie verbessert: Audit familieundberuf, finanzielle Unterstützung, Beratungsangebote für Eltern, EuregioFamilyPass-Aktionen und Bookstart. Mit dem Ausbau der Themen Trennung und Scheidung und der neuen Infothek für Eltern famMedia wurde begonnen.

**Commento sullo stato di attuazione:**

Il sito web della famiglia è stato aggiornato con informazioni sui seguenti argomenti: audit famigliaelavoro, sostegno finanziario, servizi di consulenza per i genitori, promozioni con l'EuregioFamilyPass e Bookstart. È stato avviato l'ampliamento dei temi separazione e divorzio e la nuova infoteca per genitori famMedia.

[ 12-01 Programme für Kleinkinder und Minderjährige sowie für Kinderhorte - Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido ]

## 8 Beitragsverwaltung Gestione contributi

2018	Weiterentwicklung der Informationssysteme der Beitragsprogramme und Softwareanwendungen	Ulteriore sviluppo del sistema informatico per la gestione dei contributi e delle applicazioni software
2018	Vereinfachung des lters der Stichprobenkontrollen	Semplificazione degli iter per i controlli a campione
2018	Vereinheitlichung und Aktualisierung der Mitteilungen	Armonizzazione ed aggiornamento lettere di comunicazione
2019	Weiterführung der Digitalisierung in den Abläufen, Prozessen und Verfahren	Ulteriore digitalizzazione dei processi e procedimenti
2019	Vereinfachung und Rationalisierung der Beitragsverfahren	Semplificazione e razionalizzazione dei procedimenti
2020	Weiterführung der abgestimmten Beitragsabwicklung zwischen den verschiedenen Bereichen	Ulteriore armonizzazione nella gestione dei contributi tra i vari settori

**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**

Formulare wurden überarbeitet, Verfahren und Arbeitsabläufe schriftlich erfasst und optimiert.

**Commento sullo stato di attuazione:**

I moduli sono stati rivisti, le procedure e i flussi di lavoro sono stati registrati per iscritto e ottimizzati.

## (D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar  
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

### Familienagentur Agenzia per la famiglia

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Verwaltung und Zuweisung von Beiträgen an private und öffentliche Träger zur Förderung der Familie und Vereinfachung der Beitragskriterien mit Erarbeitung der Beitragsformulare</b> <b>Gestione e assegnazione di contributi a enti privati e pubblici erogatori di servizi/iniziative a favore delle famiglie e semplificazione dei criteri di contributo con elab. della relativa modulistica</b>						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	740	700	800	◐
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	732	700	744	◐
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	957	700	401	●

#### Zweck:

Zur Umsetzung der familienpolitischen Ziele kann die Familienagentur öffentlichen und gemeinnützigen privaten Organisationen Beiträge für Tätigkeiten und Investitionen gewähren.

- Förderung und Unterstützung der Familien (Familienbildung)
- Förderung der Kleinkinderbetreuungsdienste (Kinderhorte, Kita und Tagesmütter, -väterdienste)
- Förderung der betrieblichen Kindertagesstätten und Tagesmütter, -väterdienste
- Förderung der außerschulischen Kinderbetreuung (Ferien- und Nachmittagsbetreuung)
- Unterstützung der Landesbediensteten bei der Kinderbetreuung
- Finanzierung von spezialisiertem Fachpersonal für die Betreuung von Kindern mit Behinderung in den Kleinkinderbetreuungsdiensten.

#### Kurze Beschreibung:

Dies beinhaltet:

- Ausarbeitung/Anpassung der Beitragskriterien und notwendiger Vorlagen/Rundschreiben
- Information und Beratung der Zielgruppen
- Bearbeitung der Beitragsansuchen sowie evtl. Vorschussansuchen
- Abrechnung und Zahlungen
- Stichprobenkontrollen (6%)
- Bereitstellung von Statistiken
- Archivierung der Unterlagen.

#### Finalità:

Per l'attuazione degli obiettivi strategici, l'Agenzia per la famiglia può concedere ad enti pubblici ed organizzazioni senza scopo di lucro contributi per attività ed investimenti:

- sviluppo e sostegno della famiglia (formazione alla famiglia)
- servizi alla prima infanzia (asilo nido, microstrutture e servizio Tagesmutter)
- microstrutture aziendali e servizio Tagesmutter aziendale
- assistenza extrascolastica (progetti estivi, progetti pomeridiani)
- sostegno dei dipendenti provinciali per i servizi alla prima infanzia
- sostegno del personale qualificato, specializzato nell'assistenza di bambini con nei servizi alla prima infanzia.

#### Breve descrizione:

Questo include:

- redazione o modifica di criteri e moduli necessari per la concessione dei contributi
- informazione e consulenza dei beneficiari
- elaborazione documentazione per approvazione ed eventuali richiesta d'anticipo
- rendicontazione e liquidazione
- controlli in loco (6%)
- elaborazione statistica
- archiviazione documentazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>2</b>	<b>Akkreditierung der Kinderbetreuungsdienste</b> <b>Accreditamento dei servizi di assistenza all'infanzia</b>						
1	Neu akkreditierte Kleinkinderbetreuungsdienste	Nuovi accreditamenti di servizi di assistenza all'infanzia	Anzahl / quantità	29	5	19	●

#### Zweck:

Die Qualität der Dienste gewährleisten und entwickeln.

#### Kurze Beschreibung:

- Revision und Ergänzung der Qualitätskriterien aller Kinderbetreuungsdienste sowie der entsprechenden Erhebungsmaßnahmen
- Akkreditierung des Tagesmütter-/väterdienstes
- Annahme des Ansuchens um Akkreditierung der Kindertagesstätten und der Tagesmütterdienste
- Überprüfung und Kontrolle der Unterlagen
- Absprachen mit der leistungserbringenden Körperschaft zwecks Lokalaugenschein und Interviews/anschließenden Rücksprache
- Einberufung des Expertenteams
- Durchführung der Lokalaugenscheine in der Einrichtung/Dienst und Interviews/Rücksprache mit der Direktion und/oder der Pädagogin des zu akkreditierenden Dienstes durch die Experten
- Bewertung der Ergebnisse und Abfassung des Berichtes

#### Finalità:

Garantire e sviluppare la qualità dei servizi.

#### Breve descrizione:

- Revisione e integrazione dei criteri di qualità di tutti servizi per l'assistenza all'infanzia nonché delle relative misure per la rilevazione
- Accreditamento del servizio di assistenza domiciliare all'infanzia/Tagesmutter
- Accettazione domanda di accreditamento delle microstrutture per la prima infanzia e dei servizi di assistenza domiciliare all'infanzia
- Istruttoria e controllo documentale
- Accordo con l'ente gestore per sopralluogo e successivo colloquio
- Convocazione team di esperti
- Effettuazione da parte degli esperti del sopralluogo nella struttura/servizio e dei colloqui con la direzione e/o con la

- Ausstellung und Genehmigung des Dekretes zur Akkreditierung (mittels Dereg)
- Mitteilung der Ergebnisse der Akkreditierung
- Feststellung zur Re-Akkreditierung nach drei Jahren
- Kontrolle der jährlichen Berichte der Ergebnisse der internen Evaluation über das Fortbestehen der erforderlichen Voraussetzungen.
- pedagogista del servizio da accreditare
- Valutazione dei risultati e redazione del report
- Stesura e approvazione decreto (Dereg)
- Comunicazione degli esiti dell'accreditamento
- Accertamento per il ri-accreditamento ogni 3 anni
- Controllo dei risultati della valutazione interna annuale sul persistere dei requisiti richiesti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>3</b>	<b>Organisation und Weiterentwicklung der Initiative Elternbriefe</b>						
	<b>Organizzazione e sviluppo ulteriore dell'iniziativa "Lettere ai genitori"</b>						
1	Verteilte Elternbriefe	Numero delle "Lettere ai genitori" distribuite	Anzahl / quantità	25.000	31.000	25.000	●

**Zweck:**

Die Beziehungs- und Erziehungskompetenz der Eltern in Südtirol wird gestärkt.  
Sensibilisierung der Bevölkerung sowie der Fachleute für die Bedeutung der ersten Lebensjahre für den gesamten Lebensverlauf.

**Finalità:**

Si rendono più forti i genitori altoatesini nelle loro capacità educative e relazionali.  
Sensibilizzazione degli esperti e della popolazione per quanto concerne l'importanza dei primi anni per l'intero percorso di vita di una persona.

**Kurze Beschreibung:**

Eltern, die sich abonnieren, erhalten in regelmäßigen Abständen (dem Alter des Kindes entsprechend) einen Elternbrief zugesandt.  
Der Elternbrief Nr. 9 Jugendliche 1 "Wenn die Pubertät beginnt" (Alter: 10-13 Jahre) wird hingegen von den Grundschulen an alle Eltern von Schülerinnen und Schülern der 5. Klasse verteilt.  
Ablauf: Öffentlichkeitsarbeit, Organisation des Versandes, Aktualisierung der bestehenden Elternbriefe, Entwicklung neuer Elternbriefe, Netzwerkarbeit.

**Breve descrizione:**

I genitori che sottoscrivono l'abbonamento ricevono direttamente a casa una lettera ai genitori inviata per posta ad intervalli regolari (in base all'età del/la bambino/a).  
La lettera ai genitori nr. 9 Adolescenti 1 "Inizia la pubertà", viene inviata direttamente agli alunni delle quinte classi di tutte le scuole elementari dell'Alto Adige.  
Fasi: lavoro di promozione, organizzazione della spedizione, aggiornamento delle lettere ai genitori esistenti, sviluppo di nuove lettere ai genitori, lavoro di rete.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>4</b>	<b>Organisation und Weiterentwicklung Bookstart</b>						
	<b>Organizzazione e sviluppo futuro dell'iniziativa "Bookstart"</b>						
1	Verteilte Bookstart	Bookstart distribuiti	Anzahl / quantità	6.800	6.800	9.800	●

**Zweck:**

Freude am Lesen und Vorlesen in der Familie stärken und Zugang zu Büchern wecken.  
Sensibilisierung für die Bedeutung des frühen Vorlesens für die Entwicklung der Sprach- und Lesekompetenz von Kindern.

**Finalità:**

Promuovere la gioia della lettura, anche ad alta voce, in famiglia, e facilitare l'accesso ai libri.  
Sensibilizzazione in merito all'importanza di una lettura ad alta voce precoce ai fini dello sviluppo della capacità di linguaggio e lettura dei bambini.

**Kurze Beschreibung:**

Ab 2019 erhalten die Eltern das erste Buchpaket zusammen mit dem Babypaket.  
Sobald es 18 Monate alt ist, können die Eltern das 2. Buchpaket (zwei Büchlein und Informationsmaterial) in einer Bibliothek in ihrer Nähe abholen.  
Ablauf: Öffentlichkeitsarbeit, Organisation des Versandes, Aktualisierung der bestehenden Materialien, Netzwerkarbeit.

**Breve descrizione:**

Dal 2019 i genitori ricevono il primo pacchetto libri nel pacchetto baby.  
Non appena il/la figlio/a avrà compiuto 18 mesi, i genitori potranno ritirare il 2° cofanetto di libri (due libretti + materiale informativo) nella biblioteca più vicina.  
Fasi: lavoro di promozione, organizzazione della spedizione, aggiornamento del materiale esistente, lavoro di rete.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>5</b>	<b>Sekretariat Familienbeirat</b>						
	<b>Segreteria Consulta per la famiglia</b>						
1	Treffen im Jahr	Incontri all'anno	Anzahl / quantità	5	10	11	●

**Zweck:**

Die Familienagentur unterstützt den Familienbeirat bei der organisatorischen und inhaltlichen Vorbereitung und Durchführung seiner Tätigkeit.

**Finalità:**

L'Agenzia per la famiglia sostiene la Consulta per la famiglia nella preparazione tematica ed organizzativa della propria attività.

**Kurze Beschreibung:**

- Inhaltliche Vorbereitung der Tagesordnung und Unterlagen für die Treffen des Familienbeirats
- Unterstützung in der Erstellung von Gutachten
- Vorbereitung von Beschlüssen
- Verschicken der Einladungen, Mitteilungen und Protokolle
- Führung der Kontaktdaten und Verteilerlisten

**Breve descrizione:**

- Preparazione ordine del giorno e documentazione degli incontri
- Sostegno nella preparazione di pareri
- Preparazione di delibere
- Invio inviti, comunicazioni e verbali
- Gestione dati dei membri
- Gestione liste di presenza

- Führung der Anwesenheitslisten
- Verwaltungstechnische Abwicklung der Auszahlung der Sitzungsgelder
- Organisatorische und inhaltliche Unterstützung der Arbeitsgruppen des Familienbeirats.
- Gestione amministrativa dei gettoni di presenza
- Sostegno dei gruppi di lavoro.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>6</b>	<b>Audit familieundberuf Audit famigliaelavoro</b>						
1	Zugewiesene Zertifizierungen an Südtiroler Unternehmen	Certificati assegnati a datori di lavoro in Alto Adige	Anzahl / quantità	87	110	92	●

**Zweck:**

Koordinierungsstelle des Systems Audit in Zusammenarbeit mit der Handelskammer zwecks Erlass der Zertifizierung und Förderung der Vereinbarkeit von Familie und Beruf bei den privaten und öffentlichen Arbeitgebern.  
Verbreitung einer neuen Unternehmenskultur, indem Arbeitgeber belohnt werden, die Maßnahmen zur Vereinbarkeit von Familie und Beruf ihrer Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer zu ergreifen.

**Kurze Beschreibung:**

- Präsident des Auditrates
- Support für den Auditrat
- Ernennung und Ersetzung der Mitglieder des Auditrats
- Periodische Einberufung des Auditrates und Abfassung der Protokolle
- Sammlung, Kontrolle erste Bewertung/Filter der von den Auditoren eingereichten Unterlagen betreffend die Auditverfahren und Übermittlung der selben samt einem Evaluationsreport an den Auditrat zwecks Erlass des bindenden Gutachtens bezüglich der Auditierung bzw. Re-Auditierung, oder der Bewertung der jährlichen Berichterstattungen
- Unterstützung und Weiterbildung der Mitglieder des Auditrates
- Vorbereitung der Zertifikate nach der positiven Bewertung durch den Auditrat
- Mitteilung der Ergebnisse der Auditratsbewertung an die Unternehmen/Körperschaften und Übermittlung des Logos samt Erläuterungen
- Öffentlichkeitsarbeit zur Förderung des Audit
- Beziehungen zum Mutterhaus Familieundberuf-Service GmbH
- Jährliche Berichterstattung über das Auditsystem
- Periodische Revision/Anpassung der Audit und Re-Auditunterlagen und deren Durchführungsprozesse, anhand der Neuigkeiten des Mutterhauses sowie der Änderungsvorschläge vor Ort
- Zusammenarbeit mit der Handelskammer zur Organisation der jährlichen Zertifikatsverleihung und Organisation von Netzwerktreffen für zertifizierte Unternehmen/Körperschaften mit Angebot von fachlichen Vertiefungen.
- Durchführung von Studien, Evaluierung der statistischen Daten betreffend die erfolgten Zertifizierungen
- Kontrolle der zertifizierten Unternehmen zwecks Kohärenz der Projekte
- Bewertung der Arbeit der Auditoren auf der Grundlage der feedbacks durch die zertifizierten Unternehmen.

**Finalità:**

Coordinamento del sistema audit in collaborazione con la Camera di Commercio per il rilascio della certificazione e per la promozione della cultura della conciliabilità di famiglia e lavoro presso i datori di lavoro privati e pubblici.  
Diffondere una nuova cultura nel mondo del lavoro premiando i datori di lavoro che mettono in campo misure per migliorare la conciliabilità di famiglia e lavoro dei/delle propri/e lavoratori/trici.

**Breve descrizione:**

- Presidente dell'Auditrat
- Supporto all'Auditrat
- Nomina e sostituzioni membri Auditrat
- Convocazione periodica dell'Auditrat e verbalizzazione seduta/decisioni
- Raccolta, controllo e prima valutazione/filtro della documentazione inviata dagli auditori relativa agli audit svolti nelle aziende/enti e predisposizione atti con scheda valutativa da inoltrare all'Auditrat per il rilascio del parere vincolante ai fini del conferimento della certificazione/o ri-certificazione/ o della valutazione dei report annuali
- Supporto e aggiornamento per i membri dell'Auditrat
- Preparazione certificati dopo valutazione positiva dell'Auditrat
- Comunicazione degli esiti alle aziende/enti e invio logo e spiegazioni varie
- Pubblicizzazione dell' audit sul territorio
- Rapporti con la casa-madre Berufundfamilie-Service GmbH
- Relazione annuale sul sistema audit
- Revisione periodica della documentazione e dell'iter dell'audit e delle varie tipologie di Re-Audit, alla luce delle novità della casa madre e delle proposte del territorio
- Collaborazione con la Camera di commercio per organizzare la cerimonia annuale di consegna dei certificati,
- Organizzare incontri per scambio esperienze tra aziende/enti certificati, con offerta di approfondimenti specifici di interesse aziendale
- Studi e analisi dei dati relativi alle certificazioni effettuate
- Controllo sulle Aziende certificate della coerenza dei progetti
- Valutazione dell'operato degli auditori in base ai Feedback raccolti presso le aziende certificate.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>7</b>	<b>Öffentlichkeitsarbeit Pubbliche relazioni</b>						
1	Seminare und Tagungen	Seminari e convegni	Anzahl / quantità	1	1	1	●
2	Informationsbroschüren	Brochure informativa	Anzahl / quantità	3	3	4	●
3	Informations- und Sensibilisierungskampagnen	Campagna informativa e di sensibilizzazione	Anzahl / quantità	2	3	1	●

**Zweck:**

Ziel ist es, die Familie als soziale Gemeinschaft aufzuwerten, sowie Informationen zu Familienthemen zur Verfügung zu stellen.  
Mit Hilfe der Öffentlichkeitsarbeit soll die Familienagentur als Kompetenzzentrum für familienbezogene Themen und Leistungen der Familienagentur in der Öffentlichkeit und im Besonderen bei den

**Finalità:**

L'obiettivo è quello di valorizzare la famiglia come comunità sociale e di fornire informazioni sulle questioni familiari.  
Grazie alle pubbliche relazioni l'Agenzia della famiglia si presenterà un vero e proprio centro di competenza per tutte le tematiche riguardanti la famiglia e le prestazioni dell'Agenzia verranno rese

Leistungsbeziehern/innen bekannt gemacht werden.

note a tutti gli interessati.

**Kurze Beschreibung:**

- Ausarbeitung von einem Kommunikationskonzept
- Online-PR:
- Laufende Aktualisierung der Internet-Bereichsseiten für Familie sowie Ausbau der Internetseiten
- Presse- und Medienarbeit:
- Pressemitteilungen zu aktuellen Themen
- Pressekonferenzen, bzw. Mitorganisation
- Verfassen und Korrekturen von verschiedenen Texten
- Medienkontakt
- Mitarbeit an Initiativen und Projekten der Familienagentur
- Verwaltung von Fotos der Familienagentur
- CD-Kontrolle (Layout)
- Werbung:
- Kontakt zu Medien und Abwicklung von Kampagnen
- Erarbeitung von Broschüren
- Aktionswoche Familie
- Familienkonferenz.

**Breve descrizione:**

- Elaborazione di un concetto di comunicazione
- PR online:
- Costante aggiornamento delle pagine web ed elaborazione delle nuove
- Lavoro con la stampa e coi media:
- Comunicati stampa sui temi di attualità
- Collaborazione per conferenze stampa
- Redazione e correzione di testi vari
- Contatti con i media
- Collaborazione a iniziative e progetti dell'Agenzia per la famiglia
- Gestione dell'archivio foto dell'Agenzia per la famiglia
- Controllo dei CD (Layout)
- Iniziative pubblicitarie:
- Contatti con i media e sviluppo di campagne pubblicitarie
- Elaborazione di brochure
- Settimana della famiglia
- Conferenza della famiglia.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>8</b>	<b>Projekte Progetti</b>						
1	Laufende Projekte	Progetti in corso	Anzahl / quantità	12	13	13	●

**Zweck:**

Die Projekte dienen dazu, die strategischen Ziele der Familienagentur zu erreichen. Im Einzelnen geht es um die Prävention von vorhersehbaren großen Belastungen von Eltern und Kindern, um eine bessere Vernetzung und Information zur Verbesserung der Familienfreundlichkeit und der Vereinbarkeit von Familie und Beruf, um die möglichst passgenaue finanzielle Unterstützung und um den Ausbau der Beratung von Familien, sowie um ein Monitoring der Situation der Familien in Südtirol.

**Finalità:**

Questi progetti sono mirati alla realizzazione degli obiettivi strategici dell'Agenzia per la famiglia. In particolare si tratta del lavoro di prevenzione rispetto agli eventi prevedibili che possono essere fonte di grossi problemi per genitori e figli finalizzato al collegamento e all'informazione per migliorare l'orientamento alla famiglia e la conciliazione vita-lavoro, garantendo il sostegno anche economico ai nuclei familiari, lo sviluppo di una rete di consulenza per le famiglie ed infine la rilevazione della situazione attuale delle famiglie in Alto Adige.

**Kurze Beschreibung:**

Siehe "Zweck".

**Breve descrizione:**

Vedi "Finalità".

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>9</b>	<b>Überprüfung der Rechtsnormen im Hinblick auf die Auswirkungen auf die Familien Verifica delle norme giuridiche alla luce degli effetti sulla qualità di vita delle famiglie</b>						
1	Überprüfung von Rechtsnormen, Ausarbeitung von Vermerken und eventuellen Abänderungsanträgen	Esame di norme, elaborazione di un relativo promemoria e di eventuali emendamenti	Anzahl / quantità	0	40	0	●

**Zweck:**

Die Überprüfung der Rechtsnormen dient dazu neue Gesetzesvorschläge oder Abänderungsvorschläge vorzubereiten, um die Lebensqualität der Südtiroler Familien zu verbessern.

**Finalità:**

L'esame delle leggi ha lo scopo di predisporre nuovi disegni di legge o emendamenti per migliorare la qualità della vita delle famiglie in Alto Adige.

**Kurze Beschreibung:**

Überprüfung der europäischen, nationalen und lokalen Rechtsnormen im Hinblick auf die direkten und indirekten Auswirkungen auf die Familie in Südtirol.

**Breve descrizione:**

Verifica delle norme giuridiche europee, nazionali e locali di interesse in relazione agli effetti diretti ed indiretti ed alle ricadute giuridiche nell'ambito della famiglia in Alto Adige.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>10</b>	<b>EuregioFamilyPass Südtirol EuregioFamilyPass Alto Adige</b>						
1	Ausgestellte EuregioFamilyPässe	EuregioFamilyPass rilasciati	Anzahl / quantità	47.000	45.000	48.000	●
2	Akquirierte Vorteilsgeber	Partner/fornitori acquisiti	Anzahl / quantità	400	400	400	●

**Zweck:**

Finanzielle Unterstützung der Familien sowie Stärkung der Familie. Die Vorteilskarte gewährt Ermäßigungen und Preisnachlässe auf verschiedene Produkte und Dienstleistungen, welche öffentliche und private Einrichtungen bzw. Geschäfte anbieten.

**Finalità:**

Sostegno finanziario alle famiglie e promozione della famiglia. La carta vantaggi permette di acquistare a prezzi scontati o agevolati prodotti e servizi nell'interesse delle famiglie, offerti da istituzioni pubbliche e, soprattutto, soggetti privati.

**Kurze Beschreibung:**

- Verwaltung der Vorteilsgeber (Kontakt mit externer Firma, Eingabe Datenbank)
- Treffen Arbeitsgruppe INTERREG Projekt (1 Mal monatlich)
- Treffen Arbeitsgruppe mit Abt. Mobilität
- Beantragung der EuregioFamilyPass-Karten läuft über die Abteilung Mobilität
- Verwaltung Anfragen Familien.

Die 0,25 Personenjahre dieser Leistung scheinen nicht auf dem Stellenplan der Familienagentur auf (Interreg-Projekt).

**Breve descrizione:**

- Gestione dei fornitori (contatto con ditte esterne, inserimento banca dati)
- Incontro gruppo di lavoro INTERREG (una volta al mese)
- Incontro gruppo di lavoro con la Ripartizione Mobilità
- Richieste per le carte EuregioFamilyPass vengono gestite dalla Ripartizione Mobilità
- Gestione richieste da parte delle famiglie.

Il 0,25 anni-persona della prestazione non risultano nell'organico dell'Agenzia per la famiglia (Progetto Interreg).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Stuerb. Govern.
<b>11</b>	<b>Finanzierung Familienberatungsstellen</b>						
	<b>Finanziamento consultori familiari</b>						
1	Familienberatungsstellen	Consultori familiari	Anzahl / quantità	-	15	15	●
2	Ausgaben für Familienberatungsstellen	Spese per consultori familiari	Euro	-	459.750,00	459.750,00	●

**Zweck:**

Zusatzfinanzierung der Familienberatungsstellen zwecks Ausbau der präventiven und niederschweligen Beratungsangebote für Familien/Eltern.

**Finalità:**

Finanziamento aggiuntivo ai Consultori familiari per garantire l'ampliamento delle offerte di consulenza preventiva e a bassa soglia per le famiglie/genitori.

**Kurze Beschreibung:**

- Definition der zu finanzierenden Leistungen/Projekte mit den jeweiligen Familienberatungsstellen
- Definition der zur Verfügung stehenden Finanzmittel
- Finanzierungsbeschluss durch die Landesregierung
- Vereinbarung verwaltungstechnischer Ablauf mit dem Südtiroler Sanitätsbetrieb
- Gemeinsame Austauschtreffen mit Sanität, Sozialem, Familienagentur und Familienberatungsstellen zur Definition der Programmabkommen
- Durchführung der Zahlungen an den Südtiroler Sanitätsbetrieb (Konto/Saldo)
- Zwischenberichte/Zwischengespräche mit den Familienberatungsstellen
- Endkontrolle.

**Breve descrizione:**

- Definizione delle prestazioni/progetti da finanziare con i rispettivi Consultori familiari
- Definizione delle risorse finanziarie disponibili
- Deliberazione della Giunta provinciale per il finanziamento delle prestazioni
- Accordo per la gestione del finanziamento con l'Azienda sanitaria
- Incontri di scambio congiunti con Sanità, Sociale, Agenzie per la famiglia e singoli consultori per definire gli accordi del programma.
- Pagamenti a favore dell'Azienda sanitaria (acconti/saldo)
- Relazioni/incontri periodici con i Consultori familiari
- Verifica finale.

# Performance-Bericht 2020

## Relazione sulla performance 2020

### Soziales – Politiche sociali

#### (A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Entwicklung des Steuerungsbereichs im Jahr 2020 entspricht der Kontextbeschreibung im Performance-Plan 2020-2022. Als relevanter zusätzlicher Schwerpunkt haben sich auch im Jahr 2020 die Maßnahmen im Bereich Asylbewerber und Obdachlosigkeit bestätigt. Das gesamte Jahr wurde von der COVID19 Pandemie auch von den Verwaltungsmaßnahmen beeinflusst, um dieser außerordentlichen und sehr komplexen Situation gegenüberzutreten.

L'evoluzione dell'area strategica nell'anno 2020 è proseguita secondo quanto descritto nel Piano della performance 2020-2022. Come rilevanti tematiche aggiuntive si sono confermate anche nel 2020 il tema dei richiedenti asilo e delle misure per persone senza fissa dimora. Tutto l'anno inoltre è stato caratterizzato dalla pandemia da COVID19 e dalle misure di sostegno a tutti i Servizi Sociali sul territorio provinciale e dalle misure amministrative per fronteggiare tale situazione straordinaria molto complessa.

#### (B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar  
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[ 12-01 Programmi per i bambini piccoli e per i minorenni e per i nidi - Interventi per l'infanzia e i minorenni e per i nidi ]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Stueb. Govern.
<b>1</b>	<b>Südtirol verfügt über einen wirksamen Kinder- und Jugendschutz. L'Alto Adige dispone di un efficace sistema di tutela dei minori.</b>						
1	Bereitgestellte Plätze in Einrichtungen für Minderjährige	Posti disponibili in strutture per minori	Anzahl / quantità	283	283	282	◐
2	Auslastungsgrad der Einrichtungen für Minderjährige	Grado di occupazione delle strutture per minori	%	87,90	84,00	82,27	◐
3	Anzahl der Pflegefamilien	Numero delle famiglie affidatarie	Anzahl / quantità	107	130	74	◐
4	Anzahl der Adoptionen	Numero delle adozioni	Anzahl / quantità	20	30	11	◐
5	Betreute Minderjährige durch Sozialpädagogische Grundbetreuung	Minori seguiti dal Servizio socio-pedagogico	Anzahl / quantità	3.751	3.600	3.753	◐
6	Betreute Landeskleinkinderheim	Utenti Istituto provinciale assistenza infanzia	Anzahl / quantità	98	115	57	◐
7	Bereitgestellte Plätze für nicht begleitete ausländische Minderjährige	Posti disponibili per minori stranieri non accompagnati	Anzahl / quantità	43	68	43	◐
8	Leistungsempfänger Unterhaltsvorschuss	Beneficiari anticipazione assegno di mantenimento	Anzahl / quantità	1.094	1.200	1.065	◐
9	Anzahl der Maßnahmen des Jugendgerichtes	Numero misure del Tribunale per i minori	Anzahl / quantità	596	700	605	◐
10	Anzahl Ambulante Maßnahmen/Aufsuchende Familienarbeit	Numero prestazioni ambulant/educativa domiciliare	Anzahl / quantità	1.124	1.250	1.329	◐

#### Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Der epidemiologische Notstand Covid-19 hat die Dienste im Bereich des Kinder- und Jugendschutzes vor große Herausforderungen gestellt. Die Betreuungsangebote wurden – auch in Folge der zeitweisen Schließung der teilstationären Dienste im Frühjahr – den sich daraus ergebenden neuen Bedürfnissen angepasst, um die Begleitung der Kinder und Jugendlichen und ihrer Familien auch in dieser Krisensituation bestmöglich zu garantieren.

#### Comento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

L'emergenza epidemiologica Covid-19 ha rappresentato una grande sfida per i servizi operanti nel campo della protezione dei bambini e dei giovani. Le offerte di assistenza sono state adeguate ai nuovi bisogni emersi - anche in conseguenza della chiusura temporanea dei servizi semiresidenziali in primavera - per garantire un adeguato accompagnamento dei bambini e degli adolescenti e delle loro famiglie anche in questa situazione di crisi.

[ 12-07 Programmierung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali ]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>2</b>	<b>Die Bürgerinnen und Bürger verfügen über ein angemessenes Angebot an sozialen Diensten und Unterstützungsmaßnahmen.</b>						
	<b>Ai cittadini e alle cittadine è garantita un'adeguata offerta di servizi sociali e misure di sostegno.</b>						
<b>Senioren / Anziani</b>							
1	Bereitgestellte Plätze in Wohnheimen	Posti disponibili in strutture residenziali	Anzahl / quantità	4.438	4.330	4.438	☐
2	Auslastungsgrad der Wohnheime	Grado di occupazione strutture residenziali	%	98,57	98,00	98,78	☐
3	Betreute Hauspflege	Utenti assistenza domiciliare	Anzahl / quantità	5.726	5.700	6.433	☐
4	Bereitgestellte Plätze für die Kurzzeitpflege	Posti disponibili per ricoveri di breve durata	Anzahl / quantità	207	160	210	☐
5	Bereitgestellte Plätze für die Tagespflege	Posti disponibili per assistenza diurna	Anzahl / quantità	162	87	162	☐
6	Bereitgestellte Plätze für Betreutes/Begleitetes Wohnen	Posti disponibili per residenze assistite/assistenza abitativa	Anzahl / quantità	294	150	294	☐
7	Tätige private Haushaltshilfen	Assistenti domiciliari private	Anzahl / quantità	3.500	2.620	4.000	☐
8	Anzahl der Pflegegeldempfänger > 65 Jahre zu Hause	Beneficiari assegno di cura a casa > 65 anni	Anzahl / quantità	9.069	8.900	8.707	☐
<b>Menschen mit Behinderungen, psychische Kranke und Suchtabhängigkeiten / Persone con disabilità, malattia psichica e dipendenze</b>							
9	Bereitgestellte Plätze für Wohnangebote	Posti residenziali disponibili	Anzahl / quantità	535	530	537	☐
10	Auslastungsgrad der Wohnangebote	Grado di occupazione strutture residenziali	%	93,00	95,00	95,00	☐
11	Betreute Wohnbegleitung	Utenti accompagnamento abitativo	Anzahl / quantità	198	200	205	☐
12	Anzahl der Arbeitsplätze für Arbeitsintegration und Beschäftigung	Numero posti di lavoro integrazione lavorativa e occupazionale	Anzahl / quantità	2.546	2.500	2.611	☐
13	Betreute Frühförderung	Utenti assistenza precoce	Anzahl / quantità	117	130	230	☐
14	Beratungen architektonische Barrieren	Consulenze barriere architettoniche	Anzahl / quantità	473	520	434	☐
15	Anzahl der Pflegegeldempfänger < 65 Jahre zu Hause	Beneficiari assegno di cura a casa < 65 anni	Anzahl / quantità	2.894	2.800	3.193	☐
<b>Gewalt an Frauen / Violenza sulle donne</b>							
16	Bereitgestellte Plätze in Wohnstrukturen	Posti residenziali disponibili	Anzahl / quantità	38	40	40	☐
17	Auslastungsgrad in Wohnstrukturen	Grado di occupazione strutture residenziali	%	100,00	80,00	100,00	☐
18	Anzahl der Kontakte der Beratungsstellen	Contatti presso i centri antiviolenza	Anzahl / quantità	604	600	578	☐
19	Teilnehmer Antigewalttraining	Partecipanti training antiviolenza	Anzahl / quantità	45	32	32	☐

**Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:**  
Der Leistungsstandard wurde beibehalten. Aufgrund der COVID19 Pandemie wurden Änderungen vorgenommen.

**Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:**  
Lo standard delle prestazioni è stato mantenuto. Sono state effettuate delle rimodulazioni dovute alla pandemia COVID19.

[ 12-04 Programme für von sozialer Ausgrenzung bedrohte Menschen - Interventi per i soggetti a rischio di esclusione sociale ]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>3</b>	<b>Soziale Ungleichheit und Situationen sozialer Ausgrenzung sind reduziert.</b>						
	<b>La disuguaglianza sociale e le situazioni di emarginazione sociale sono ridotte.</b>						
1	Relative Armutsquote (ISTAT/ASTAT)	Quota di povertà relativa (ISTAT/ASTAT)	%	17,10	17,10	17,10	☐
2	Empfänger Soziales Mindesteinkommen	Beneficiari reddito minimo	Anzahl / quantità	2.227	4.000	2.472	☐

3	Empfänger Beitrag Miete und Wohnungsnebenkosten	Beneficiari contributo locazione e spese accessorie	Anzahl / quantità	12.539	13.800	12.237	☐
<b>Flüchtlinge / Profughi</b>							
4	Bereitgestellte Aufnahmeplätze	Posti di accoglienza disponibili	Anzahl / quantità	890	1.600	1.058	☐
<b>Obdachlose / Senza fissa dimora</b>							
5	Bereitgestellte Schlafplätze	Posti letto disponibili	Anzahl / quantità	469	400	400	☐
6	Von Kontaktdienste erreichte Personen	Persone raggiunte dai servizi di contatto	Anzahl / quantità	2.498	2.000	1.964	☐
7	Erfolgte Arbeitseingliederungen	Inserimenti lavorativi svolti	Anzahl / quantità	17	5	34	☐
<b>Prostitution / Prostituzione</b>							
8	Kontaktierte Personen	Persone contattate	Anzahl / quantità	225	300	215	☐
9	Aufgenommene Personen (ALBA)	Persone accolte (ALBA)	Anzahl / quantità	21	22	24	☐
10	Erfolgte Arbeitseingliederungen	Inserimenti lavorativi svolti	Anzahl / quantità	22	16	21	☐
<b>Häftlinge / Haftentlassene / Carcerati / persone uscite dal carcere</b>							
11	Anzahl der arbeitenden Häftlinge	Numero carcerati occupati	Anzahl / quantità	100	90	95	☐
12	Anzahl der betreuten Odós	Numero utenti Odós	Anzahl / quantità	42	90	25	☐
13	Erfolgte Arbeitseingliederungen	Inserimenti lavorativi svolti	Anzahl / quantità	317	315	20	☐

**Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:**

Der Leistungsstandard konnte gehalten werden und in einzelnen Bereichen gezielt ausgebaut bzw. umgestaltet werden. Es wird darauf hingewiesen, dass für das Jahr 2020 die Anzahl der Zugriffe auf das Bürgernetz für den Bereich Soziales angeführt wurde.

**Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:**

Lo standard delle prestazioni è stato mantenuto. In alcuni settori sono stati possibili potenziamenti mirati o rimodulazioni dell'offerta. Si segnala che per l'anno 2020 sono stati indicati il numero degli accessi alla rete civica per la parte sociale.

[ 12-07 Programmierung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali ]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>4</b>	<b>Der Zugang der Bürgerinnen und Bürger zu den Leistungen erfolgt gezielt und barrierefrei. Ai cittadini e alle cittadine è garantito un accesso ai servizi mirato e privo di barriere.</b>						
1	Durchgeführte Maßnahmen und Initiativen zur Sensibilisierung/ Bewusstseinsbildung	Misure e iniziative di sensibilizzazione/ responsabilizzazione attuate	Anzahl / quantità	3	2	3	☐
2	Durchgeführte Maßnahmen zur Förderung der Erreichbarkeit der Dienste	Misure per favorire la raggiungibilità dei servizi attuate	Anzahl / quantità	2	2	2	☐
3	Kontakte im Bürgernetz	Contatti nella rete civica	Anzahl / quantità	50.356	16.000	42.106	☐
4	Abgegebene EEVE Erklärungen	Dichiarazioni DURP presentate	Anzahl / quantità	182.184	195.000	172.818	☐

**Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:**

Gemäß den Richtlinien umgesetzt.

**Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:**

Attuate in base alle direttive.

[ 12-07 Programmierung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali ]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>5</b>	<b>Die Qualität der sozialen Dienste ist sichergestellt. La qualità dei servizi sociali è garantita.</b>						
1	Anzahl Akkreditierungen	Numero accreditamenti	Anzahl / quantità	72	55	27	☐

2	Durchgeführte Lokalausweise/Überprüfungen	Numero sopralluoghi/verifiche	Anzahl / quantità	210	210	0	☐
3	Teilnehmer an Weiterbildungsmaßnahmen	Numero partecipanti ai corsi di aggiornamento	Anzahl / quantità	1.183	1.600	813	☐
4	Dienste mit Dienstleistungscharta/Qualitätscharta	Servizi con carta dei servizi/carta della qualità	Anzahl / quantità	262	260	262	☐

**Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:**  
Die Überprüfung der Leistungsstandards ist von der COVID19 Pandemie stark beeinflusst worden.

**Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:**  
Il monitoraggio dello standard delle prestazioni è stato fortemente condizionato dalla pandemia da COVID19.

[ 12-07 Programmierung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali ]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>6</b>	<b>Die Finanz- und Personalressourcen für eine angemessene Gewährleistung der Dienste sind sichergestellt.</b> <b>Le risorse di personale e finanziarie necessarie per garantire un'adeguata offerta di servizi sono assicurate.</b>						
1	Studienabschlüsse Fachschulen und Universität	Diplomati scuole per le professioni sociali e università	Anzahl / quantità	250	340	290	☐
2	MitarbeiterInnen in den Sozialdiensten (Vollzeitäquivalente)	Collaboratori dei servizi sociali (equivalenti a tempo pieno)	Anzahl / quantità	7.009	6.850	7.150	☐
3	Personalfuktuation in den Diensten	Fluttuazione di personale nei servizi	%	2,70	3,50	2,70	☐
4	Budget für Sozialbereich	Budget per il settore sociale	Mio. €	499,80	485,00	562,70	☐
5	Anteil Sozialbudget/Landesbudget	Incidenza budget settore sociale / bilancio provinciale	%	9,12	7,70	8,26	☐

**Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:**  
Die finanziellen Ressourcen waren für die Gewährleistung der geplanten Tätigkeiten ausreichend. Im Bereich Personal gibt es nach wie vor erhebliche Schwierigkeiten Mitarbeiter\*innen in den spezifischen Berufsbildern im Sozialbereich zu finden.

**Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:**  
Le risorse finanziarie sono state sufficienti per garantire le attività previste. Nel settore del personale continuano a rimanere notevoli difficoltà nel reperire i profili professionali sociali specializzati.

## (C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen ☒  
Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto ☒

[ 12-02 Maßnahmen für Menschen mit Behinderung - Interventi per la disabilità ]

<b>1</b>	<b>Weiterentwicklung der Pflegesicherung</b> <b>Sviluppo della legge sulla non autosufficienza</b>		🟢
2017	Ausarbeitung und Genehmigung Entwicklungskonzept	Elaborazione e approvazione del concetto di sviluppo	
2017	Festlegung Detailkonzept Einstufungsmodalitäten	Definizione di dettaglio modalità di inquadramento	
2018	Operative Umsetzung Einstufungsmodalitäten	Implementazione modalità di inquadramento	
2019	Weiterentwicklung Konzept Sachleistungen	Sviluppo concetto prestazioni	
2020	Weiterentwicklung und Diskussion Konzept Sachleistungen	Sviluppo e discussione concetto prestazioni	

**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**

Die Leistungsentwicklung wurde stark von der COVID19-Pandemie beeinflusst. Zugunsten des Bürgers wurden jedoch einige Vereinfachungen eingeführt.

**Commento sullo stato di attuazione:**

Lo sviluppo della prestazione è stato fortemente condizionato dalla pandemia COVID19. Sono state comunque introdotte alcune semplificazioni a favore del cittadino.

[ 12-07 Programmierung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste - Programmazione e governo della rete dei servizi socio-sanitari e sociali ]

**2 Weiterentwicklung der Einheitlichen Einkommens- und Vermögenserhebung – EEVE: Die Zuständigkeit des Entwicklungsschwerpunktes liegt beim Ressort Familie, Senioren, Soziales und Wohnbau** 

**Sviluppo della Dichiarazione Unificata di Reddito e Patrimonio – DURP: la responsabilità della priorità di sviluppo spetta al Dipartimento Famiglia, Anziani, Sociale ed Edilizia abitativa**

2016	Anwendung der EEVE im Bereich Wohnbauförderung	Adozione della DURP nei settori edilizia abitativa agevolata
2017	Anpassungen im Bereich der Erhebung des Finanzvermögens	Adeguamenti nell'ambito della rilevazione del patrimonio finanziario
2019	Anwendung der EEVE im Bereich Schulfürsorge	Adozione della DURP nel settore assistenza scolastica
2020	Bewertung der Umsetzung im Bereich Schulfürsorge	Valutazione dell'attuazione settore assistenza scolastica
2020	Bewertung Anwendung im Bereich WOBI	Valutazione applicazione nel settore IPES

**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**

Die Tätigkeit ist laut Programm durchgeführt worden, mit einer Verschiebung für die Einführung für das WOBI.

**Commento sullo stato di attuazione:**

L'attività è stata svolta da programma, con rinvio per quanto riguarda l'introduzione per l'IPES.

[ 12-07 Programmierung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste - Programmazione e governo della rete dei servizi socio-sanitari e sociali ]

**3 Sicherstellung der notwendigen Fachkräfte** 

**Disponibilità del personale qualificato necessario**

2019	Konzeption Informationskampagne	Progettazione campagna di informazione
2019	Maßnahmen im Bereich Ausbildung der Fachkräfte (Fachschulen)	Misure nel settore della formazione del personale (scuole professionali)
2020	Umsetzung Kampagne	Attuazione campagna di informazione
2020	Maßnahmen zur Förderung der Berufsbilder	Misure per la promozione dei profili professionali

**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**

Im Jahr 2020 wurde hauptsächlich an der Realisierung einer Kampagne für die Sozialberufe, dem flächendeckenden Angebot durch die Fachschulen und einem neuen Profil für den Lehrgang Fachkraft für Arbeitsinklusion gearbeitet.

**Commento sullo stato di attuazione:**

Nell'anno 2020 si è lavorato principalmente alla realizzazione di una campagna per le professioni sociali, all'offerta su tutto il territorio da parte delle scuole per le professioni sociali e a un nuovo profilo professionale per la figura dell'operatore per l'inclusione lavorativa.

[ 12-07 Programmierung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste - Programmazione e governo della rete dei servizi socio-sanitari e sociali ]

**4 Ausarbeitung und Genehmigung eines neuen Sozialplans** 

**Elaborare ed approvare un nuovo Piano sociale**

2019	Ausarbeitung des Sozialplans	Elaborazione del Piano sociale
2020	Ausarbeitung des Sozialplans	Elaborazione del Piano sociale
2021	Beschlussfassung	Approvazione

**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**

Im Laufe des Jahres 2020 wurde der Prozess für die Schaffung des neuen Landessozialplanes angefangen; wir haben 2 von 5 geplanten Workshops verwirklicht in 2 Bereichen: Senioren, Kinder und Jugendschutz. Wir haben die Planung für die restliche Tätigkeit und für die restlichen Workshops erledigt. Covid hat den Prozess beeinflusst.

**Commento sullo stato di attuazione:**

Nel corso del 2020 è stato avviato il processo per la creazione del nuovo piano sociale; abbiamo realizzato 2 dei 5 workshop previsti: anziani, tutela dei minori. Abbiamo concluso la pianificazione e l'ulteriore lavoro per i rimanenti workshop. Covid ha influenzato il processo.

[ 12-07 Programmierung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali ]

**5 Ausarbeitung und Genehmigung eines Landesgesetzes betreffend „Maßnahmen zur Verhütung und Bekämpfung von geschlechtsspezifischer Gewalt und zur Unterstützung von Frauen in Gewaltsituationen“**



**Elaborazione e approvazione di una legge provinciale sugli interventi per la prevenzione e il contrasto alla violenza di genere nonché per il sostegno a favore di donne in situazioni di violenza**

2020 Aufnahme der Arbeiten und Ausarbeitung einer ersten Fassung des Gesetzentwurfes

Avvio dei lavori e elaborazione di una prima bozza della proposta di legge

2021 Definitive Abfassung des Gesetzentwurfes und Genehmigung durch die Landesregierung und in Folge durch den Landtag

Stesura definitiva del testo della proposta di legge e approvazione da parte della Giunta provinciale e successivamente da parte del Consiglio provinciale

**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**

Die Ausarbeitung einer ersten Fassung des Gesetzentwurfes betreffend die Maßnahmen zur Verhütung und Bekämpfung von geschlechtsspezifischer Gewalt und zur Unterstützung von Frauen in Gewaltsituationen ist erfolgt.

**Commento sullo stato di attuazione:**

È stata avviata l'elaborazione di una prima bozza della proposta di legge sugli interventi per la prevenzione e il contrasto alla violenza di genere nonché per il sostegno a favore di donne in situazioni di violenza.

[ 12-07 Programmierung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali ]

**6 Ausarbeitung und Genehmigung eines Landesgesetzes betreffend „Aktives Altern“**



**Elaborazione e approvazione di una legge provinciale sull'"invecchiamento attivo"**

2020 Aufnahme der Arbeiten und Ausarbeitung einer ersten Fassung des Gesetzentwurfes

Avvio dei lavori e elaborazione di una prima bozza della proposta di legge

2021 Definitive Genehmigung durch Landtag

Approvazione definitiva da parte del Consiglio provinciale

**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**

Der Entwurf des Gesetzesvorschlags zum Thema "Aktives Altern" wurde unter aktiver Einbeziehung der wichtigsten Akteure im Bereich der älteren Menschen erstellt.

**Commento sullo stato di attuazione:**

È stata elaborata la bozza della proposta di legge sull'"invecchiamento attivo", con il coinvolgimento attivo dei principali stakeholder del settore anziani.

## (D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar  
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

### Abteilungsdirektion Direzione di ripartizione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Sozialplanung, Koordinierung der Dienste und Berichtswesen Pianificazione sociale, coordinamento dei servizi e sistema informativo</b>						
1	Erstellte Planungsinstrumente, Leitlinien und Rundschreiben	Strumenti di pianificazione, linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	3	2	2	◐
2	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	2	2	2	◐
3	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	2.500	2.500	2.500	◐
4	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	4.500	4.400	4.500	◐
5	Stattgefundenere Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri con partecipanti interni effettuati	Anzahl / quantità	370	350	370	●
6	Stattgefundenere Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri con partecipanti esterni effettuati	Anzahl / quantità	200	180	200	●
7	Vorbereitete Gesetzesvorlagen, Beschlüsse und Dekrete	Disegni di legge, deliberazioni e decreti predisposti	Anzahl / quantità	24	24	32	◐
8	Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	670	650	670	◐
9	Unterzeichnete Verträge und Aufträge	Contratti ed incarichi stipulati	Anzahl / quantità	29	30	14	◐

#### Zweck:

Sicherung der Homogenität, der Effektivität und der Effizienz der Sozialmaßnahmen und Sozialdienste in Südtirol und eines angemessenen und einheitlichen Versorgungsniveaus.

#### Kurze Beschreibung:

Sozialplanung, Erstellung von allgemeinen Sozialplänen und Fachplänen, Leitfäden und Richtlinien, Vorbereitung von gesetzlichen Regelungen und Vorgaben, Informations- und Koordinierungstreffen, Beratungs- und Informationstätigkeit für Bürgerinnen und Bürger sowie öffentliche Körperschaften und Non Profit Organisationen, Anregung zur Prävention und Gemeinwesenarbeit, Aufsichts- und Kontrolltätigkeit, Erstellung von Gutachten und Rechtsauskünfte, Controlling über Leistungserbringung und Ressourceneinsatz, Steuerung des Planungs- und Berichtswesens, Haushalt und Finanzwesen, EDV und Informatisierung.

#### Finalität:

Garanzia dell'omogeneità, dell'efficacia e dell'efficienza degli interventi e servizi sociali in Alto Adige nonché di un livello di assistenza adeguato e uniforme.

#### Breve descrizione:

Pianificazione sociale, elaborazione di piani generali e di settore, linee guida e direttive, predisposizione di normative e disposizioni, incontri informativi e di coordinamento, attività di consulenza e di informazione per le cittadine e i cittadini nonché per enti pubblici e organizzazioni no profit, incentivazione della prevenzione e del lavoro di comunità, attività di sorveglianza e controllo, predisposizione di pareri e informazioni giuridiche, controllo sull'erogazione dei servizi e sull'impiego delle risorse, gestione di un sistema di pianificazione e di reportistica, bilancio e finanze, informatizzazione dei servizi sociali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>2</b>	<b>Aus- und Weiterbildungstätigkeit des Personals im Sozialbereich Formazione e aggiornamento del personale nel settore sociale</b>						
1	Angeborene Weiterbildungsinitiativen	Iniziative di aggiornamento professionale offerte	Anzahl / quantità	83	60	17	◐
2	Organisierte Tagungen und Seminare	Convegni e seminari organizzati	Anzahl / quantità	8	40	6	◐
3	Behandelte Anträge auf Studientitelanerkennung	Domande di riconoscimento titoli di studio trattate	Anzahl / quantità	70	90	56	◐

#### Zweck:

Steuerung der Aus- und Weiterbildung des Personals im Sozialbereich.

#### Finalität:

Coordinamento della formazione e dell'aggiornamento del personale nel settore sociale.

**Kurze Beschreibung:**

Planung des Aus- und Weiterbildungsbedarfs; Absprache mit den Bildungsorganisationen (Universität, Fachschulen, andere Anbieter); Evaluation der Aus- und Weiterbildungstätigkeit; Teilnahme an Vertragsverhandlungen; Anerkennung von Studiennachweisen zwecks Zugang zu den Berufsbildern im Sozialbereich; Organisation von Tagungen und Seminaren.

**Breve descrizione:**

Definizione del fabbisogno di formazione e aggiornamento; coordinamento con gli enti di formazione (università, scuole per le professioni sociali, altri); valutazione della formazione e dell'aggiornamento; partecipazione alla contrattazione collettiva; riconoscimento di titoli di studio per l'accesso ai profili professionali del settore sociale; organizzazione di convegni e seminari.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>3</b>	<b>Einsprüche gegen die Entscheidungen der Trägerkörperschaften der Sozialdienste</b> <b>Ricorsi contro le decisioni degli enti gestori dei servizi sociali</b>						
1	Anzahl der behandelten Einsprüche	Numero dei ricorsi trattati	Anzahl / quantità	74	120	110	●
2	Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	1	5	5	●
3	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	130	130	130	●
4	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	460	360	900	●
5	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	315	200	315	●

**Zweck:**

Gewährleistung der Möglichkeit gegen die Entscheidung der Trägerkörperschaften der Sozialdienste betreffend finanzielle Sozialhilfeleistungen und die Erbringung von Dienstleistungen Einspruch auf Verwaltungsebene zu erheben.

**Finalità:**

Garantire la possibilità di ricorso amministrativo contro le decisioni degli enti gestori dei servizi sociali riguardanti le prestazioni di assistenza economica e l'erogazione delle prestazioni.

**Kurze Beschreibung:**

Beratung von Bürgern und Körperschaften; Annahme der Einsprüche; Behandlung der Einsprüche; Entscheidung der Einsprüche durch die Sektion für Einsprüche; Mitteilung der Entscheidungen; Tätigkeiten im Zusammenhang mit eventuellen Rekursen bei Verwaltungsgericht.

**Breve descrizione:**

Consulenza a cittadini e servizi; accettazione dei ricorsi; istruttoria dei ricorsi; decisione dei ricorsi tramite la Sezione ricorsi; comunicazione delle decisioni; attività correlate ad eventuali ricorsi al TAR.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>4</b>	<b>Umsetzung der Einheitlichen Einkommens- und Vermögenserhebung EEVE</b> <b>Implementazione della Dichiarazione Unificata di Reddito e Patrimonio DURP</b>						
1	Abgegebene EEVE Erklärungen	DURP raccolte	Anzahl / quantità	182.184	187.000	172.818	●
2	Erstellte Leitlinien und Rundschreiben	Linee guida e circolari elaborate	Anzahl / quantità	3	3	2	●
3	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	0	0	0	●
4	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	350	320	350	●
5	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	600	570	600	●
6	Durchgeführte Fortbildungen	Formazioni effettuate	Anzahl / quantità	3	5	0	●

**Zweck:**

Umsetzung und Weiterentwicklung der Einheitlichen Einkommens- und Vermögenserhebung EEVE.  
[Verantwortung für die Maßnahme liegt im Sinne von LG 10/1992 bei Ressortdirektion; Abteilung Soziales stellt die Planstellen zur Verfügung].

**Finalità:**

Implementazione della Dichiarazione Unificata di Reddito e Patrimonio DURP.  
[competenza per la prestazione è presso la Direzione di Dipartimento ai sensi della LP 10/1992; Ripartizione Politiche sociali mette a disposizioni i posti in pianta organica].

**Kurze Beschreibung:**

Konzeptuelle und organisatorische Weiterentwicklung der EEVE mittels selbstständiger konzeptueller Entwicklung und Zusammenarbeit mit den verschiedenen beteiligten Körperschaften und Organisationen; Koordination und Finanzierung der Tätigkeit der Erhebungsstellen; Weiterbildungs- und Informationstätigkeit für Erhebungsstellen und Dienste; Analysen und Statistiken.

**Breve descrizione:**

Sviluppo concettuale e organizzativo della DURP tramite sviluppo interno e collaborazione con i diversi enti e servizi coinvolti; coordinamento e finanziamento dell'attività degli sportelli di raccolta; attività di informazione e consulenza per gli sportelli di raccolta e i servizi; analisi e statistiche.

# Amt für Kinder- und Jugendschutz und soziale Inklusion

## Ufficio per la Tutela dei minori e l'inclusione sociale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Koordinierung der Träger und Dienste im Bereich Kinder- und Jugendschutz und soziale Inklusion</b>						
	<b>Coordinamento degli enti gestori e dei servizi nel settore Tutela dei minori e inclusione sociale</b>						
1	Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	13	13	15	●
2	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	17	18	44	●
3	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	478	450	527	●
4	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	756	650	792	●
5	Stattgefundene Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri con partecipanti interni effettuati	Anzahl / quantità	248	120	307	●
6	Stattgefundene Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri con partecipanti esterni effettuati	Anzahl / quantità	248	180	296	●
7	Ausgestellte Bewilligungs- und Akkreditierungsdekrete	Decreti di autorizzazione e accreditamento rilasciati	Anzahl / quantità	20	15	0	●
8	Vorbereitete Gesetzesvorlagen, Beschlüsse und Dekrete	Disegni di legge, deliberazioni e decreti predisposti	Anzahl / quantità	64	60	60	●
9	Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	12	16	17	●
10	Übermittelte Meldungen an die Staatsanwaltschaft	Segnalazioni inviate alla Procura della Repubblica	Anzahl / quantità	0	0	1	○
11	Übermittelte Leistungsaufforderungen an den Schuldner	Intimazioni di pagamento inoltrate al debitore	Anzahl / quantità	900	1.400	700	○
12	Festgestellte Einnahmen	Accertamenti eseguiti	Anzahl / quantità	1.308	800	628	○
13	Übermittelte Mitteilungen zwecks Einleitung der Zwangseintreibung	Comunicazioni di avvio della procedura di riscossione coattiva trasmessa	Anzahl / quantità	113	600	520	○
14	Eingereichte Anträge auf Ratenrückzahlung der Unterhaltsvorschussleistung	Domande di rateazione della restituzione dell'anticipo dell'assegno di mantenimento presentate	Anzahl / quantità	38	35	20	○

### Zweck:

Sicherung der Homogenität, der Effektivität und der Effizienz der Sozialmaßnahmen und Sozialdienste in Südtirol und eines angemessenen und einheitlichen Versorgungsniveaus.

### Finalität:

Garanzia dell'omogeneità, dell'efficacia e dell'efficienza degli interventi e servizi sociali in Alto Adige, nonché di un livello di assistenza adeguato e uniforme.

### Kurze Beschreibung:

Erstellung von Fachplänen, Leitfäden und Richtlinien, Vorbereitung von gesetzlichen Regelungen und Vorgaben, Informations- und Koordinierungstreffen, Beratungs- und Informationstätigkeit für Bürgerinnen und Bürger sowie öffentliche Körperschaften und Non Profit Organisationen, Anregung zur Prävention und Gemeinwesenarbeit, Aufsichts- und Kontrolltätigkeit, Lokalaugenscheine, Erstellung von Gutachten und Rechtsauskünfte, Bearbeitung von Einsprüchen und Beschwerden, Bearbeitung von Führungsgenehmigungen und Akkreditierungsanfragen, Überprüfung von Jahresprogrammen und Rechenschaftsberichten, Controlling über Leistungserbringung und Ressourceneinsatz, Steuerung des Planungs- und Berichtskreislaufes.

### Breve descrizione:

Elaborazione di piani di settore, linee guida e direttive, predisposizione di normative e disposizioni, incontri informativi e di coordinamento, attività di consulenza e di informazione per le cittadine e i cittadini, nonché per enti pubblici ed organizzazioni non profit, incentivazione della prevenzione e del lavoro di comunità, attività di sorveglianza e controllo, sopralluoghi, predisposizione di pareri e informazioni giuridiche, evasione di ricorsi e reclami, evasione di richieste di autorizzazione o accreditamento, verifica dei fabbisogni annuali e dei rendiconti, controllo sull'erogazione dei servizi e sull'impiego delle risorse, gestione di un sistema di pianificazione e di reportistica.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>2</b>	<b>Beiträge im Bereich Kinder- und Jugendschutz und soziale Inklusion</b>						
	<b>Contributi nel settore Tutela dei minori e inclusione sociale</b>						
1	Eingereichte Ansuchen	Domande presentate	Anzahl / quantità	84	88	95	○
2	Genehmigte Ansuchen	Domande approvate	Anzahl / quantità	83	81	92	●

3	Ausbezahlte Ansuchen	Domande liquidate	Anzahl / quantità	54	82	86	●
4	Durchgeführte Stichprobenkontrollen	Controlli a campione effettuati	Anzahl / quantità	6	7	0	●
5	Ausbezahlte Vorschüsse	Anticipi liquidati	Anzahl / quantità	64	65	69	○

**Zweck:**

Ein angemessenes Angebot an sozialen Diensten und Unterstützungsmaßnahmen gewährleisten sowie Hilfe zur Selbsthilfe, soziale Kompetenz und soziale Netze stärken.

**Finalità:**

Garantire un'offerta adeguata di servizi e interventi di sostegno sociale, rafforzare l'aiuto all'autoaiuto, la competenza sociale e le reti sociali.

**Kurze Beschreibung:**

Bearbeitung der Gesuche und Vorbereitung der Gewährungsdekrete, Auszahlung der Vorschüsse und Beiträge, Überprüfung der Rechnungslegung und Tätigkeitsberichte, Stichprobenkontrollen, Beratungs- und Informationstätigkeit.

**Breve descrizione:**

Gestione delle domande e predisposizione dei decreti di concessione, liquidazione degli anticipi e dei contributi, controllo della rendicontazione e delle relazioni di attività, controlli a campione, attività di consulenza e di informazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>3</b>	<b>Konzeptarbeit, Projekte, Information und Sensibilisierung im Bereich Kinder- und Jugendschutz und soziale Inklusion</b>						
	<b>Lavoro concettuale, progetti, informazione e sensibilizzazione nel settore Tutela dei minori e inclusione sociale</b>						
1	Durchgeführte Sensibilisierungsmaßnahmen	Azioni di sensibilizzazione realizzate	Anzahl / quantità	1	1	0	●
2	Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	3	3	18	●
3	Erstellte Konzepte	Concetti elaborati	Anzahl / quantità	2	2	2	●
4	Durchgeführte Tagungen, Workshops und Informationsveranstaltungen	Convegni, workshop ed eventi informativi	Anzahl / quantità	5	5	15	●

**Zweck:**

Weiterentwicklung des Systems der Sozialmaßnahmen und Sozialdienste in Südtirol im Hinblick auf Bedürfnisorientierung, Effektivität, Effizienz und Qualität des Angebotes.

**Finalità:**

Sviluppo del sistema degli interventi e dei servizi sociali in Alto Adige in funzione di un orientamento al bisogno, all'efficacia, all'efficienza e alla qualità dell'offerta.

**Kurze Beschreibung:**

Das Angebot wird laufend überprüft, mit den Bedürfnissen abgeglichen und neue Konzepte und Angebote werden entwickelt und in ihrer Implementierung begleitet. Die Umsetzung erfolgt über eine gezielte Projekt- und Prozesssteuerung. Über verschiedenste Kanäle werden die Bürgerinnen und Bürger und die verschiedenen öffentlichen und privaten Institutionen und Dienste über die bestehenden Dienste, Leistungen und Unterstützungsmaßnahmen informiert oder bezüglich besonderen Bedürfnissen und Notlagen sensibilisiert.

**Breve descrizione:**

L'offerta viene costantemente verificata, adeguata al bisogno e vengono sviluppati nuovi concetti e offerte, accompagnandoli nella fase di implementazione. L'attuazione avviene attraverso una chiara progettazione e un controllo mirato dei processi. Attraverso diversi canali le cittadine e i cittadini nonché le varie istituzioni ed i servizi pubblici e privati vengono informati sui servizi, sulle prestazioni e sulle misure di sostegno esistenti o sensibilizzati su bisogni particolari e condizioni di disagio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>4</b>	<b>Landeskleinkinderheim</b>						
	<b>Istituto provinciale assistenza all'infanzia</b>						
1	Vollzeitig untergebrachte Kinder (mit Mutter)	Bambini accolti a tempo pieno (con la madre)	Anzahl / quantità	27	22	19	●
2	Vollzeitig untergebrachte Kinder (ohne Mutter)	Bambini accolti a tempo pieno (senza la madre)	Anzahl / quantità	20	22	13	●
3	Vollzeitig untergebrachte schwangere Frauen und Mütter	Gestanti e madri accolte a tempo pieno	Anzahl / quantità	23	22	16	●
4	Teilzeitig betreute Kinder	Bambini accolti a tempo parziale	Anzahl / quantità	15	25	0	●
5	Betreute Elternteile	Genitori seguiti	Anzahl / quantità	13	28	9	●
6	Ausgestellte Genehmigungen zur Aufnahme im Landeskleinkinderheim	Autorizzazioni dell'accoglienza presso l'IPAI emesse	Anzahl / quantità	50	35	11	●
7	Vorbereitete Verträge und Dekrete	Contratti e decreti predisposti	Anzahl / quantità	6	18	10	●

**Zweck:**

Aufnahme und Versorgung von Kleinkindern von 0 bis 3 Jahren, denen zeitweilig ein geeignetes familiäres Umfeld fehlt, von Müttern mit ihren Kindern sowie von werdenden Müttern in besonderen sozialen Notsituationen.

**Kurze Beschreibung:**

Anfrage durch den Sozialdienst; Bewertung der Aufnahme durch die Verantwortliche der Einrichtung; formelle Genehmigung der Aufnahme durch das Amt.

Für die Frauen wird in Zusammenarbeit mit dem einweisenden Sozialdienst ein individuelles Projekt ausgearbeitet. Die Maßnahmen für die Kinder zielen hingegen darauf ab, die jeweiligen Bedürfnisse zu befriedigen; außerdem wird eine Wiedereingliederung in die Herkunftsfamilie oder eine Anvertrauung an eine andere Familie in die Wege geleitet.

**Finalità:**

Accoglienza e assistenza di bambini da 0 a 3 anni, privi temporaneamente di un idoneo ambiente familiare, di madri con i rispettivi figli, nonché di donne gestanti in particolari situazioni di bisogno.

**Breve descrizione:**

Richiesta da parte del servizio sociale; valutazione dell'ammissione da parte della responsabile di struttura; autorizzazione formale dell'ammissione da parte dell'Ufficio.

Per le donne viene elaborato un progetto individualizzato in collaborazione con il servizio sociale inviante. Per i bambini l'intervento è mirato a soddisfare le loro particolari esigenze e viene programmato il rientro nel nucleo familiare di origine o l'affidamento a un'altra famiglia.

## Amt für Senioren und Sozialsprengel Ufficio Anziani e distretti sociali

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Koordinierung der Träger und Dienste im Bereich „Träger der Sozialdienste“ Coordinamento degli enti gestori e dei servizi nel settore "Enti gestori dei servizi sociali"</b>						
1	Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	4	5	2	●
2	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	10	10	16	○
3	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	55	180	232	●
4	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	687	600	681	●
5	Stattgefundenere Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti interni	Anzahl / quantità	125	145	87	●
6	Stattgefundenere Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti esterni	Anzahl / quantità	74	53	13	●
7	Ausgestellte Bewilligungen und Akkreditierungen	Decreti di autorizzazione e accreditamento rilasciati	Anzahl / quantità	7	10	0	●
8	Vorbereitete Gesetzesvorlagen, Beschlüsse und Dekrete	Disegni di legge, deliberazioni e decreti predisposti	Anzahl / quantità	7	5	9	●
9	Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	78	18	52	●

**Zweck:**

Gewährleistung und Sicherung der Homogenität, der Effektivität und der Effizienz des Angebots an Sozialmaßnahmen und Diensten in Südtirol und eines angemessenen und einheitlichen Leistungsniveaus.

**Kurze Beschreibung:**

Überprüfung/Begutachtung der Personalstellenpläne und Raumausstattung, Erstellung von Gutachten.  
Dekret 30/2000: Auslegung, landesweit einheitliche Modulistik, Bürgeranfragen, Anfragen von Fachleuten der Sprengel, Dekretänderungen und jährliche Beschlüsse.  
Organisation und Leitung regelmäßiger Treffen (Sprengeltreffen);  
Leitung von notwendigen interdisziplinären Arbeitsgruppen bzw. Teilnahme von/an Sitzungen z.B. Sektion Einsprüche, Informations- und Koordinierungstreffen, EEVE-Arbeitsgruppe, Schulungen, Fortbildungen und Referententätigkeit; Arbeitsgruppe Falscherklärungen.

**Finalità:**

Garantire l'omogeneità, l'effettività e l'efficienza dell'offerta di interventi e servizi sociali in Provincia di Bolzano nonché l'adeguatezza e l'uniformità del livello delle prestazioni.

**Breve descrizione:**

Verifica, controllo, valutazione delle piante organiche del personale e dell'arredamento dei locali, emissione di pareri.  
Decreto 30/2000: interpretazioni, modulistica unitaria per tutta la Provincia, quesiti della cittadinanza, quesiti dei responsabili dei distretti, modifiche del decreto e delibere annuali.  
Organizzazione e gestione di incontri regolari (incontri con i distretti sociali); conduzione di necessari e interdisciplinari gruppi di lavoro, ovvero partecipazione e conduzione a/di riunioni per es.: Sezione Ricorsi, incontri di coordinamento ed informativi, DURP-Gruppo di lavoro, formazioni, aggiornamenti e attività dei referenti; gruppo di lavoro false dichiarazioni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>2</b>	<b>Koordinierung der Träger und Dienste im Bereich Senioren Coordinamento degli enti gestori e dei servizi nel settore anziani</b>						
1	Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	4	2	21	●
2	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	15	20	13	○

3	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	129	115	546	●
4	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	1.225	1.460	517	●
5	Stattgefundene Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti interni	Anzahl / quantità	98	50	286	●
6	Stattgefundene Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti esterni	Anzahl / quantità	95	160	113	●
7	Ausgestellte Bewilligungen und Akkreditierungen	Decreti di autorizzazione e accreditamento rilasciati	Anzahl / quantità	25	10	10	●
8	Vorbereitete Gesetzesvorlagen, Beschlüsse und Dekrete	Disegni di legge, deliberazioni e decreti predisposti	Anzahl / quantità	87	6	16	●
9	Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	35	43	21	●

**Zweck:**

Gewährleistung und Sicherung der Homogenität, der Effektivität und der Effizienz des Angebots an Sozialmaßnahmen und Diensten in Südtirol und eines angemessenen und einheitlichen Leistungsniveaus.

**Kurze Beschreibung:**

Überprüfung/Begutachtung der Personalstellenpläne und Raumausrüstung, Erstellung von Gutachten (Statuten, Organigramme, Stellenpläne, Bauvorhaben, Konzepte, Verwaltungsrate), Genehmigung für die besonderen Betreuungsformen. Wahrnehmung der dem Amt zugewiesenen Kompetenzen für die öffentlichen Betriebe für Pflege und Betreuungsdienste laut RG Nr. 7/2005, Absprachen mit der Region, Führung des ÖBPB-Registers. Regelmäßige Treffen mit dem Verband der Seniorenwohnheime, Leitung von notwendigen Arbeitsgruppen bzw. Teilnahme an Sitzungen, Informationstreffen bzw. Schulungen, Fortbildungen und Referententätigkeit, Senso 7, Anlaufstellen für Pflege und Betreuung.

**Finalität:**

Garantire l'omogeneità, l'effettività e l'efficienza dell'offerta di interventi e servizi sociali in Provincia di Bolzano, nonché l'adeguatezza e l'uniformità del livello delle prestazioni.

**Breve descrizione:**

Verifica, controllo, valutazione delle piante organiche del personale e dell'arredamento dei locali, emissione di pareri (statuti, organigrammi, piante organiche, progetti di costruzione, concetti, consigli di amministrazione), approvazione di particolari forme di assistenza. Tutela delle competenze sulle Aziende pubbliche di servizi alle persone attribuite all'ufficio ai sensi della LR 7/2005; accordi con la Regione, gestione del Registro delle APSP, incontri regolari con l'Associazione delle Residenze per anziani, conduzione dei necessari gruppi di lavoro, ovvero partecipazione a riunioni, incontri informativi e formazioni, aggiornamenti e attività dei referenti, senso 7, sportelli unici per l'accoglienza e cura.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>3</b>	<b>Koordinierung der Träger und Dienste im Bereich Flüchtlinge, Ausländer, Sinti und Roma Coordinamento degli enti gestori e dei servizi del settore profughi, extracomunitari, Sinti e Rom</b>						
1	Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	3	10	3	●
2	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	112	880	60	●
3	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	2.106	460	3.252	●
4	Stattgefundene Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti interni	Anzahl / quantità	209	70	123	●
5	Stattgefundene Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti esterni	Anzahl / quantità	88	34	70	●
6	Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	20	15	105	●

**Zweck:**

Gewährleistung und Sicherung der Homogenität, der Effektivität und der Effizienz des Angebots an Sozialmaßnahmen und Diensten in Südtirol und eines angemessenen und einheitlichen Leistungsniveaus.

**Kurze Beschreibung:**

Die Tätigkeit besteht in der Vereinheitlichung von Leistungen, Bezeichnungen, Formularen, der Organisation von Absprachen und Aussprachen mit einzelnen Partnern und Gemeinden, der Organisation und Leitung regelmäßiger Treffen. Es werden Arbeitsgruppen geleitet und es wird an Sitzungen teilgenommen. Das Amt vertritt die Abteilungen Soziales und Gesundheitswesen durch einen Mitarbeiter/in im Ausländerbeirat als effektives Mitglied und stellt zudem den/die Integrationsreferent/in der Abteilung Soziales. Ebenfalls in den Bereich fällt die Tätigkeit des Monitorings hinsichtlich der Flüchtlingseinrichtungen. Rechtsentwicklungen und -sprechungen werden verfolgt. Es finden Schulungen, Fortbildungen und Referententätigkeit statt. Die Notwendigkeit der Schaffung von neuen Angeboten oder des Ausbaus bestehender Angebote wird geprüft. Mit

**Finalität:**

Garantire l'omogeneità, l'effettività e l'efficienza dell'offerta di interventi e servizi sociali in Provincia di Bolzano, nonché l'adeguatezza e l'uniformità del livello delle prestazioni.

**Breve descrizione:**

L'attività consiste nell'uniformazione delle prestazioni, denominazioni e modulistica, organizzazione di intese e accordi con i singoli partner e i Comuni coinvolti, pianificazione e conduzione di incontri periodici. Sono organizzati e gestiti gruppi di lavoro che prevedono la presenza a riunioni. L'Ufficio rappresenta le Ripartizioni Politiche sociali e Sanità con un/a collaboratore/trice in qualità di membro effettivo nella Consulta Stranieri; inoltre è referente all'integrazione per la Ripartizione Politiche sociali. Rientra inoltre nell'attività del settore il monitoring delle strutture per i profughi. Sono seguiti gli sviluppi in ambito legislativo e della giurisprudenza nel settore. Sono pianificate formazioni, aggiornamenti e attività per i referenti. È esaminata la necessità della realizzazione di nuove offerte o del miglioramento delle attuali offerte. Si collabora con idonei soggetti

geeigneten Anbietern wird bezüglich der Umsetzung verhandelt. In Kooperation mit dem Amt 24.1 wird eine effizientere Zusammenarbeit hinsichtlich der Betreuung von Asylantragstellern und Menschenhandel geführt.

offerenti riguardo all'attuazione. In collaborazione con l'Ufficio 24.1 si lavora a una cooperazione più efficiente nell'assistenza ai richiedenti asilo e alle vittime del traffico umano.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>4</b>	<b>Beiträge im Bereich Senioren und Flüchtlinge, Ausländer, Sinti und Roma</b> <b>Contributi nel settore anziani e profughi, extracomunitari, Sinti e Rom</b>						
1	Eingereichte Ansuchen	Domande presentate	Anzahl / quantità	391	300	479	◐
2	Genehmigte Ansuchen	Domande approvate	Anzahl / quantità	368	241	460	◐
3	Ausbezahlte Ansuchen	Domande liquidate	Anzahl / quantità	285	134	329	◐
4	Durchgeführte Stichprobenkontrollen	Controlli a campione effettuati	Anzahl / quantità	19	16	27	●
5	Ausbezahlte Vorschüsse	Anticipi liquidati	Anzahl / quantità	97	100	122	○

**Zweck:**

Gewährleistung eines angemessenen Angebots an sozialen Diensten und Unterstützungsmaßnahmen sowie Hilfe zur Selbsthilfe, soziale Kompetenz und soziale Netze stärken.

**Finalità:**

Garantire un'offerta adeguata di servizi sociali e interventi di sostegno, nonché rafforzare il sostegno all'auto-aiuto, alla competenza sociale e alle reti sociali.

**Kurze Beschreibung:**

Bearbeitung der Gesuche und Vorbereitung der Gewährungsdekrete, Auszahlung der Vorschüsse und Beiträge, Überprüfung der Rechnungslegung und Tätigkeitsberichte, Stichprobenkontrollen, Beratungs- und Informationstätigkeit. Organisation und Vorsitz der technischen Unterkommission im Seniorenbereich, Teilnahme am technischen Landesbeirat und der Kommission für Senioren, Abänderung von Zweckbindungen.

**Breve descrizione:**

Trattamento delle domande ed elaborazione dei relativi decreti di concessione contributi, liquidazione delle anticipazioni e dei contributi; disamina delle rendicontazioni e delle relazioni sull'attività, controlli a campione, attività di consulenza e informazione. Organizzazione e presidenza della sottocommissione tecnica del settore anziani, partecipazione alla consulta tecnica provinciale e alla commissione per anziani, modifiche di impegni di spesa.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>5</b>	<b>Konzeptarbeit, Projekte, Information und Sensibilisierung im Bereich Senioren und Sozialsprengel</b> <b>Lavoro concettuale, progetti, informazione e sensibilizzazione nel settore anziani e distretti sociali</b>						
1	Initiativen/Veranstaltungen	Iniziative/eventi	Anzahl / quantità	3	5	3	◐
2	Projekte/Konzepte	Progetti/concetti	Anzahl / quantità	13	7	23	◐

**Zweck:**

In der Wahrnehmung der Aufgaben als Bezugsamt für die delegierten Träger der Sozialdienste, der Seniorenwohnheime und privaten Anbieter von Sozialdiensten und -leistungen und mit dem Ziel den Bürgerinnen und Bürgern ein angemessenes Angebot zu gewährleisten, wird dieses in Zusammenarbeit mit Partnern ständig evaluiert, verbessert, weiter- bzw. neu entwickelt, harmonisiert und umgesetzt. Über das bestehende Angebot werden die Bürgerinnen und Bürger informiert und es werden bewusstseinsbildende Informationsveranstaltungen organisiert. Das bestehende Netzwerk wird so aktiv mitgestaltet.

**Finalità:**

Nell'esercizio delle proprie competenze l'ufficio di riferimento per gli enti gestori dei servizi sociali delegati, le residenze per anziani e gli enti privati che offrono servizi e prestazioni sociali, nonché allo scopo di garantire alla cittadinanza un'offerta adeguata, l'offerta è costantemente valutata, migliorata, ulteriormente sviluppata, armonizzata e attuata in collaborazione con i partner stessi. La cittadinanza è informata sull'offerta esistente e sono organizzate iniziative d'informazione volte a creare consapevolezza al riguardo. La rete esistente viene in tal modo attivamente strutturata.

**Kurze Beschreibung:**

Konzeptarbeit, Projekte: Durch Beobachtung des Angebots, des Bedarfs und der Bedürfnisse werden Angebote/Leistungen angepasst bzw. neu entwickelt. Anfragen hinsichtlich neuer Angebote und innovativer Projekte werden begutachtet, ergänzt, genehmigt und eventuell bei der Umsetzung begleitet oder stehen unter formalisierter Beobachtung des Amtes. Nach Beendigung der Projektphase erfolgt die Entscheidung hinsichtlich Institutionalisierung des Angebotes, der Vorbereitung und des Verfassens von gesetzlichen Regelungen und Richtlinien oder der Abschluss des Projektes. Information und Sensibilisierung: Diese erfolgen über verschiedene Medien, Veranstaltungen, Pressekonferenzen, Referententätigkeit, informatisierte Benutzerbereiche und unterstützende Zusammenarbeit bei Initiativen von öffentlichen und privaten Trägern. Sensibilisierungsmaterial für die Bevölkerung und Multiplikatoren wie Gemeinden, Schulen, Patronate usw. wird zur Verfügung gestellt. Organisation bzw. aktive Mitarbeit bei Tagungen, anderen Initiativen und Pressekonferenzen.

**Breve descrizione:**

Lavoro di concetto, progetti: grazie all'osservazione dell'offerta, del fabbisogno e dei bisogni sono adeguate e costituite ex novo le offerte e le prestazioni. Le richieste di nuove offerte e di progetti innovativi sono esaminate, approvate, migliorate ed eventualmente accompagnate nella loro attuazione; oppure sono sotto la formale osservazione dell'ufficio. Al termine della fase di progetto segue la decisione sulla relativa istituzionalizzazione dell'offerta, la preparazione della procedura per la regolamentazione normativa e le relative linee guida, oppure la chiusura del progetto. Informazione e sensibilizzazione: si realizzano attraverso diversi canali di informazione, manifestazioni, conferenze stampa, attività dei referenti, aree informatiche riservate e con attività di collaborazione a sostegno delle iniziative di enti pubblici e privati. E' messo a disposizione del materiale per la sensibilizzazione della popolazione diffuso capillarmente attraverso Comuni, scuole, patronati etc. Organizzazione ovvero attiva collaborazione a convegni, altre iniziative e conferenze stampa.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>6</b>	<b>Finanzierung der Trägerkörperschaften und Seniorenwohnheime</b> <b>Finanziamento degli enti gestori e delle residenze per anziani</b>						
1	Eingereichte Bedarfsanträge, Rechenschafts- und Tätigkeitsberichte	Richieste di fabbisogno presentate, rendiconti annuali e relazioni accompagnatorie	Anzahl / quantità	89	102	104	○
2	Eingereichte Anträge Tagessatzberechnung und besondere Betreuungsformen	Domande relative al calcolo della retta presentate e per forme di assistenza specifica	Anzahl / quantità	112	130	77	○
3	Eingereichte Anträge Krankenpflege- und Rehabilitationspersonalberechnungen	Domande relative ai calcoli del personale infermieristico e riabilitativo presentate	Anzahl / quantità	76	77	76	○

#### Zweck:

Finanzierung der laufenden Ausgaben, der finanziellen Sozialhilfe und Investitionen der delegierten Dienste. Teilfinanzierung der laufenden Ausgaben der Seniorenwohnheime. Finanzierung der Investitionen der Einstufungsteams.

#### Kurze Beschreibung:

Bereich: Träger der Sozialdienste  
Amtsintern erfolgt die Überprüfung der Bedarfsanträge und Rechenschafts- und Tätigkeitsberichte. Es wird die Pro-Kopf-Quote unter Berücksichtigung der zugesicherten Zuweisungen berechnet, ebenso wie die Investitionen. Zudem erfolgt die Überprüfung der Einhaltung der wesentlichen Leistungsstandards. Kostenstellen und Bezeichnungen werden genehmigt. Die laufenden Ausgaben und Investitionen für die Einstufungsteams werden finanziert.  
Bereich: Senioren  
Es findet eine Überprüfung der Tagesatzberechnungen, der Anwesenheiten und Bettenauslastungen statt. Besondere Betreuungsformen werden genehmigt und finanziert. Der Einheits- und Zusatzbetrag wird berechnet, ebenso wie die Pauschalbeträge für das Gesundheitspersonal (Auszahlung durch ASWE bzw. Sanitätsbetrieb).

#### Finalità:

Finanziamento delle spese correnti, dell'assistenza economica sociale e degli investimenti dei servizi delegati. Parziale finanziamento delle spese correnti delle residenze per anziani. Finanziamento degli investimenti del team di valutazione della non-autosufficienza.

#### Breve descrizione:

Settore: enti gestori dei servizi sociali  
Internamente all'ufficio è effettuato il controllo delle domande di fabbisogno, dei rendiconti e delle relazioni dell'attività. È calcolata la quota pro-capite in considerazione dell'ammontare garantito dell'assegnazione, anche per quanto riguarda gli investimenti. Inoltre è esaminato il contenuto degli standard delle prestazioni. Sono approvati i centri di costo e le descrizioni. Sono finanziate le spese correnti e gli investimenti dei team per la valutazione della non-autosufficienza.  
Settore Anziani:  
E' eseguito un controllo sul calcolo delle rette giornaliere, sulle presenze e sul contingente dei posti letto. Particolari forme di assistenza e cura sono approvate e finanziate. L'importo unitario e aggiuntivo è calcolato, come il contributo forfettario per il personale sanitario (liquidazione tramite ASSE ovvero Azienda sanitaria).

## Amt für Menschen mit Behinderungen Ufficio Persone con disabilità

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Koordinierung der Träger und Dienste für Menschen mit Behinderungen, psychischen Erkrankungen und Abhängigkeitserkrankungen</b> <b>Coordinamento dei gestori e dei servizi per persone con disabilità, malattia psichica e dipendenze</b>						
1	Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborate	Anzahl / quantità	3	5	8	●
2	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	106	90	148	○
3	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	182	600	207	●
4	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste evase di servizi ed altre organizzazioni	Anzahl / quantità	848	240	1.325	○
5	Stattgefundene Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri con partecipanti interni effettuati	Anzahl / quantità	92	55	52	●
6	Stattgefundene Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri con partecipanti esterni effettuati	Anzahl / quantità	105	100	181	●
7	Ausgestellte Bewilligungs- und Akkreditierungsdekrete	Decreti di autorizzazione e accreditamento rilasciati	Anzahl / quantità	29	30	16	●
8	Vorbereitete Gesetzesvorlagen, Beschlüsse und Dekrete	Disegni di legge, deliberazioni e decreti predisposti	Anzahl / quantità	34	15	23	●
9	Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	9	13	168	●
10	Beratung und Gutachten für Ausnahmegewilligungen zu architektonischen Barrieren	Consulenza e pareri di deroghe barriere architettoniche	Anzahl / quantità	532	550	434	●

**Zweck:**

Gewährleistung und Sicherung der Homogenität, der Effektivität, der Effizienz der Sozialmaßnahmen und Sozialdienste in Südtirol und eines angemessenen und einheitlichen Leistungsniveaus.

**Kurze Beschreibung:**

Erstellung von Fachplänen, Leitfäden und Richtlinien, Vorbereitung von gesetzlichen Regelungen und Richtlinien, Informations- und Koordinierungstreffen, Beratungs- und Informationstätigkeit für Bürgerinnen und Bürger, Körperschaften, Anregung zu Prävention und Gemeinwesenarbeit, Aufsichts- und Kontrolltätigkeit, Lokalausweise, Erstellung von Gutachten und Rechtsauskünfte, Bearbeitung von Einsprüchen und Beschwerden, bearbeiten von Führungsgenehmigungen und Akkreditierungsanfragen, Überprüfung von Jahresprogrammen und Rechenschaftsberichten, Controlling über Leistungserbringung und Ressourceneinsatz, Steuerung des Planungs- und Berichtskreislaufes.

**Kommentar zu den Indikatoren:**

Statistiken und Berichte: Im Jahr 2020 wurde eine ständige Überwachung der Covid-19-Notfallsituation:

- Zuteilung von persönlicher Schutzausrüstung an alle BZG /Sozialdienste (öffentliche und private)
- tägliche und wöchentliche Erhebung des Infektionsgeschehens in den Sozialdiensten (Nutzer/Mitarbeiter)
- Überwachung der Wiedereröffnung/Schließung der Tagesdienste
- verschiedene punktuell notwendige Erhebungen und Datenblätter in Zusammenarbeit mit dem Südtiroler Gesundheitsbetrieb.

**Finalità:**

Garantire l'omogeneità, l'effettività e l'efficienza dell'offerta di interventi e servizi sociali in provincia di Bolzano, nonché l'adequatezza e l'uniformità del livello delle prestazioni.

**Breve descrizione:**

Elaborazione di piani di settore, linee guida e direttive, predisposizione di normative e disposizioni, incontri informativi e di coordinamento, attività di consulenza e di informazione per le cittadine e i cittadini, nonché per gli enti pubblici ed organizzazioni non profit, incentivazione della prevenzione e del lavoro di comunità, attività di sorveglianza e controllo, sopralluoghi, predisposizione di pareri e informazioni giuridiche, evasione di ricorsi e reclami, evasione di richieste di autorizzazione accreditamento, verifica dei fabbisogni annuali e dei rendiconti, controlli sull'erogazione dei servizi e sull'impiego delle risorse, gestione di un sistema di pianificazione e di reportistica.

**Commento agli indicatori:**

Statistiche e relazioni: nel 2020 si è svolto un costante monitoraggio dell'emergenza covid-19:

- rifornimento dei dispositivi di protezione individuale alle Comunità comprensoriali per tutti i servizi sociali, (pubblici e privati)
- monitoraggio giornaliero e settimanale dei contagi nei servizi sociali (utenti e personale)
- monitoraggio delle riaperture dei servizi diurni,
- varie rilevazioni e tabelle in collaborazione con l'Azienda sanitaria Alto Adige).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>2</b>	<b>Beiträge im Bereich Menschen mit Behinderungen, psychischen Erkrankungen und Abhängigkeitserkrankungen</b>						
	<b>Contributi nel settore persone con disabilità, malattia psichica e dipendenze</b>						
1	Eingereichte Ansuchen	Domande presentate	Anzahl / quantità	177	170	173	●
2	Genehmigte Ansuchen	Domande approvate	Anzahl / quantità	175	166	170	●
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	173	166	171	●
4	Durchgeführte Stichprobenkontrollen	Controlli a campione effettuati	Anzahl / quantità	5	10	0	●
5	Anzahl Vorschüsse auf die Auszahlungen	Numero di anticipi liquidati	Anzahl / quantità	88	96	92	●

**Zweck:**

Auf dem Landesgebiet soll die Entwicklung von sozialbetreuerischen Initiativen unterstützt werden, sowie die Selbsthilfe, die sozialen Kompetenzen und sozialen Netzwerke gestärkt werden.

**Kurze Beschreibung:**

Bearbeitung der Gesuche und Vorbereitung der Gewährungsdekrete, Auszahlung der Vorschüsse und Beiträge, Überprüfung der Rechnungslegung und Tätigkeitsberichte, Stichprobenkontrollen, Beratungs- und Informationstätigkeit.

**Kommentar zu den Indikatoren:**

Bearbeitung der Gesuche und Vorbereitung der Gewährungsdekrete, Auszahlung der Vorschüsse und Beiträge, Überprüfung der Rechnungslegung und Tätigkeitsberichte, Stichprobenkontrollen, Beratungs- und Informationstätigkeit.

Es wurden auch Anfragen erledigt, die das Vorjahr betreffen.

**Finalità:**

Sostenere lo sviluppo di iniziative socio-assistenziali sul territorio provinciale, rafforzamento dell'auto aiuto, delle competenze sociali e delle reti sociali.

**Breve descrizione:**

Gestione delle domande e predisposizione dei decreti di concessione, liquidazione degli anticipi e dei contributi, controllo della rendicontazione e delle relazioni di attività, controlli a campione, attività di consulenza e di informazione.

**Commento agli indicatori:**

Gestione delle domande e predisposizione dei decreti di concessione, liquidazione degli anticipi e dei contributi, controllo della rendicontazione e delle relazioni di attività, controlli a campione, attività di consulenza e di informazione.

Sono state liquidate anche richieste relative all'anno precedente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>3</b>	<b>Konzeptarbeit, Projekte, Information und Sensibilisierung im Bereich Menschen mit Behinderungen, psychischen Erkrankungen und Abhängigkeitserkrankungen</b>						
	<b>Lavoro concettuale, progetti, informazione e sensibilizzazione nel settore persone con disabilità, malattia psichica e dipendenze</b>						
1	Durchgeführte Sensibilisierungsmaßnahmen	Azioni di sensibilizzazione realizzate	Anzahl / quantità	5	0	0	●
2	Durchgeführte Projekte	Progetti elaborati	Anzahl / quantità	1	0	0	●
3	Erstellte Konzepte	Concetti elaborati	Anzahl / quantità	0	8	8	●
4	Durchgeführte Tagungen, Workshops und Informationsveranstaltungen	Convegni, workshop ed eventi informativi	Anzahl / quantità	2	0	0	●

#### Zweck:

Die Tagungen, Workshops und Informationsveranstaltungen befassen sich mit dem Thema der architektonischen Barrieren und vertiefen zentrale Fragen der Dienste für Menschen mit Behinderungen, psychischen Erkrankungen und Abhängigkeitserkrankungen, sowie neuer gesetzlichen Bestimmungen.

#### Kurze Beschreibung:

Die über 30-jährige Initiative des „Spiel- und Sportfestes für Menschen mit Behinderungen“ wird weiter durchgeführt und konzeptionell weiterentwickelt.  
Die Sensibilisierungstage zur psychischen Gesundheit werden in Zusammenarbeit mit dem Gesundheitswesen weitergeführt.  
Die Sensibilisierungsiniciativen, die sich an die Bevölkerung und an Techniker richtet, die im Bereich der Überwindung architektonischer Barrieren tätig sind, werden periodisch wiederangeboten.

#### Kommentar zu den Indikatoren:

Alle Initiativen mussten aufgrund des Covid-19-Notfalls ausgesetzt werden, mit Ausnahme jener in Zusammenarbeit zu den Sensibilisierungstagen zur psychischen Gesundheit.

#### Finalità:

I convegni, workshops ed eventi d'informazione riguardano le tematiche delle barriere architettoniche, l'approfondimento tematico di questioni centrali riguardanti i servizi per persone con disabilità, con malattia psichica e dipendenze, nonché nuove disposizioni normative.

#### Breve descrizione:

L'iniziativa ultratrentennale "Festa del gioco e dello sport per persone con disabilità" sarà portata avanti e ulteriormente sviluppata da un punto di vista concettuale.  
Le giornate di sensibilizzazione sul tema della salute mentale, proseguono in collaborazione con i Servizi Sanitari.  
Le iniziative di sensibilizzazione della popolazione e dei tecnici del settore nell'ambito del superamento delle barriere architettoniche sono periodicamente riproposte.

#### Commento agli indicatori:

Sono state sospese tutte le iniziative a causa dell'emergenza Covid-19 ad eccezione delle giornate di sensibilizzazione sulla salute mentale.

## Funktionsbereich Dienst für Pflegeeinstufung Area per la valutazione della non autosufficienza

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Abklärung des Pflege- und Betreuungsbedarfs auf Antrag (Erst- und Wiedereinstufungen)</b>						
	<b>Valutazione del fabbisogno di assistenza e cura (prime valutazioni e rivalutazioni)</b>						
1	Eingereichte neue Anträge auf Pflegeeinstufung / Pflegegeld	Evasione delle domande presentate di valutazione della non autosufficienza / assegno di cura	Anzahl / quantità	7.618	7.000	6.485	○
2	Prüfung der Vollständigkeit, Übertragung aller medizinischen Informationen, Planung der Einstufungen nach vorgegebener Dringlichkeit im EDV-System	Verifica della completezza, inserimento dati medici, pianificazione delle valutazioni nel programma informatico a seconda della priorità e conferma degli appuntamenti	Anzahl / quantità	7.618	7.000	6.485	●
3	Erfolgte Einstufung nach Terminvereinbarung und detaillierte Dokumentation auf 19 Seiten V.I.T.A.-Einstufungsbogen-Protokoll	Valutazioni effettuate su appuntamento e documentate dal rispettivo protocollo di 19 pagine (scheda V.I.T.A.)	Anzahl / quantità	6.083	5.500	4.214	○
4	Erfolgte Beratung und Orientierung im Rahmen der Abklärung des Pflege- und Betreuungsbedarfs durch Einstufungsteams und die Zentrale	Consulenza e orientamento per la valutazione del fabbisogno di assistenza e cura	Anzahl / quantità	6.083	5.500	4.214	●

5	Verfasste und versandte Mitteilungsschreiben zu den Einstufungsergebnissen und angefragte Kopien	Comunicazione dell'esito della valutazione – redazione della lettera e invio	Anzahl / quantità	6.427	5.500	4.468	○
6	Erfolgte Informationstreffen zwischen Einstufungsteams und territorialen Diensten	Incontri informativi avvenuti tra i team di valutazione e i servizi territoriali	Anzahl / quantità	138	130	38	●
7	Vom Dienst für Pflegeeinstufung gemeldete Situationen von einer unangemessenen Pflege- und Betreuungssituation	Situazioni di cura e assistenza non adeguate segnalate dal Servizio valutazione della non autosufficienza	Anzahl / quantità	13	15	1	●
8	Von den territorialen Diensten gemeldete Situationen von einer unangemessenen Pflege- und Betreuungssituation	Situazioni di cura e assistenza non adeguate segnalate dai servizi territoriali	Anzahl / quantità	13	15	3	○
9	An die Wartungsfirma weitergeleitete Tickets zur Behebung von Fehlern bzw. zur Durchführung von Änderungen im Informatik-Programm zu den Einstufungen	Ticket per correzione di errori e richieste di modifiche nel programma informatico, inviati all'azienda incaricata dell'assistenza informatica	Anzahl / quantità	80	140	51	●

#### Zweck:

Der Pflege- und Betreuungsbedarf der Antragsteller wird von einem professionellen Einstufungsteam erhoben, um feststellen zu können, ob ein eventuelles Anrecht auf das Pflegegeld vorliegt.

#### Kurze Beschreibung:

Die Personalressourcen des Dienstes sind auf maximal 360 Anträge auf Pflegegeld monatlich ausgelegt. Die Einstufung muss innerhalb von 30 Tagen erfolgen. Entspricht der vom Einstufungsteam erhobene und vom System anerkannte Bedarf an Hilfe durch Dritte einer Pflegestufe, so besteht ab dem Monat nach Antragstellung Anspruch auf das entsprechende monatliche Pflegegeld. Das Einstufungsgespräch wird am Wohnort der pflegebedürftigen Person statt. Kernpunkt der Einstufung ist das Erheben des aktuellen, individuellen Bedarfs an Pflege- und Betreuungsmaßnahmen. Wenn notwendig, werden auch die einbezogenen Betreuungsdienste und/oder der zuständige Allgemeinmediziner befragt. Die Auszahlung wird unmittelbar nach Abschluss der Einstufung aktiviert. Für eine einzelne Erst- oder Wiedereinstufung muss mit einem durchschnittlichen Zeitaufwand von gut 160 Minuten gerechnet werden.

#### Finalità:

Il fabbisogno di assistenza e cura del richiedente viene valutato da un team composto da due professionisti, per determinare se la persona abbia diritto a ricevere l'assegno di cura.

#### Breve descrizione:

Il personale del servizio è calcolato per evadere mensilmente un massimo di 360 domande. La valutazione deve essere fatta entro 30 giorni. Se il fabbisogno assistenziale rilevato dal team è riconosciuto dal sistema rientra in uno dei 4 livelli assistenziali, allora il richiedente ha diritto a percepire l'assegno di cura a decorrere dal mese successivo alla presentazione della domanda. Il colloquio di valutazione viene effettuato presso il domicilio della persona. Il punto centrale della valutazione è la rilevazione del fabbisogno di cura e assistenza da parte di terzi. Se necessario, il team può consultare a questo proposito anche gli eventuali servizi territoriali coinvolti, nonché il medico di medicina generale. Il pagamento dell'assegno viene attivato immediatamente dopo la conclusione della valutazione. Per completare una valutazione o rivalutazione servono in media oltre 160 minuti di lavoro.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>2</b>	<b>Pflegegeld für Personen mit fortgeschrittener Krankheit</b>						
	<b>Assegno di cura per persone con malattia in fase avanzata</b>						
1	Eingereichte Anträge für diese Leistung	Domande presentate per questa prestazione	Anzahl / quantità	885	750	883	●
2	Genehmigte Anträge	Domande accettate	Anzahl / quantità	805	700	825	●
3	Eingereichte Anträge auf Verlängerung (6 Monate)	Domande di proroga (6 mesi) presentate	Anzahl / quantità	62	90	130	●
4	Anzahl der Einstufungen nach der Auszahlung von 12 Monaten	Numero di valutazioni del fabbisogno effettuate dopo 12 mesi di pagamento	Anzahl / quantità	0	30	0	●

#### Zweck:

Bei Personen, die um die Leistung „Pflegegeld“ ansuchen und die Art.11 im des Beschlusses Nr. 1246/2017 festgelegten Voraussetzungen erfüllen, wird von der Abklärung des Pflege- und Betreuungsbedarfs abgesehen. Die Leistungserbringung erfolgt somit rasch und ohne weitere Belastung für den Terminalpatienten selbst und auch für ihre/seine Pflegepersonen. Damit soll dieser Personengruppe ermöglicht werden, sich baldmöglichst die nötige Hilfe einkaufen zu können.

#### Kurze Beschreibung:

Die Datenauswertung der ersten 8 Jahre hatte ergeben, dass von den Personen, die von den behandelnden Ärzten als Terminalpatienten bezeichnet wurden, tatsächlich 95% innerhalb von 6 Monaten ab Antragstellung auf Pflegegeld verstarben. Aus diesem Grund wurde entschieden, diesen Personen das Pflegegeld ohne vorherige

#### Finalità:

Alle persone che presentano una domanda per l'assegno di cura e che hanno i requisiti previsti dall'art. 11 della delibera n. 1246/2017 non si effettua la valutazione del fabbisogno assistenziale. Questo tipo di prestazione avviene rapidamente senza procurare un ulteriore peso sia al paziente terminale che alla persona curante ed è fruibile in brevi tempi. Inoltre permette alle persone coinvolte di procurarsi l'aiuto necessario il più presto possibile.

#### Breve descrizione:

L'analisi dei dati relativi ai primi 8 anni evidenzia che il 95% delle persone dichiarate dal medico curante come pazienti terminali sono decedute nell'arco di 6 mesi dopo la presentazione della domanda per l'assegno di cura. In base a questo dato è stato deciso di erogare l'assegno di cura senza una rilevazione del fabbisogno

Abklärung des Pflege- und Betreuungsbedarfs auszuzahlen. Diese Leistung, im Ausmaß von 1.350,00 Euro pro Monat, wird für maximal 6 Monate garantiert. Der Antrag für eine einmalige Verlängerung der Auszahlung von weiteren 6 Monaten ist möglich.

assistenziale. Questo tipo di prestazione garantisce il pagamento mensile di 1.350,00 Euro per non più di 6 mesi. È possibile presentare per una sola volta la domanda di proroga di ulteriori 6 mesi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>3</b>	<b>Beschwerden gegen das Feststellungsergebnis der Pflegeeinstufung</b> <b>Ricorsi contro l'esito della valutazione del fabbisogno assistenziale</b>						
1	Überprüfte Beschwerden auf formale Vollständigkeit / Korrektheit	Ricorsi controllati dal punto di vista formale (completezza / correttezza)	Anzahl / quantità	204	300	134	○
2	Nicht zulässige Beschwerden wegen formaler Mängel	Ricorsi non ammissibili per vizi di forma	Anzahl / quantità	13	20	8	○
3	Beschwerden, zu denen Stellungnahmen angefordert und ausgearbeitet worden sind	Ricorsi per cui è stata chiesta e redatta una presa di posizione	Anzahl / quantità	185	290	126	○

**Zweck:**

Der Antragsteller auf Pflegegeld hat das Recht, im Verwaltungswege Rechtsmittel gegen Maßnahmen der öffentlichen Verwaltung einzulegen. Dies wird gewährleistet.

**Finalità:**

La persona che ha richiesto l'assegno di cura ha il diritto di impugnare in via amministrativa il provvedimento della pubblica amministrazione. Questa tutela giurisdizionale viene garantita.

**Kurze Beschreibung:**

Die eingegangenen Beschwerden werden auf formelle Vollständigkeit/Korrektheit überprüft und im Pflegeeinstufungsprogramm digitalisiert. Zu formell korrekten Beschwerden werden eine Stellungnahme durch das zuständige Einstufungsteam und eine Voruntersuchung durch den Präsidenten der Berufungskommission angefordert. Zu allen eingegangenen Rekursen ergeht ein Beschluss durch die Berufungskommission. Unter anderem werden auch Hausbesuche und Vorladungen von Rekursstellern oder Einstufungsteams durchgeführt. Die Sitzungen der Kommission werden vorbereitet, begleitet / protokolliert und nachbereitet. Zu allen Entscheidungen wird ein schriftlicher Bescheid mit Begründung der Entscheidung verfasst.

**Breve descrizione:**

I ricorsi presentati vengono sottoposti ad un controllo formale di correttezza e completezza, poi convertiti in formato digitale e inseriti nel programma informatico. Per tutti i ricorsi formalmente corretti viene richiesta una presa di posizione al team di valutazione e un primo esame del ricorso da parte del presidente della commissione d'appello. Ogni decisione in merito ai ricorsi viene adottata collegialmente dalla commissione d'appello. La commissione talvolta può effettuare visite domiciliari o invitare il ricorrente o il team di valutazione in seduta. Le sedute della commissione vengono preparate, seguite e verbalizzate e poi elaborate. Ogni decisione viene comunicata al ricorrente per iscritto in una lettera contenente anche la relativa motivazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>4</b>	<b>Konzeptarbeit, Projekte, Information und Sensibilisierung</b> <b>Lavori di concetto, progettazione, informazione e sensibilizzazione</b>						
1	Ausgearbeitete neue Konzepte zur Weiterentwicklung des Systems der Pflegesicherung	Nuovi concetti elaborati per uno sviluppo futuro della legge sulla non autosufficienza	Anzahl / quantità	0	1	0	●
2	Beantwortete Anfragen und /oder Beratung am Pflegetelefon	Risposte e consulenza fornite dal servizio "Pronto assistenza"	Anzahl / quantità	4.358	4.000	4.390	●
3	Beantwortete Anfragen und/oder Beratung von Bürgern, die im Dienst vorstellig wurden	Risposte e consulenza fornite ai cittadini, che si sono presentati al servizio	Anzahl / quantità	642	500	252	●
4	Durchgeführte Informationsveranstaltungen für Vereine und Patronate	Incontri e interventi informativi svolti per patronati e associazioni	Anzahl / quantità	5	8	2	●
5	Durchgeführte Treffen der Arbeitsgruppe zu fachspezifischen Themen der Pflegesicherung	Incontri svolti dei gruppi di lavoro sulle tematiche specifiche della non autosufficienza	Anzahl / quantità	9	12	3	●
6	Beantwortete Bürgeranliegen und Geschäftsverwaltungen der Landesrätin	Risposte ai cittadini e alle amministrazioni per conto dell'Assessora	Anzahl / quantità	5	10	-	●
7	Erarbeitetes Infomaterial zur Pflegesicherung	Materiale informativo elaborato sul tema dell'assegno di cura	Anzahl / quantità	1	2	0	●

**Zweck:**

Laufende Weiterentwicklung des Systems der Pflegesicherung in Südtirol und Verbesserung der Anwendung und Abläufe im Hinblick auf Treffsicherheit und Qualität der Leistung.

**Finalità:**

Sviluppo del sistema degli "Interventi per la non autosufficienza" in Alto Adige e ottimizzazione dell'applicazione e del processo per una sempre migliore efficienza della prestazione.

**Kurze Beschreibung:**

Das Verfahren wird laufend überprüft und neue Konzepte und Abläufe entwickelt und in ihrer Implementierung begleitet. Die Umsetzung erfolgt über eine gezielte Projekt- und Prozesssteuerung. Über verschiedenste Kanäle werden die Bürgerinnen und Bürger und die Dienste über die Leistung informiert. Dabei wird eine auf die persönliche Situation abgestimmte Beratung angeboten.

**Breve descrizione:**

Il decorso viene continuamente controllato. Vengono sviluppati nuovi concetti e nuovi processi che vengono accompagnati verso l'implementazione. La realizzazione viene resa possibile da una mirata gestione di progetto e processo. Cittadini e servizi vengono informati attraverso canali diversi a proposito della prestazione. In questo si tiene conto della specifica situazione del richiedente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>5</b>	<b>Inhaltliche Arbeit am System der Pflegeeinstufung und der Gutachtertätigkeit der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in den Einstufungsteams</b>						
	<b>Lavoro di tipo contenutistico sul sistema della valutazione e sull'attività di rilevamento delle collaboratrici e dei collaboratori nei team di valutazione</b>						
1	Erarbeitete Leitlinien zur Verschreibung der Sachleistungen (Gutscheine)	Linee guida elaborate per la prescrizione di prestazioni di servizio (buoni di servizio)	Anzahl / quantità	0	1	0	●
2	Erarbeitete Leitlinien zur Durchführung der Überprüfungen	Linee guida elaborate per le visite di verifica	Anzahl / quantità	0	0	0	●
3	Durchgeführte ganztägige Begleitungen der Einstufungsteams durch das Verbindungsteam und Besprechung der dokumentierten Beobachtungen	Accompagnamento del team di valutazione durante tutta la giornata da parte del team di collegamento e discussione delle rilevazioni effettuate e documentate	Anzahl / quantità	54	25	10	●
4	Durchgeführte Bezirkstreffen mit den Mitarbeitern in den einzelnen Bezirken Südtirols	Incontri di coordinamento avvenuti con i collaboratori appartenenti ai singoli distretti a livello distrettuale	Anzahl / quantità	9	26	11	●
5	In Eigenregie durchgeführte Fach-Fortbildung im Bereich Pflegeeinstufung	Formazioni specifiche seguite autonomamente nell'ambito della valutazione della non autosufficienza	Anzahl / quantità	6	6	1	●

**Zweck:**

Um eine einheitliche und nachvollziehbare Form der Abklärung des Pflege- und Betreuungsbedarfs zu entwickeln und zu garantieren, muss seit Bestehen des „Pflegegeldes“ an der Definition der einzelnen Arbeitsabläufe und Erhebungsformen gearbeitet werden.

**Finalità:**

Per garantire uniformità e trasparenza delle valutazioni del fabbisogno assistenziale, sin dall'entrata in vigore dell'assegno di cura si è lavorato molto sui singoli processi di lavoro e sulle forme di rilevamento.

**Kurze Beschreibung:**

Das System der Pflegeeinstufung in Südtirol sieht vor, dass das aus zwei Fachkräften bestehende Einstufungsteam mit jedem Antragsteller, an dessen Wohnort, detailliert den Pflege- und Betreuungsbedarf durch Dritte erhebt. Dies geschieht in einem zirka eine Stunde dauernden Gespräch und wird auf der Basis des Einstufungsbogens V.I.T.A. geführt. Um im gesamten Land ein einheitliches Vorgehen und somit vergleichbare Ergebnisse zu garantieren, werden die Einstufungsteams kontinuierlich begleitet, ausgebildet und unterstützt.

**Breve descrizione:**

Il sistema della valutazione della non autosufficienza prevede che il team di valutazione, composto da 2 professionisti, rilevi il fabbisogno di assistenza e cura della persona attraverso un colloquio che avviene presso il domicilio della persona stessa. Il colloquio dura circa un'ora e si basa sul questionario di valutazione V.I.T.A. Per garantire valutazioni obiettive e uniformi su tutto il territorio dell'Alto Adige i team di valutazione vengono continuamente accompagnati, formati e supportati.

# Performance-Bericht 2020

## Relazione sulla performance 2020

### Wohnungsbau – Edilizia abitativa

#### (A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

##### EXTERNER KONTEXT:

Die Abteilung Wohnungsbau handelt in einem komplexen externen Umfeld, in dem folgende Interessensgruppen von Bedeutung sind: Politik, Sozialpartner, Genossenschaften, Wirtschaft, andere Körperschaften und Verwaltungen sowie Kontrollorgane. Die Tätigkeit ist sehr stark der öffentlichen Meinung und Diskussion ausgesetzt. Die Herausforderungen bestehen insbesondere darin, proaktiv auf gesellschaftliche Entwicklungen einzugehen und sich an die ständig verändernden rechtlichen, technischen, gesellschaftlichen, wirtschaftlichen und sozialen Rahmenbedingungen zeitgerecht anzupassen.

Das Arbeitsjahr 2020 war durch die COVID-19 Krise geprägt. Aufgrund der bestehenden Aufträge hatten das Bauwesen und der Immobilienmarkt insgesamt noch stabilisierenden Charakter. Im Bereich der Wohnbauförderung zeichnete sich jedoch sofort nach Einsetzen der COVID-19 Krise ein spürbarer Rückgang der Anträge um Wohnbauförderung ab, was drauf schließen lässt, dass mit einer Zeitverzögerung die negativen Auswirkungen vor allem bei weiter anhaltender COVID-19 Krise wirksam werden und sich destabilisierend auf die Familien und Personen auswirken wird, die eine Erstwohnung brauchen. Im Besonderen werden auch die Bauwirtschaft und der Arbeitsmarkt davon betroffen sein. Es ist davon auszugehen, dass ein Teil der Haushalte weniger finanzielle Mittel zur Verfügung haben wird, um sich die Bautätigkeiten zu leisten. Das hat wiederum zur Folge, dass die Relevanz der öffentlichen Förderungen zunehmen und einen Beitrag leisten wird, um die Krise erfolgreich zu überwinden.

Im 1. Halbjahr wurden laut Landesinstitut für Statistik (ASTAT) Baugenehmigungen für insgesamt 1.616 tausend m<sup>3</sup> ausgestellt. Dies entspricht einem Rückgang von 8,0% gegenüber demselben Zeitraum des Jahres 2019.

Im Wohnbausektor allerdings verzeichnet man hingegen einen Anstieg von 8,4%.

Im 2. Halbjahr 2020 wurden Baugenehmigungen für insgesamt 1.798 tausend m<sup>3</sup> ausgestellt, 18,1% weniger als im selben Zeitraum des Vorjahres. Der Rückgang im Wohnbausektor war 5,7%.

Die Anträge auf Wohnbauförderung sind im Jahre 2020 im Vergleich zum Jahr 2019 um 12% (von 1.600 eingereichten Gesuchen im Jahr 2019 auf 1.409 im Jahr 2020) gesunken, was im Wesentlichen auf folgende Faktoren zurückzuführen ist:

- Die unsichere Entwicklung der Beschäftigung durch die Betriebe in einigen wichtigen Sektoren (z.B. Tourismus) und die daraus folgenden wirtschaftlichen Auswirkungen der COVID-19 Krise auf das Einkommen der Antragstellenden haben einen erheblichen Einfluss auf den Bau, den Kauf und die Sanierung von Wohnungen; - der zweimonatige Stillstand der Baustellen und die Verzögerung der Genehmigungsverfahren aufgrund der COVID-19 Krise hat zu Einschränkungen und zur Verzögerung der Bautätigkeit geführt;
- die psychologischen Auswirkungen der COVID-19 Krise haben sich negativ auf die Investitionsbereitschaft von potentiellen Antragstellenden ausgewirkt.

Unter diesen geänderten Rahmenbedingungen besteht die Priorität der Wohnbaupolitik des Landes weiterhin darin, die Sanierung alter Bausubstanz, den Kauf und den Bau von Wohnungen zu fördern.

Um Grund und Boden zu sparen, wird verstärkt auf die Förderung bestehender Bausubstanz gesetzt.

Die Herausforderungen für die Zukunft bestehen darin, die Förderungen zielgerichtet weiterzuführen. Den Maßnahmen des Landes im Bereich der Wohnbauförderung wird eine doppelte Bedeutung zugemessen: Als Hilfe für die Bürgerinnen und Bürger sowie als Impuls für die Bauwirtschaft, die als ein strategischer

##### CONTESTO ESTERNO:

La Ripartizione Edilizia abitativa opera in un ambiente esterno complesso in cui sono importanti le seguenti parti interessate: politici, parti sociali, cooperative, imprese, altri enti, amministrazioni e organi di controllo. L'attività è molto esposta all'opinione pubblica e al dibattito. Le sfide sono in particolare quelle di rispondere in modo proattivo agli sviluppi della società e di adattarsi in modo tempestivo alle condizioni quadro giuridiche, tecniche, sociali, economiche e sociali in costante cambiamento.

L'anno di lavoro 2020 è stato segnato dalla crisi COVID-19. A causa degli ordini esistenti l'industria delle costruzioni e il mercato immobiliare nel suo insieme avevano ancora un carattere stabilizzante. Nell'area dei sussidi per l'alloggio, tuttavia, un notevole calo delle richieste di sussidi per l'alloggio è diventato evidente immediatamente dopo l'inizio della crisi COVID-19, il che suggerisce che, con un ritardo temporale, gli effetti negativi avranno effetto soprattutto se la crisi COVID-19 continua e avrà un effetto destabilizzante sulle famiglie e le persone che hanno bisogno di una residenza primaria. In particolare, anche l'industria delle costruzioni e il mercato del lavoro saranno colpiti. È probabile che una parte delle famiglie avranno meno risorse finanziarie per permettersi attività di costruzione. Questo a sua volta significa che la rilevanza dei sussidi pubblici aumenterà e contribuirà a superare con successo la crisi.

Nella prima metà dell'anno, secondo l'Istituto statale di statistica (ASTAT), sono stati rilasciati permessi di costruzione per un totale di 1.616 mila metri cubi. Ciò rappresenta una diminuzione dell'8,0% rispetto allo stesso periodo del 2019.

Il settore dell'edilizia abitativa, invece, ha registrato un aumento dell'8,4%.

Nella 2. metà dell'anno 2020 sono stati rilasciati permessi di costruzione per un totale di 1.798 mila m<sup>3</sup>, il 18,1% in meno rispetto allo stesso periodo dello scorso anno. Il calo nel settore dell'edilizia residenziale è stato del 5,7%.

Le domande di assistenza abitativa sono diminuite del 12% nel 2020 rispetto al 2019 (da 1.600 domande presentate nel 2019 a 1.409 nel 2020) a causa dei seguenti fattori:

##### Principalmente:

- l'andamento incerto dell'occupazione delle imprese in alcuni settori chiave (per esempio il turismo) e il conseguente impatto economico della crisi del COVID-19 sul reddito dei richiedenti ha avuto un impatto significativo sulla costruzione, l'acquisto e la riabilitazione delle abitazioni; - la chiusura di due mesi dei cantieri e il ritardo nel processo di approvazione dovuto alla crisi del COVID-19 ha portato a restrizioni e al ritardo dell'attività di costruzione;
- l'impatto psicologico della crisi del COVID-19 ha avuto un impatto negativo sulla volontà dei potenziali richiedenti di investire nel progetto.

In queste mutate condizioni la priorità della politica abitativa del paese continua ad essere quella di promuovere la ristrutturazione del vecchio tessuto edilizio, l'acquisto e la costruzione di alloggi.

Al fine di risparmiare terreno viene data maggiore enfasi alla promozione del patrimonio edilizio esistente.

La sfida per il futuro è quella di continuare a fornire sussidi mirati. Le misure prese dallo Stato nel campo della promozione degli alloggi hanno un duplice significato: come aiuto per i cittadini e come impulso per l'edilizia, che deve essere considerata come un'area strategica per il futuro e per la quale, a causa degli effetti della crisi COVID-19, l'attività edilizia del settore privato è di particolare importanza.

Bereich für die Zukunft zu betrachten ist und für die aufgrund der Auswirkungen der COVID-19 Krise auf die Bautätigkeit der Privaten von besonderer Bedeutung ist.

#### INTERNER KONTEXT:

Die COVID-19 Krise hatte einen beträchtlichen Einfluss auf die Abwicklung der Arbeitstätigkeit der Abteilung Wohnungsbau, weil der Beratungsdienst am Schalter in Bozen und in den Bezirken eingestellt und auf die Beratung via Telefon und E-Mail umgestellt werden musste. Durch die Unterstützung der Abteilung Personal und Informatik ist es gelungen, in kürzester Zeit für den Großteil der MitarbeiterInnen Smart Working Arbeitsverträge bereitzustellen und Remote Arbeitsplätze zu Hause einzurichten.

Damit ist es unter radikal veränderten Rahmenbedingungen gelungen, wenn auch mit Einschränkungen, die Kontinuität der Beratungs- und Verwaltungsarbeit zu gewährleisten sowie alle anderen der Abteilung zugewiesenen Tätigkeiten in Zusammenhang mit der Bearbeitung der Ansuchen um die Wiedergewinnung, den Kauf und den Neubau von Wohnungen für den Grundwohnbedarf durchzuführen und dabei die vorgegebenen Ziele zu erreichen und die vielfältigen Leistungen zu erbringen.

Im Jahre 2020 wurden die Tätigkeiten zur Erarbeitung der Wohnbaureform fortgesetzt. Der Gesetzesentwurf ist aktualisiert und von der Anwaltschaft des Landes begutachtet worden. Erste Inhalte zu den ausführenden Beschlüssen wurden erarbeitet. Dabei wurde die Grundlage für neue und altersgerechte Wohnmodelle, die mit den Grundsätzen des leistbaren Wohnens, mit den Bedürfnissen der Menschen nach mehr Mobilität und Flexibilität sowie der Stärkung des Zusammenlebens und der Grundversorgung vereinbar sind, geschaffen. Die COVID-19 Krise hat deutlich sichtbar gemacht, wie wichtig es ist, die mit der neuen Wohnbaureform bereits geplanten Maßnahmen zur Verkürzung der Verfahrenszeiten, Vereinfachung, Entbürokratisierung und Digitalisierung der Prozesse und Verfahren voranzutreiben. Aufholbedarf und Verbesserungspotential gibt es auch bei der informationstechnischen Unterstützung der Arbeitsprozesse, in der Optimierung und Koordinierung der internen Arbeitsabläufe sowie in der Vernetzung mit anderen Ansprechpartnern.

Abgeschlossen wurde im Jahre 2020 der IT – Businessplan, mit dem Ziel sämtliche Abläufe, Prozesse und Verfahren zu überprüfen, zu beschreiben und das Entwicklungspotential aufzuzeigen, der die Grundlage zur vollständigen Digitalisierung der Wohnbauförderung darstellt.

Im Jahre 2020 wurde das im Jahre 2017 initiierte Cohousing Projekt nach einer durch die Corona Pandemie bedingten Verlängerung abgeschlossen worden. Es konnten wichtige Erkenntnisse für zukünftige Cohousing Projekte gewonnen werden. Das Cohousing Projekt sieht vor, dass die jugendlichen Nutznießer Wohnraum zu begünstigtem Mietzins erhalten, dafür aber sowohl im Rahmen der Wohngemeinschaft als auch gegenüber der Allgemeinheit soziales Engagement an den Tag legen und sich an den diesbezüglichen Initiativen beteiligen. Das so gestaltete innovative Wohnmodell wirkt sich positiv auf das Zusammenleben im jeweiligen Stadtviertel aus.

#### CONTESTO INTERNO:

La crisi del COVID-19 ha avuto un impatto notevole sulla gestione dell'attività lavorativa della Ripartizione Edilizia abitativa, perché il servizio di consulenza allo sportello a Bolzano e nei Comuni ha dovuto essere interrotto ed è passato alla consulenza via telefono ed e-mail. Grazie al supporto della Ripartizione Personale e Informatica, è stato possibile fornire contratti di lavoro smart working per la maggior parte del personale e allestire postazioni di lavoro remote a casa in un periodo di tempo molto breve.

Così, in condizioni radicalmente mutate, è stato possibile, anche se con limitazioni, assicurare la continuità del lavoro consultivo e amministrativo, così come svolgere tutte le altre attività assegnate al dipartimento in relazione al trattamento delle domande di recupero, acquisto e nuova costruzione di abitazioni per le esigenze abitative di base esercizio, mentre si raggiungono gli obiettivi specificati e si fornisce l'ampia gamma di servizi.

Nel 2020 le attività per l'elaborazione della riforma dell'edilizia abitativa sono state proseguite. La proposta di legge è stata aggiornata e rivista dall'Avvocatura della provincia. Il contenuto iniziale delle risoluzioni da attuare è stato sviluppato. Nel processo viene creata la base per nuovi modelli abitativi adeguati all'età, che sono in linea con i principi dell'alloggio a prezzi accessibili, con le esigenze mobilità e flessibilità così come il rafforzamento della mobilità, della flessibilità e della coesistenza. La crisi del COVID-19 ha reso chiaramente visibile quanto sia importante portare avanti le misure già previste con la nuova riforma degli alloggi per accorciare i tempi procedurali, semplificare, sburocratizzare e digitalizzare i processi e le procedure. C'è anche la necessità di recuperare il ritardo e il potenziale di miglioramento nel supporto informatico dei processi di lavoro, nell'ottimizzazione e nel coordinamento dei flussi di lavoro interni e nel networking con altri partner di contatto.

Nel 2020 è stato completato il Business Plan IT con l'obiettivo di rivedere e descrivere tutti i flussi di lavoro, i processi e le procedure e di identificare il potenziale di sviluppo, che costituisce la base per la completa digitalizzazione delle sovvenzioni alle abitazioni.

Nel 2020 il progetto di cohousing iniziato nel 2017 è stato completato dopo un'estensione forzata dalla pandemia di Corona. Sono stati presi importanti spunti per i futuri progetti di cohousing. Il progetto di cohousing prevede che ai giovani beneficiari vengano offerti alloggi ad un affitto preferenziale, ma contemporaneamente devono mostrare impegno sociale all'interno della comunità e verso la comunità in generale e partecipare a iniziative che hanno tale scopo. L'innovativo modello abitativo così concepito ha un impatto positivo sulla convivenza del quartiere.

## (B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar  
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[ 08-02 Öffentlicher und örtlicher Wohnungsbau sowie geförderter Wohnbau - Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare ]

	Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.		
<b>1</b>	<b>Bildung von Wohnungseigentum ist durch die Förderung der Wiedergewinnung, des Kaufes und des Baues von Wohnungen für den Grundwohnbedarf sichergestellt.</b>						
	<b>La costituzione di proprietà abitativa è garantita tramite agevolazioni per il recupero, l'acquisto e la costruzione di abitazioni per il fabbisogno abitativo primario.</b>						
1	Bevölkerung mit Wohnungseigentum	Popolazione con proprietà abitativa	%	70,00	70,00	70,00	○

2	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	1.600	2.000	1.409	○
3	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	1.277	1.800	1.326	●
4	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	2.118	1.900	1.910	●
5	Verfahrensdauer bis zur Genehmigung	Durata procedimento di approvazione	Tage / giorni	450,00	180,00	499,00	●

#### Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Unmittelbar nach Einsetzen des Lockdowns ist die Anzahl der Antragsteller beträchtlich gesunken. Die Anzahl der eingereichten Gesuche ist im Vergleich zum Jahre 2019 um 12% (von 1.600 eingereichten Gesuchen im Jahr 2019 auf 1.409 im Jahr 2020) gesunken.

Gleichzeitig konnten im Jahr 2020 49 Gesuche mehr als im Jahr 2019 genehmigt werden und zwar 1277 im Jahr 2019 und 1326 im Jahr 2020.

Die Verfahrensdauer bis zur Genehmigung der Gesuche ist im Vergleich zum Jahre 2019 von durchschnittlich 450 Tage auf 499 Tage im Jahre 2020 gestiegen.

Abgesehen vom Einfluss der COVID-19-Krise, die die Arbeitsprozesse aufgrund von Smart Working verlangsamt hat (langsame Internetverbindung, mangelhafte technische Voraussetzungen zu Hause, usw.), hängen die langen Bearbeitungszeiten auch mit den Schwankungen bei den Anträgen zusammen und diese hat es immer gegeben. Die Spitze an Förderungsanträgen gab es zwischen 1990 und 2000. Eine weitere Spitze gab es 2015 mit der Einführung der Punkte und 2017 mit der Einführung der Einheitlichen Einkommens und Vermögenserhebung EEEV. Immer, bevor eine Neuerung eintritt, steigt die Anzahl an. Nachdem es sich um einen sehr informations- und beratungsintensiven Bereich handelt, stiegen mit den Gesetzesänderungen die Anfragen nach Information und Beratung sowohl via Telefon, via Mail und am Schalter stark an.

Nachbesetzungen stellen ein Problem dar. Mit dem Stabilitätspakt mussten im Jahre 2013 insgesamt 2,4 Vollzeitstellen eingespart werden. Für alle Abteilungen wird die Anwerbung von MitarbeiterInnen immer schwieriger. Der Arbeitsmarkt war vor Corona leergefegt und es war noch schwieriger geeignetes neues Personal zu finden. Die Einarbeitungszeit beträgt zwischen 6 und 9 Monaten.

Die Digitalisierung stellt derzeit eine höhere Arbeitsbelastung dar, da für viele Tätigkeiten die digitale Verarbeitung zusätzlich zum bisherigen System durchgeführt wird.

#### Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Subito dopo l'inizio del lockdown il numero di richiedenti è diminuito considerevolmente. Il numero di domande presentate è diminuito del 12% rispetto al 2019 (da 1.600 domande presentate nel 2019 a 1.409 nel 2020).

Allo stesso tempo nel 2020 sono state approvate 49 domande in più rispetto al 2019: 1277 approvate nel 2019 e 1326 approvate nel 2020.

Il tempo procedurale per approvare le domande è aumentato da una media di 450 giorni nel 2019 a 499 giorni nel 2020 rispetto al 2019.

A parte l'influenza della crisi del COVID-19, che ha rallentato i processi di lavoro a causa dello smart working (connessione internet lenta, scarse condizioni tecniche a casa, ecc.), i lunghi tempi di elaborazione sono anche legati alle fluttuazioni delle applicazioni e queste sono sempre esistite.

Il picco di domande di ammissibilità è stato tra il 1990 e il 2000. C'è stato un altro picco nel 2015 con l'introduzione dei punti e nel 2017 con l'introduzione dell'indagine uniforme sul reddito e la ricchezza EEEV. Invariabilmente, prima di un'innovazione, i numeri si impennano. Essendo stato un settore ad alta intensità di informazione e consulenza, con i cambiamenti nella legge c'è stato un forte aumento delle richieste di informazioni e consulenza sia per telefono, che per posta e allo sportello.

L'assunzione di personale è un problema. Con il patto di stabilità, un totale di 2,4 posti a tempo pieno ha dovuto essere tagliato nel 2013. Il reclutamento sta diventando sempre più difficile per tutti i dipartimenti. Il mercato del lavoro era vuoto prima del COVID ed era ancora più difficile trovare nuovo personale adatto. Il periodo di formazione è tra i 6 e i 9 mesi.

La digitalizzazione rappresenta attualmente un carico di lavoro maggiore, poiché per molte attività l'elaborazione digitale viene effettuata in aggiunta al sistema precedente.

[ 08-02 Öffentlicher und örtlicher Wohnungsbau sowie geförderter Wohnbau - Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare ]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>2</b>	<b>Wiedergewinnung, Kauf, Bau und Anmietung von Wohnungen, die berechtigten Bewerbern in Miete zugewiesen werden, sind durch Gewährung von Kapitalbeiträgen an das Institut für den sozialen Wohnbau sichergestellt.</b>						
	<b>Concessione di contributi in conto capitale all'Istituto per l'edilizia sociale per garantire il recupero, l'acquisto, la costruzione e la presa in locazione di abitazioni da assegnare in locazione ai richiedenti aventi diritto.</b>						
1	Errichtete WOBI Wohnungen	Alloggi IPES costruiti	Anzahl / quantità	28	50	0	●
2	Sanierte WOBI Wohnungen	Alloggi IPES risanati	Anzahl / quantità	445	450	339	●
3	Zugewiesene WOBI Wohnungen (ausgenommen Wohnungstausche)	Alloggi IPES assegnati (esclusi i cambi alloggio)	Anzahl / quantità	383	400	350	●
4	Durchgeführter Wohnungstausch	Cambi alloggio effettuati	Anzahl / quantità	80	100	71	○

#### Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Das Wohnbauinstitut hat den Auftrag der Bevölkerung leistbare Mietwohnungen zur Verfügung zu stellen und leistet somit einen

#### Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

L'Istituto per l'edilizia sociale ha la missione di fornire alloggi in affitto a prezzi accessibili alla popolazione e quindi svolge

wichtigen sozialen Auftrag für einkommensschwache Familien, alte Menschen, Menschen mit Behinderung und soziale Kategorien. Das Wohnbauinstitut verfügt über 13.426 Mietwohnungen (Stand 31.12.2020). Die Herausforderung für die Zukunft besteht darin, neue Wohnungen zu bauen, bestehende Bausubstanz zu sanieren und die Leerstände der Wohnungen auf ein Minimum zu reduzieren. Durch die negativen Auswirkungen der COVID-19 Krise auf die wirtschaftliche Entwicklung und die Beschäftigung ist davon auszugehen, dass die Nachfrage nach WOBI Wohnungen steigen wird. Aufgrund der zu erwartenden angespannten Haushaltssituation in den nächsten Jahren wurden im Jahre 2020 die Voraussetzungen dafür geschaffen, dass das WOBI zum Bau von Wohnungen und zur außerordentlichen Instandhaltung Darlehen im Ausmaß von 125.578.500 € aufnehmen kann, um dadurch die Bautätigkeit sicherstellen und einen erhöhten Bedarf entgegenkommen zu können.

Zum Indikator Nr. 2: Im Jahr 2020 sind alle Baustellen des Wohnbauinstitutes aufgrund der Covid-Pandemie 3 Monate lang geschlossen geblieben und deshalb hat sich die Anzahl der sanierten Wohnungen reduziert und die geplante Fertigstellung der Baustellen für Neubauten konnte nicht abgeschlossen werden.

un'importante missione sociale per le famiglie a basso reddito, gli anziani, le persone con disabilità e le categorie sociali. L'IPES ha circa 13.426 unità abitative in affitto (al 31.12.2020). La sfida per il futuro è quella di costruire nuovi alloggi, riabilitare le strutture esistenti e mantenere al minimo gli alloggi sfitti. Con l'impatto negativo della crisi COVID-19 sullo sviluppo economico e sull'occupazione, la domanda di alloggi WOBI dovrebbe aumentare. A causa della prevista stretta situazione di bilancio nei prossimi anni, nel 2020 sono state create le condizioni affinché la WOBI possa contrarre prestiti per un importo di 125.578.500 euro per la costruzione di appartamenti e per la manutenzione straordinaria al fine di garantire l'attività edilizia e di poter soddisfare una maggiore domanda.

Indicatore n. 2: Nel 2020 tutti i cantieri dell'IPES sono rimasti chiusi tre mesi a causa del Covid e pertanto si sono ridotti gli alloggi risanati e non sono stati ultimati i cantieri previsti per la nuova costruzione.

## (C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 🛑

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 🛑

[ 08-02 Öffentlicher und örtlicher Wohnungsbau sowie geförderter Wohnbau - Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare ]

1	<b>Wohnbau 2030: Fertigstellung und Umsetzung des neuen Wohnbauförderungsgesetzes</b> <b>Edilizia abitativa 2030: completamento e attuazione della nuova legge sull'Edilizia abitativa agevolata</b>		🟡
2020	Unter Einbeziehung der Vorschläge aller relevanten Interessensträger (Politik, Sozialpartner, Genossenschaftsverbände, Wirtschaft, Bürgerinnen und Bürger, andere Körperschaften und Verwaltungen sowie Kontrollorgane) ist ein neuer Gesetzestext ausgearbeitet.	Considerate le proposte avanzate dai maggiori poli d'interesse costituiti da politica, partner sociali, centrali cooperative, mondo economico, cittadini, altri enti e amministrazioni nonché dagli organi di controllo viene elaborato un nuovo testo di modifica della legge.	
2020	Der Gesetzesentwurf ist von der Anwaltschaft überprüft und der Landesregierung vorgelegt worden, die ihn an den Landtag zur endgültigen Genehmigung weitergeleitet hat.	La proposta del testo normativo è stata esaminata dall'Avvocatura e sottoposta alla Giunta provinciale che l'ha inviata al Consiglio provinciale per l'approvazione definitiva.	
2020-21	Das neue Gesetz zur Wohnbauförderung ist vom Landtag genehmigt. Die Durchführungsbestimmungen zum neuen Gesetz sind innerhalb eines Jahres ab Genehmigung des Gesetzes erarbeitet.	Il nuovo testo normativo sull'Edilizia abitativa è approvato dal Consiglio provinciale. Le norme di attuazione della nuova legge sono elaborate entro un anno dall'approvazione del nuovo testo legislativo.	
2020-21	Das neue Gesetz zur Wohnbauförderung wird umgesetzt.	Il nuovo testo normativo sull'Edilizia abitativa è applicato.	
2020-22	Die Auswirkungen des neuen Gesetzes und der Durchführungsbestimmungen zur Wohnbauförderung sind evaluiert und notwendige Anpassungen werden vorgenommen.	È valutato l'impatto della nuova legge sull'Edilizia abitativa e delle norme di attuazione e sono effettuate modifiche necessarie alla legge.	

### Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Ergebnis: Der Gesetzesentwurf ist überarbeitet und den Sozialpartnern vorgestellt worden. In der Folge ist der Gesetzesentwurf aktualisiert und von der Anwaltschaft des Landes begutachtet und angepasst worden.

Erste Inhalte der ausführenden Beschlüsse wurden erarbeitet.

Dabei wurde die Grundlage für neue und altersgerechte Wohnmodelle, die mit den Grundsätzen des leistbaren Wohnens, mit den Bedürfnissen der Menschen nach mehr Mobilität und Flexibilität sowie der Stärkung des Zusammenlebens und der Grundversorgung vereinbar sind, geschaffen. Die COVID-19 Krise hat deutlich sichtbar gemacht, wie wichtig es ist, die mit der neuen Wohnbaureform bereits geplanten Maßnahmen zur Verkürzung der Verfahrenszeiten, Vereinfachung, Entbürokratisierung und Digitalisierung der Prozesse

### Commento sullo stato di attuazione:

Risultato: Il progetto di legge è stato rivisto e presentato alle parti sociali. Successivamente, il progetto di legge è stato aggiornato e adattato dall'Avvocatura della Provincia.

I primi contenuti delle delibere di attuazione sono stati redatti.

Sono state create le basi per modelli abitativi nuovi e adeguati all'età, compatibili con i principi dell'alloggio a prezzi accessibili, con i bisogni delle persone di maggiore mobilità e flessibilità e con il rafforzamento della convivenza e dei servizi di base. La crisi del COVID-19 ha reso chiaramente visibile quanto sia importante portare avanti le misure già previste con la nuova riforma degli alloggi per accorciare i tempi procedurali, semplificare, sburocratizzare e digitalizzare i processi e le procedure. C'è anche la necessità di recuperare il ritardo e il potenziale di miglioramento nel supporto informatico dei processi di

und Verfahren voranzutreiben. Aufholbedarf und Verbesserungspotential gibt es auch bei der informationstechnischen Unterstützung der Arbeitsprozesse, in der Optimierung und Koordinierung der internen Arbeitsabläufe sowie in der Vernetzung mit anderen Ansprechpartnern.  
In Abstimmung mit den Entwicklungsschwerpunkten des Wirtschafts- und Finanzdokuments des Landes 2020-2022 zielt das neue Wohnbauförderungsgesetz darauf ab, die soziale Treffsicherheit zu erhöhen und die Effizienz zu steigern.

lavoro, nell'ottimizzazione e nel coordinamento dei flussi di lavoro interni e nel networking con altri partner.  
In coordinamento con le priorità di sviluppo del documento di economia e finanza provinciale 2020-2022, la nuova legge sull'edilizia agevolata mira ad aumentare l'orientamento sociale e l'efficienza.

[ 08-02 Öffentlicher und örtlicher Wohnungsbau sowie geförderter Wohnbau - Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare ]

**2 Die Prozessorientierung in der Wohnbauförderung ist umgesetzt  
Il management dei processi nell'edilizia abitativa è attuato** 

2020	Die abteilungsinternen Prozesse sind analysiert und Schnittstellen für eine Reorganisation der Arbeitsabläufe aufgezeigt (Schnittstellenmanagement).	I processi nell'edilizia abitativa sono analizzati e le interfacce per una riorganizzazione dei processi di lavoro sono rese visibili (management delle interfacce).
2020-22	Die Planung, Organisation und Umsetzung von Maßnahmen zur Verbesserung der organisationsinternen Arbeitsabläufe (Schnittstellenmanagement) und der Verfahrensabläufe für die Gewährung der Förderungen (z.B. Vereinfachung der Vordrucke, zentrale Protokollierung, Telefondienst, Online-Vormerksystem der Fachberatungen) wird fortgeführt.	La pianificazione, impostazione e realizzazione di misure per ottimizzare i processi interni all'organizzazione (management delle interfacce) e delle procedure per la concessione delle agevolazioni edilizie (per esempio semplificazione della modulistica, protocollo centralizzato, telefono centralizzato, servizio di prenotazione online delle consulenze) viene portata avanti.
2021-2022	Eine Evaluierung der Umsetzung der Prozessorientierung in der Wohnbauförderung ist vorgenommen.	Il management dei processi nell'edilizia abitativa è valutato.

**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**

Prozesse und Vereinfachungen: Voraussetzung zur Umsetzung dieser Maßnahme ist die Genehmigung des Rahmengesetzes zur Wohnbauförderung (siehe Entwicklungsschwerpunkt 1) und die anschließende Möglichkeit die Ablauforganisation mittels Durchführungsverordnung bzw. Beschluss zu vereinfachen.  
In Vorarbeit darauf wurden die Prozessabläufe für den Neubau, den Kauf und die Wiedergewinnung erstellt. Außerdem wurde zur Vorbereitung auf die vollständige Digitalisierung aller Förderungsprozesse der Ämter der Abteilung 25 in Zusammenarbeit mit der Abteilung Informationstechnik eine detaillierte Prozessenerhebung durchgeführt, die im Jahre 2020 abgeschlossen worden ist und die Grundlage für die vollständige Digitalisierung der Wohnbauförderung darstellt.  
Durch die Schaffung des gemeinsamen Sekretariats sind die Bereiche Protokollierung, Telefondienst, Vormerkung der Termine für die Beratungen zusammengeführt worden. Für das Online Vormerksystem sind die vorbereitenden Maßnahmen getroffen worden.

**Comento sullo stato di attuazione:**

Processi e semplificazioni: presupposto per l'attuazione di questo provvedimento è l'approvazione della legge quadro sull'edilizia abitativa (vedasi Priorità di sviluppo 1) e la successiva possibilità di semplificare la procedura attraverso il regolamento di esecuzione e le delibere.  
Come lavoro preparatorio sono stati redatti i processi per nuova costruzione, acquisto e risanamento. Inoltre in vista della completa digitalizzazione di tutti i processi inerenti le agevolazioni degli uffici della Ripartizione 25 in collaborazione con la Ripartizione Informatica è stata fatta una dettagliata analisi dei processi.  
La creazione della segreteria centrale ha riunito i settori di protocollazione, i servizi telefonici e la prenotazione di appuntamenti per le consultazioni. Sono state prese misure preparatorie per il programma di prenotazione online.

[ 08-02 Öffentlicher und örtlicher Wohnungsbau sowie geförderter Wohnbau - Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare ]

**3 Informatisierung - Umsetzung des IT-Dreijahresplanes 2020 – 2022 mit dem Schwerpunkt zur Umsetzung der digitalen Verwaltung  
Informatizzazione e applicazione dei punti principali contenuti nel Piano triennale IT per gli anni 2020 - 2022 e applicazione della digitalizzazione della Pubblica amministrazione** 

2020-22	Verwendung einer informatischen Anwendung für die Online-Vormerkungen, welche die Planung der Dienstleistungen am Schalter nach Terminvereinbarung ermöglicht.	Utilizzo di un tool informatico per le prenotazioni online che consente di programmare le prestazioni di servizi allo sportello tramite appuntamenti.
2020-22	Organisation der Smart Working Arbeitsplätze zu Hause	Organizzazione di postazioni smart-working a casa.
2020-22	Schulung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.	Formazione delle dipendenti e dei dipendenti.
2020-22	Fortführung der Digitalisierung der öffentlichen Verwaltung.	Proseguimento della digitalizzazione della pubblica amministrazione.

2020-22	Neuformatierung AS400.	Reingegnerizzazione AS400.
2020-22	Entwicklung von Online-Diensten für die Einreichung der Fördergesuche mittels E-Government.	Realizzazione di applicazioni on-line per la presentazione di domande di contributi tramite la piattaforma E-government.
2020-22	Entwicklung einer mobilen Web Application für die Inanspruchnahme der Dienste der Abteilung 25 wie Online-Berechnung der Förderung und Online-Einreichung der Gesuche.	Sviluppo di una applicazione web mobile per i servizi della Ripartizione 25 quali la simulazione e presentazione online delle domande di contributo.
2020-22	OPENDATA - Bürgerinnen und Bürgern sowie Unternehmen werden sämtliche benutzerfreundlich aufbereitete Informationen öffentlich zugänglich gemacht.	OPENDATA con la messa a disposizione di cittadini e imprese dei dati in formato aperto e scaricabili
2020-22	Reduzierung der digitalen Kluft der Antragstellerinnen / Antragsteller.	Riduzione del digital gap delle / dei richiedenti.
2020-22	Überprüfung des Umsetzungsniveaus von Online-Diensten für die Einreichung der Fördergesuche mittels E-Government.	Verifica dello stato di attuazione di servizi online per la presentazione delle domande di contributo tramite E-government.

### Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die COVID-19 Krise hat unmissverständlich deutlich gemacht, dass die zunehmende Digitalisierung und Vereinheitlichung von Datenbanken eine zentrale Zielsetzung der Verwaltungsinnovation der Landesverwaltung darstellt, damit die Dienstleistungen für die Bürgerinnen und Bürger innovativer, effizienter und unter besonderen Umständen auch von zu Hause aus erbracht werden können.

In Zusammenhang mit COVID-19 und der zukünftigen Organisation des Schalterdienstes war die Umsetzung der bereits vor der COVID-19 Krise initiierten Maßnahme zur Online Vormerkung zum Schutze der Gesundheit aller an diesem Prozess beteiligten Personen von strategischer Bedeutung.

Für die Online-Vormerkungen wurden die vorbereitenden Maßnahmen abgeschlossen.

Aufgrund der Corona Pandemie wurden für sämtliche MitarbeiterInnen Smart Working Verträge abgeschlossen und Remote Arbeitsplätze zu Hause eingerichtet.

Zur besseren Nutzung der digitalen Tools und Instrumente wurden die vom Amt für Personalentwicklung regelmäßig angebotenen online Weiterbildungsmaßnahmen genutzt.

Um nach der Wiedereröffnung der Schalter nach dem totalen Lockdown im Frühjahr 2020 den Parteienverkehr unter Berücksichtigung der COVID-19 Sicherheitsbestimmungen sicher abwickeln zu können, wurde eine einheitliche Telefonvormerkstelle eingerichtet.

Die Neuformatierung AS400 ist nicht in Angriff genommen worden, weil sie von der Umsetzung der oben genannten Roadmap abhängig ist.

Als Vorarbeit für die vollständige Digitalisierung aller Förderungsprozesse der Ämter der Abt. 25 wurde in Zusammenarbeit mit der Abteilung Informationstechnik eine detaillierte Prozessanalyse durchgeführt und im Jahre 2020 abgeschlossen.

Als Vorarbeit zur „Entwicklung einer mobilen App...“ wurde im Laufe der Migration der Web-Seiten auf das neue Layout die bereits vorhandene On-Line-Berechnung für die mobilen Geräte angepasst.

OPENDATA: Alle effektiv ausbezahlten Beiträge sind Jahr für Jahr und Gemeinde für Gemeinde allen Bürgerinnen und Bürgern zugänglich. Der Prozess zur Entwicklung eines Online-Dienstes für die Einreichung der Fördergesuche gemäß der Plattform für E-Government-Dienste: Das Projekt zur Einrichtung eines E-Government Portals für die Wohnbauförderung konnte noch nicht in Angriff genommen werden.

### Commento sullo stato di attuazione:

La crisi del COVID-19 ha reso inequivocabilmente chiaro che la crescente digitalizzazione e unificazione delle banche dati è un obiettivo chiave dell'innovazione amministrativa dell'Amministrazione provinciale al fine di fornire servizi ai cittadini in modo più innovativo, efficiente e, in circostanze specifiche, da casa.

Nel contesto del COVID-19 e della futura organizzazione del servizio di sportello, l'attuazione della misura di prenotazione online, già avviata prima della crisi del COVID-19, era di importanza strategica per proteggere la salute di tutte le persone coinvolte in questo processo.

Le misure preparatorie per le prenotazioni online sono state completate.

A causa della pandemia di Corona sono stati conclusi contratti di smart working per tutto il personale e sono state installate postazioni di lavoro remote a casa.

Al fine di utilizzare al meglio gli strumenti digitali sono stati frequentati regolarmente i corsi di formazione online offerti dall'Ufficio dello Sviluppo del personale.

Per essere in grado di gestire in modo sicuro l'apertura del servizio allo sportello nel rispetto delle disposizioni di sicurezza COVID-19 dopo la chiusura totale nella primavera del 2020, è stato istituito un ufficio di prenotazione telefonica unificato.

La neo-informatizzazione dell'AS400 non è stata avviata perché dipende dall'implementazione della suddetta tabella di marcia.

Un'indagine dettagliata dei processi è stata condotta in collaborazione con il Dipartimento di Informatica come lavoro preliminare per la completa digitalizzazione di tutti i processi di sovvenzione degli uffici del Dipartimento 25 ed è stata completata nel 2020.

Come lavoro preliminare per lo "sviluppo di un'applicazione mobile...", il calcolo on-line già esistente è stato adattato per i dispositivi mobili nel corso della migrazione delle pagine web al nuovo layout.

OPENDATA: Tutti i contributi effettivamente versati sono accessibili anno per anno e comune per comune a tutti i cittadini. Il processo di sviluppo di un servizio online per la presentazione di domande di sovvenzione secondo la piattaforma di servizi di e-government: il progetto di creazione di un portale di e-government per i sussidi all'alloggio non ha ancora potuto essere avviato.

## (D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar  
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

### Wohnungsbau Edilizia abitativa

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Übergreifende Koordinierung Wohnbauförderung</b> <b>Coordinamento sovraordinato edilizia abitativa</b>						
1	Koordinierungssitzungen Landesrat	Riunioni con l'assessore	Anzahl / quantità	50	50	50	●
2	Sitzungen Landesabteilungen und andere Körperschaften	Riunioni di servizi con altre ripartizioni ed enti	Anzahl / quantità	60	60	60	●

#### Zweck:

Die Koordinierungstätigkeit der Abteilungsdirektion verfolgt die Erfüllung der gesetzlichen Aufträge.

#### Kurze Beschreibung:

Im Jahr 2020 wurden alle Sekretariate zu einer gemeinsamen Servicestelle zusammengeführt. Die Schaffung einer zentralen Dienststelle im Sinne eines Bürgerbüros und die folgende Angliederung als Stabstelle an die Abteilungsdirektion wird als eine große Chance zur Rationalisierung und zur Verbesserung der Dienstleistungen in der Wohnbauförderung gesehen, indem aus den traditionellen Sekretariatsdiensten, die teilweise von der technischen Entwicklung überholt worden sind, ein modernes Bürgerbüro entwickelt wird, das gleichzeitig auch die verbliebenen Sekretariatsdienste aller Ämter und der Abteilung abwickeln kann.

Durch die Zusammenführung konnten mindestens 1,5 Personennjahre eingespart werden, obwohl dieser Stelle zusätzliche Aufgaben, wie die Bürgerannahmestelle und die zentrale Terminvormerkungsstelle zugewiesen worden sind.

Die Koordinierungstätigkeit der Abteilungsdirektion ist ein ständiger Prozess.

#### Finalità:

L'attività di coordinamento della direzione di ripartizione persegue le finalità prescritte dalla legge.

#### Breve descrizione:

Nel 2020 tutte le segreterie sono state unite in un'unità di servizio centrale. La creazione di un servizio centrale come un ufficio per il cittadino e la successiva affiliazione come unità di personale alla direzione della ripartizione è vista come una grande opportunità per razionalizzare e migliorare i servizi nell'edilizia agevolata, sviluppando un moderno ufficio del cittadino dai tradizionali servizi di segreteria, alcuni dei quali superati dagli sviluppi tecnici, in grado di gestire contemporaneamente anche i restanti servizi di segreteria di tutti gli uffici e del dipartimento allo stesso tempo.

La fusione ha permesso di risparmiare almeno 1,5 anni persona, nonostante il fatto che al servizio centrale siano stati assegnati altri compiti, come l'ufficio di registrazione dei cittadini e il servizio centrale delle prenotazioni.

L'attività di coordinamento della direzione di ripartizione è un processo costante.

### Amt für Wohnbauprogrammierung Ufficio Programmazione dell'edilizia agevolata

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Buchhalterische Abwicklung der Förderungen</b> <b>Gestione contabile delle agevolazioni</b>						
1	Buchhaltungsmaßnahmen	Procedimenti contabili	Anzahl / quantità	5.994	7.300	5.057	◐

#### Zweck:

Programmierung und Verwaltung der Finanzierungsmittel, Kontrolle der Rückflüsse und Bearbeitung von Statistiken.

#### Kurze Beschreibung:

Die Haupttätigkeit betrifft die Abwicklung der Wohnbaufonds und Eintragung der Ausgabeverpflichtungen für alle genehmigten Beträge für die Einsatzkategorien sowie Vorschläge zur Erstellung des Haushaltsplanes und die Erstellung der Rechenschaftsberichte der Wohnbaufonds.

Die Maßnahmen der Buchhaltung bestehen in:

Eintragung der Ausgabeverpflichtungen, Zahlungsaufträge und Einnahmeanweisungen, Feststellungsnummer, Rückerstattung Bankgarantie, Inkassoauftrag, Zwangseintreibung.

Außerdem besteht seit dem Jahr 2016 in Zusammenhang mit der Harmonisierung der Haushalte die Notwendigkeit, dem Förderungsempfänger die Fälligkeit der Auszahlung mitzuteilen. Nach dieser Fälligkeit kann der Förderungsempfänger noch eine Verlängerung für ein Jahr beantragen.

Zusätzlich werden die Anträge um Ratenzahlung bearbeitet und die Kontrolle über die Rückzahlung der einzelnen Raten durchgeführt.

#### Finalità:

Mettere a disposizione i mezzi finanziari per l'ammissione delle domande di contributo edilizio, controllare i rientri contabili e fornire statistiche e informazioni.

#### Breve descrizione:

L'attività principale riguarda la gestione dei fondi dell'edilizia abitativa e la registrazione degli impegni di spesa per tutti gli importi approvati per le categorie d'intervento, nonché l'elaborazione delle proposte di bilancio e la redazione dei documenti contabili relativi ai fondi destinati all'edilizia abitativa.

I procedimenti contabili comprendono:

registrazione degli impegni, ordini di pagamento, emissione di mandati, numeri di accertamento, restituzione di garanzie bancarie e riscossioni coatte. Inoltre dal 2016, con l'armonizzazione dei bilanci, si è aggiunta la necessità di informare il beneficiario della scadenza dell'anno di liquidazione previsto. Superata tale scadenza il beneficiario può chiedere un ulteriore anno di proroga.

Inoltre vengono trattate le richieste di rateazione del debito presentate dai richiedenti e vengono effettuati controlli sull'effettiva restituzione delle rate.

Per tutte le categorie d'intervento vengono elaborate statistiche sugli

Für alle Einsatzarten werden Statistiken über die zweckgebundenen und ausbezahlten Beträge erstellt, welche vom ASTAT, dem Rechnungshof und anderen angefordert werden.  
Implementierung und Planung der Neuerungen im Bereich Informationstechnik bezüglich der IT-Anwendungen.

importi impegnati e liquidati, che vengono richieste dall'ASTAT, dalla Corte dei Conti e da altri enti.  
Implementazione e programmazione delle innovazioni in campo informatico relative ai software di gestione.

**Kommentar zu den Indikatoren:**

Die Buchungsvorgänge, die durchgeführt werden konnten, wurden im Prinzip bis zum Jahresende 2020 abgeschlossen.

Der Rückgang gegenüber der Prognose ist auf die geringere Anzahl der bearbeiteten und eingegangenen Anträge bei den Ämtern 25.2 und 25.3 zurückzuführen.

**Commento agli indicatori:**

Le operazioni contabili che si potevano eseguire, in linea di massima, sono state completate entro fine anno 2020.

La flessione rispetto alle previsioni è stata determinata dal minor numero di domande elaborate e ricevute da parte degli uffici 25.2 e 25.3.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>2</b>	<b>Finanzierung der Bauprogramme vom Wohnbauinstitut und Beiträge an Vereine</b> <b>Finanziamento dei programmi di costruzione IPES e contributi alle associazioni</b>						
1	Dekrete WOBI	Decreti IPES	Anzahl / quantità	7	4	4	●
2	Gesuche um Gewährung von Kapitalbeiträgen	Concessione di contributi in conto capitale	Anzahl / quantità	16	15	9	●

**Zweck:**

Programmierung und Verwaltung der Finanzierungsmittel und Bearbeitung der Gesuche Buchst. M) und P).

**Kurze Beschreibung:**

Die Haupttätigkeit betrifft die Bereitstellung der Finanzierungsmittel an das Wohnbauinstitut (Bauprogramme) und die Bearbeitung der Gesuche um Gewährung von Kapitalbeiträgen im Sinne der Buchst. M) und P) des L.G. 13/98.

**Finalità:**

Mettere a disposizione i mezzi finanziari ed elaborare le richieste di contributo relative alle categorie M e P.

**Breve descrizione:**

L'attività principale riguarda la messa a disposizione dei mezzi finanziari all'IPES per la realizzazione dei programmi di costruzione e l'elaborazione delle domande presentate per la concessione di contributi in conto capitale ai sensi della lettera M) e P) della l.p. 13/98.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>3</b>	<b>Darlehensverträge und Verwaltung der Sozialbindung</b> <b>Contratti di mutuo e gestione del vincolo sociale</b>						
1	Darlehensverträge für den Kauf und Neubau (E/1)	Contratti di mutuo per acquisto o costruzione (E/1)	Anzahl / quantità	0	0	0	●
2	Vorschüsse in Bezug auf den Steuerabsetzbetrag von der IRPEF auf staatlicher Ebene für die Sanierung (R)	Anticipazione sul credito d'imposta statale IRPEF a seguito risanamento (R)	Anzahl / quantità	322	250	289	●
3	Dekrete über die Anmerkung der Bindung	Decreti di annotazione vincolo	Anzahl / quantità	1.387	1.100	724	●
4	Maßnahmen über die Löschung der Bindung und/oder Hypothek	Atti di cancellazione vincolo e/o ipoteca	Anzahl / quantità	1.337	1.400	1.251	●
5	Bestätigung über die Bestellung von neuen Hypotheken	Attestazioni per costituzione nuove ipoteche	Anzahl / quantità	128	150	104	●

**Zweck:**

Für die Auszahlung der Wohnbauförderung, für die Löschung der Sozialbindung oder für die Eintragung von Hypotheken.

**Kurze Beschreibung:**

Darlehensverträge aus dem Rotationsfonds für Neubau und Kauf einer Wohnung und für die Vorschüsse auf den Steuerabsetzbetrag von der Irpef auf staatlicher Ebene für die Sanierung werden vom zuständigen Landesrat unterzeichnet und vom Direktor der Landesabteilung Wohnungsbau beurkundet.

Für die Auszahlung der Wohnbauförderungen ist die Eintragung der Sozialbindung gemäß Artikel 62 des L.G. Nr. 13/98 erforderlich. Mit der Übertragung der Wohnbauförderung müssen die entsprechenden grundbücherlich eingetragenen Bindung und Hypothek auf die neue Wohnung übertragen werden. Gleichzeitig wird um Ermächtigung zur Löschung der Hypothek und der Vinkulierung, die die vorhergehende Wohnung betreffen, angesucht.

Nach Ablauf der Bindung wird die Unbedenklichkeitserklärung zur Löschung derselben ausgestellt.

Um weitere Hypotheken auf die Wohnung zu ermöglichen, werden Bestätigungen über den Ablauf des 1. Bindungsjahrzehnts ausgestellt.

**Finalità:**

Per il pagamento dell'agevolazione edilizia, per la cancellazione del vincolo sociale o per l'iscrizione di ipoteche.

**Breve descrizione:**

Contratti di mutuo dal fondo di rotazione per la nuova costruzione o l'acquisto di alloggi e per anticipazioni sul credito d'imposta statale IRPEF per il risanamento, vengono sottoscritti dall'assessore e autenticati dal direttore di ripartizione.

Per il pagamento delle agevolazioni edilizie è richiesta l'annotazione del vincolo sociale dell'articolo 62 della l.p. 13/98. A seguito del trasferimento dell'agevolazione edilizia su altro alloggio, il vincolo e l'eventuale ipoteca devono essere riannotati sul nuovo alloggio. Contemporaneamente viene rilasciata l'autorizzazione alla cancellazione del vincolo sociale e dell'ipoteca, che riguardano il vecchio alloggio.

Quando il vincolo sociale è scaduto viene rilasciato il nullaosta alla cancellazione dello stesso.

Per permettere l'annotazione di ulteriori ipoteche sull'alloggio agevolato, vengono rilasciate dichiarazioni sulla decorrenza del 1° decennio di vincolo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>4</b>	<b>Grundbuchoperationen und Ermächtigungen</b> <b>Operazioni tavolari e autorizzazioni</b>						
1	Ermächtigung zum Verkauf und Übertragung oder zur Vermietung	Autorizzazioni alla vendita e trasferimento o alla locazione	Anzahl / quantità	559	500	442	●
2	Abtretungen und Umschreibungen – Ermächtigung zur Aufnahme von Verwandten oder Verschwägerten innerhalb des 3. Grades in die geförderte Wohnung sowie Abwesenheiten von über 6 Monaten	Cessioni e volture - autorizzazione a ospitare parenti e affini fino al 3° grado e autorizzazione ad assentarsi per più di 6 mesi	Anzahl / quantità	161	200	261	●
3	Grundbuchoperationen und Bestätigungen	Operazioni tavolari e attestazioni	Anzahl / quantità	1.171	1.000	793	●

**Zweck:**

Für die Inanspruchnahme der Wohnbauförderung und eventuelle Veräußerung der geförderten oder konventionierten Wohnung. Für die eventuelle Vermietung der geförderten Wohnung.

**Kurze Beschreibung:**

Viele Förderungsempfänger wollen aus den verschiedensten Gründen die Förderung auf eine geeignete Wohnung übertragen. Mit der Übertragung der Förderung muss auch die entsprechende Bindung im Grundbuch eingetragen werden. Bearbeitung der Gesuche um Vermietung der geförderten Wohnungen.  
Für die grundbücherliche Durchführung von Plänen und Rechtsakten, mit welchen das Ausmaß und die Eigentumsverhältnisse einer Immobilie, die einer Bindung unterliegt, ist die Unbedenklichkeitserklärung erforderlich.

**Finalità:**

Per la fruizione di agevolazioni edilizie o l'eventuale vendita dell'alloggio agevolato o convenzionato. Per l'eventuale locazione di alloggi agevolati.

**Breve descrizione:**

Molti beneficiari hanno l'esigenza, per diversificate ragioni, di trasferire l'agevolazione su un altro alloggio. A seguito del trasferimento dell'agevolazione deve essere anche annotato tavolarmente il vincolo sociale sul nuovo alloggio. Elaborazione delle richieste di locazione degli alloggi agevolati. Vengono rilasciati i nullaosta per l'esecuzione tavolare di planimetrie e atti giuridici, con i quali si modificano l'entità e le situazioni di proprietà di beni immobili soggetti a vincoli.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>5</b>	<b>Bearbeitung Rekurse, Zuwiderhandlungen, Verzichte, frühzeitige Löschung der Bindung, Abtretung der Miteigentumsquote und Überprüfung der Veröffentlichungen der Immobilienversteigerungen</b> <b>Trattazione di ricorsi, contravvenzioni, rinunce, cancellazione anticipata del vincolo, cessione della quota di comproprietà e controlli sulle aste immobiliari</b>						
1	Verwaltungsverfahren, Rekurse und Kontrollen	Avvii di procedimento, ricorsi e controlli	Anzahl / quantità	256	200	122	●
2	Verzichte, Annullierungen und vorzeitige Löschungen	Decreti di rinuncia, annullamento e cancellazione anticipata	Anzahl / quantità	503	500	479	●
3	Abtretungen der Miteigentumsquote	Cessioni della quota di proprietà	Anzahl / quantità	30	25	14	●
4	Überprüfte Immobilienversteigerungen	Aste immobiliari controllate	Anzahl / quantità	2	10	3	●

**Zweck:**

Rekurse an das Wohnbaukomitee und Kontrolle bezüglich Einhaltung der Sozialbindung. Löschung der Sozialbindung.

**Kurze Beschreibung:**

Berücksichtigung der Wohnbedürfnisse der Wohnbauhilfeempfänger und Kontrolle der Einhaltung der sozialen Bindungen von Seiten der Förderungsempfänger.  
Überprüfen und Erlass endgültiger Maßnahmen über Rekurse gegen Entscheidungen des Wohnbauinstitutes. Bearbeitung der Rekurse gegen die Entscheidungen des Landesrates und des Abteilungsdirektors.  
Es werden die verschiedenen Anträge auf Verzicht, Annullierung und frühzeitige Löschung der Bindung bearbeitet und nach Bezahlung der geschuldeten Beträge die Unbedenklichkeitserklärungen für grundbücherliche Freistellung von Hypotheken und Sozialbindung erstellt.  
Es werden die verschiedenen Anträge auf Abtretung der Miteigentumsquote im Zuge der Auflösung der eheähnlichen Beziehung bearbeitet und das eventuelle Reduzierungsdekret erstellt.  
Überprüfung der Veröffentlichungen der Immobilienversteigerungen

**Finalità:**

Ricorsi al Comitato per l'edilizia residenziale e controlli sul rispetto degli obblighi previsti dal vincolo sociale. Cancellazione del vincolo sociale.

**Breve descrizione:**

Gestione delle esigenze abitative dei beneficiari e controlli sull'effettivo rispetto dei vincoli da parte dei beneficiari stessi. Controllo e rilascio delle decisioni del CER sui ricorsi presentati dai cittadini/cittadine contro le decisioni dell'IPES.  
Trattazione dei ricorsi presentati dai beneficiari contro le decisioni assessorili e del direttore di ripartizione.  
Elaborazione delle richieste di rinuncia, annullamento e cancellazione anticipata del vincolo e, successivamente alla restituzione degli importi dovuti, rilascio del nullaosta alla cancellazione tavolare del vincolo e/o dell'ipoteca.  
Elaborazione delle richieste di cessione della quota di comproprietà al convivente, a seguito della cessazione della convivenza ed emissione dell'eventuale decreto di riduzione dell'agevolazione.  
Controllo delle pubblicazioni delle aste immobiliari e, in caso di vendita all'asta di un immobile agevolato, successiva lettera all'aggiudicatario.

und, im Falle der Versteigerung einer geförderten Wohnung, anschließende Mitteilung an den Zuschlagsempfänger.

**Kommentar zu den Indikatoren:**

1) Die Zahl der eingeleiteten Verwaltungsverfahren und Rekurse ist zurückgegangen, weil der Covid19-Notstand die Durchführung einiger Kontrollen (vor allem Lokalaugenscheinen) verlangsamt und oft blockiert hat.

Es wurden auch weniger Wohnbauförderungsgesuche bearbeitet, was zu dem Rückgang beitrug.

Das Büro, das unter starkem Personalmangel leidet, musste seine Ressourcen anderen, dringenderen Aktivitäten widmen und hat angesichts der ohnehin schon schwierigen sozioökonomischen Lage versucht, weitere Schwierigkeiten für Bürger, die von diesen Maßnahmen potenziell betroffen sind, so weit wie möglich zu begrenzen.

**Commento agli indicatori:**

1) Il numero degli avvii di procedimento e dei ricorsi è diminuito a causa del fatto che l'emergenza dovuta al Covid-19 ha rallentato e spesso bloccato l'esecuzione di alcuni controlli (in primis sopralluoghi).

Sono inoltre state elaborate meno domande di contributo e questo ha contribuito alla flessione.

L'ufficio, in forte carenza di personale, ha dovuto dedicare risorse ad altre attività più urgenti ed in ogni caso, vista la già difficile situazione socio-economica, ha cercato di limitare quanto più possibile ulteriori difficoltà ai cittadini, potenzialmente interessati da tali provvedimenti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>6</b>	<b>Umschreibungen der Förderungen auf die Rechtsnachfolger Vulture dell'agevolazione agli eredi</b>						
1	Anforderung Unterlagen an die Rechtsnachfolger	Richiesta documentazione agli eredi	Anzahl / quantità	184	200	170	☐
2	Umschreibungen	Vulture	Anzahl / quantità	84	70	60	☐
3	Widerrufe und Reduzierungen	Revoche e riduzioni	Anzahl / quantità	43	30	46	☐

**Zweck:**

Für die Auszahlung der Wohnbauförderung oder für die Löschung der Sozialbindung.

**Finalità:**

Per il pagamento dell'agevolazione edilizia o per la cancellazione del vincolo sociale.

**Kurze Beschreibung:**

Verstirbt der Förderungsempfänger/die Förderungsempfängerin, so muss die Förderung auf die Erben umgeschrieben werden. Wenn kein Rechtsnachfolger die Voraussetzungen für die Umschreibungen besitzt, kann die Wohnung vermietet werden. Andernfalls wird die Wohnbauförderung widerrufen.

**Breve descrizione:**

A seguito del decesso del/della beneficiario/beneficiaria l'agevolazione edilizia deve essere trascritta agli eredi. Se nessun erede risulta in possesso dei requisiti per la vultura, l'appartamento potrà essere eventualmente locato o, in caso contrario, l'agevolazione viene revocata.

**Amt für Wohnbauförderung  
Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Gewährung von Beiträgen für Wiedergewinnung, Kauf und Bau der eigenen Wohnung Concessione di contributi per il recupero, l'acquisto e la costruzione della propria abitazione</b>						
1	Bearbeitete Gesuche	Domande elaborate	Anzahl / quantità	-	2.100	1.430	☐
2	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	3.713	4.000	3.017	☐

**Zweck:**

Beihilfe zur Schaffung von Wohnungseigentum.

**Finalità:**

Aiuti per la costituzione di proprietà abitativa.

**Kurze Beschreibung:**

Information und Beratung der Bürger über die notwendigen Voraussetzungen, um eine Wohnbauförderung, die Dokumente für die Abgabe des Gesuches und das Ausmaß der Förderung zu erhalten. Der Dienst wird in Zusammenarbeit mit dem technischen Amt für geförderten Wohnbau angeboten. Es sind täglich zwei Schalter geöffnet, wo jeweils ein Techniker und ein Verwaltungsbeamter anwesend sind. Die Beratung dauert im Durchschnitt 20 bis 30 Minuten. Der Bürger erhält eine Simulation mit dem Betrag des zustehenden Beitrages. Die erstellten Simulationen sind in der Datenbank protokolliert. Protokollierung der Gesuche mit Kontrolle der Vollständigkeit der abgegebenen Dokumentation. Bearbeitung der Beitragsgesuche, verwaltungsmäßige Kontrolle der Gesuche (Einkommen, Eigentumsverhältnisse, Vermögen der Eltern, usw.) und der persönlichen Voraussetzungen für die Zulassung. Anschließend Übergabe an das technische Amt zur Überprüfung der

**Breve descrizione:**

Informazioni e consulenza ai cittadini sui requisiti necessari per ottenere un'agevolazione, i documenti per la presentazione della domanda e l'ammontare del contributo. Il servizio è offerto in collaborazione con l'Ufficio tecnico dell'edilizia agevolata. Sono aperti ogni giorno due sportelli con presenza di un impiegato tecnico e uno amministrativo per ciascun sportello. La consulenza dura in media tra i 20 e i 30 minuti. Il cittadino riceve una simulazione con l'importo del contributo che potrà ricevere. Le simulazioni effettuate sono registrate nella banca dati. Accettazione delle domande di contributo, con controllo della completezza della documentazione. Elaborazione delle domande di contributo; controllo amministrativo delle domande (reddito, rapporti di proprietà, proprietà dei genitori, ecc.) e dei requisiti personali per l'ammissione. Dopo consegna all'Ufficio tecnico per controllo dei requisiti tecnici e calcolo del

technischen Voraussetzungen und Berechnung des Beitrags. Aufgrund der durch die Covid-19-Maßnahmen auferlegten Beschränkungen läuft der Beratungsdienst seit Mitte März per E-Mail und Telefon. Die Anzahl der beantragten Simulationen hat derzeit abgenommen und auch für die kommenden Monate ist mit einem leichten Rückgang der Anfragen zu rechnen. Aufgrund der durch die Covid-19-Maßnahmen auferlegten Beschränkungen waren die Schalter über einen längeren Zeitraum geschlossen bzw. war nur ein Schalter geöffnet und der Beratungsdienst wurde per E-Mail und Telefon durchgeführt. Die Anzahl der beantragten und durchgeführten Beratungen hat aufgrund der Pandemie abgenommen. Die Zahl der bearbeiteten Gesuche blieb fast unverändert, obwohl zwei Stellen als Verwaltungssachbearbeiter nicht besetzt werden konnten.

contributo.

A causa delle limitazioni imposte dalle misure Covid-19 il servizio di consulenza si svolge da metà marzo via email e telefonicamente. Il numero di consulenze richieste si è al momento ridotto e si può prevedere una lieve riduzione di richieste anche per i mesi a venire. A causa delle limitazioni imposte dalle misure Covid-19 gli sportelli sono rimasti chiusi per diverso tempo ovvero è stato aperto un unico sportello e il servizio di consulenza si è svolto via email e telefonicamente. A causa della pandemia il numero di consulenze richieste ed eseguite si è ridotto. Il numero di domande elaborate è rimasto stabile, nonostante la mancata copertura di due posti di collaboratore amministrativo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>2</b>	<b>Beseitigung architektonischer Hindernisse, Unterstützung sozialer Härtefälle und Hilfe bei Naturkatastrophen</b>						
	<b>Superamento di barriere architettoniche, sostegni per casi sociali d'emergenza e interventi di emergenza in caso di calamità naturali</b>						
1	Bearbeitete Gesuche soziale Härtefälle	Sostegni per casi sociali d'emergenza	Anzahl / quantità	1	20	2	○
2	Bearbeitete Gesuche für die Beseitigung arch. Hindernisse	Domande per l'eliminazione di barriere architettoniche	Anzahl / quantità	211	350	173	●
3	Hilfen bei Naturkatastrophen	Interventi di emergenza in caso di calamità naturali	Anzahl / quantità	45	0	10	●

#### Zweck:

1. Finanzielle Hilfe für Arbeiten zur Überwindung von architektonischen Hindernissen sowie für die Anpassung von Wohnungen an die Erfordernisse einer Person mit Beeinträchtigung.
2. Gewährung von Beiträgen an unverschuldet in Not geratene Personen, die Gefahr laufen, das Eigentum an ihrer Wohnung zu verlieren.
3. 3. Finanzielle Hilfe für Personen, die aufgrund von Naturkatastrophen Schäden an ihren Wohnungen erlitten haben.

#### Finalità:

1. Aiuto finanziario per la realizzazione di opere finalizzate al superamento di barriere architettoniche nonché per l'adeguamento di abitazioni alle esigenze della persona, portatrice di limitazioni funzionali permanenti.
2. Concessione di sussidi a persone che, per causa non imputabile a loro, si trovino in uno stato di necessità e che corrono pericolo di perdere l'abitazione.
3. Aiuti a persone, che in seguito di calamità naturali abbiano subito danni alla loro abitazione.

#### Kurze Beschreibung:

Die betroffenen Personen wenden sich an das Amt oder nehmen eine Beratung am Schalter in Anspruch und gemeinsam werden die Voraussetzungen für die Gewährung der entsprechenden Förderungen geprüft.

Nach der Prüfung der persönlichen Voraussetzungen, Übergabe an das technische Amt zur Überprüfung der technischen Voraussetzungen und Berechnung des Beitrags.

Anschließend werden die Gesuche laut einem zu Jahresbeginn festgelegten Zeitplan zur Förderung zugelassen oder abgelehnt.

#### Breve descrizione:

Le persone interessate prendono contatto con l'Ufficio o richiedono una consulenza allo sportello informativo e insieme viene verificata la sussistenza dei requisiti previsti.

Dopo la verifica dei requisiti personali, consegna all'ufficio tecnico per il controllo dei requisiti tecnici e calcolo del contributo. Dopo le domande vengono ammesse o escluse in base alle scadenze poste all'inizio dell'anno.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>3</b>	<b>Gewährung von Beiträgen für den Ankauf und die Erschließung von Baugrund</b>						
	<b>Concessione di contributi per l'acquisizione e l'urbanizzazione di terreni edificabili</b>						
1	Dekrete über die Gewährung der Finanzierung an Gemeinden	Decreti di concessione di contributi per i comuni	Anzahl / quantità	112	150	146	●
2	Dekrete für Gesuchsteller	Decreti per richiedenti	Anzahl / quantità	16	10	5	●

#### Zweck:

Die Begünstigten, d.h. die Personen, die einen Baugrund zugewiesen bekommen, erhalten indirekt eine Förderung, weil den Gemeinden für den Erwerb des Baugrundes und der Erschließungsflächen ein einmaliger Beitrag und ein zinsloses Darlehen von je 50% und für die Errichtung der Erschließungsanlagen und für die sekundären Erschließungskosten ein einmaliger Beitrag von 60% gewährt wird.

#### Kurze Beschreibung:

1. Gewährung von Beiträgen an die Gemeinden für den Ankauf und die Erschließung von Baugrund.  
Die Gemeinde weist im Bauleitplan die Erweiterungszone aus und nach Erstellung des Durchführungsplanes sucht sie beim Amt um die Finanzierung für den Grunderwerb (einmaliger Beitrag und zinsloses Darlehen je 50%) an. Nach Erstellung des

#### Finalità:

I beneficiari finali, ossia le persone alle quali è stato assegnato un terreno edificabile, ricevono indirettamente un'agevolazione poiché ai comuni viene concesso per l'acquisizione delle aree edificabili un contributo a fondo perduto ed un mutuo senza interessi del 50% e per la costruzione degli impianti di urbanizzazione e per l'onere di urbanizzazione secondaria un contributo a fondo perduto del 60%.

#### Breve descrizione:

1. Concessione di contributi a comuni per l'acquisizione e l'urbanizzazione di terreni edificabili.  
Dopo la destinazione di aree edificabili nel piano urbanistico e dopo la redazione del piano di attuazione il Comune chiede all'ufficio il finanziamento dell'acquisizione delle aree (contributo unico e mutuo senza interesse al 50% ciascuno). Dopo la

Erschließungsprojektes sucht die Gemeinde um Finanzierung für die Arbeiten innerhalb, außerhalb und sekundäre Erschließung und um eventuelle geotechnische Sicherungsarbeiten und Baureifmachung der Erweiterungszone an. Die Zahl bezieht sich auf die gewährten Finanzierungen auf der Grundlage der bearbeiteten Anträge: In einigen Fällen werden kumulative Dekrete erlassen, so dass mehrere genehmigte Anträge einem einzigen Dekret entsprechen können.

2. Gewährung von Beiträgen an Einzelne oder in Wohnbaugenossenschaften zusammengeschlossene Gesuchsteller für den Ankauf und die Erschließung von Flächen für den Bau der eigenen Wohnung.  
Die Zahl bezieht sich auf die bearbeiteten Anträge: In einigen Fällen werden kumulative Dekrete erlassen, so dass mehrere genehmigte Anträge einem einzigen Dekret entsprechen können. Die Zahl beinhaltet auch die ausgeschlossenen Gesuche.

redazione del progetto per l'urbanizzazione primaria il Comune richiede il finanziamento per le opere di urbanizzazione interna e di approvvigionamento e per l'urbanizzazione secondaria e eventualmente o per le opere di sicurezza geotecnica e per l'apprestamento della zona di espansione.

- Il numero si riferisce ai finanziamenti concessi, in base alle domande elaborate: in alcuni casi vengono emessi decreti cumulativi, quindi a più domande approvate può corrispondere un unico decreto.  
2. Concessione di contributi a richiedenti singoli o associati in cooperative edilizie per l'acquisizione e l'urbanizzazione di aree per la costruzione del proprio alloggio. Il numero si riferisce alle domande elaborate: in alcuni casi vengono emessi decreti cumulativi, quindi a più domande approvate può corrispondere un unico decreto. Il numero comprende anche le domande escluse.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Stuerb. Govern.
<b>4</b>	<b>Gewährung eines zinslosen Darlehens auf der Grundlage des theoretischen Gesamtbetrages der Steuerabzüge für Wiedergewinnungsmaßnahmen im privaten Wohnbau</b> <b>Concessione di un mutuo senza interessi sulla base dell'importo teorico totale delle detrazioni fiscali per interventi di recupero edilizio privato</b>						
1	Bearbeitete Gesuche	Domande elaborate	Anzahl / quantità	-	50	103	●

**Zweck:**

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1016 vom 26.11.2019 ist die Vorlage der Gesuche für die Zulassung zur Finanzierung als Vorschuss der staatlichen Steuerabzüge bei privater Wiedergewinnungsmaßnahmen mit Wirkung vom 01.01.2020 ausgesetzt.

**Kurze Beschreibung:**

Nach erfolgter Beratung am Schalter und Abgabe des Gesuches werden die Voraussetzungen für die Zulassung des Gesuches geprüft und dann dem technischen Amt für die technische Überprüfung und Berechnung des Beitrags übergeben.  
Nach Rückerstattung werden die Gesuche laut einem zu Jahresbeginn festgelegten Zeitplan zur Förderung zugelassen oder abgelehnt.

**Finalità:**

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 1016 del 26/11/2019 la presentazione delle domande di ammissione al finanziamento, come anticipazione delle detrazioni fiscali per interventi di recupero edilizio privato, è sospesa con effetto dall'01/01/2020.

**Breve descrizione:**

Dopo l'avvenuta consultazione allo sportello informativo e la consegna della domanda viene verificata la sussistenza dei requisiti per l'approvazione della domanda che in seguito viene passata all'Ufficio tecnico per il controllo e il calcolo del contributo.  
Dopo la restituzione, le domande vengono ammesse o escluse, in base alle scadenze poste all'inizio dell'anno.

**Technisches Amt für den geförderten Wohnbau**  
**Ufficio tecnico dell'edilizia agevolata**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Stuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Gewährung von Beiträgen für Bau, Kauf und Wiedergewinnung</b> <b>Concessione di contributi per costruzione, acquisto e recupero</b>						
1	Bearbeitete Gesuche mit technischer Überprüfung und Berechnung Beitrag	Domande elaborate con verifica tecnica e calcolo del contributo	Anzahl / quantità	1.823	2.100	1.877	○
2	Überprüfung Auszahlungsdokumente und Genehmigung oder Ablehnung Auszahlung	Verifica dei documenti per il pagamento e approvazione o diniego del pagamento	Anzahl / quantità	1.602	2.000	1.279	●
3	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	3.713	4.000	3.017	○

**Zweck:**

Unterstützung der Vermögensbildung und der Wirtschaft.

**Kurze Beschreibung:**

Information der Bürger/innen im Parteienverkehr und Erstellung einer protokollierten Simulation des Landesbeitrages in Zusammenarbeit mit dem Amt für Wohnbauförderung. Die Gesuchsteller und Gesuchstellerinnen erscheinen in der Regel 2-3 Mal zur Beratung im Hauptsitz Bozen oder den Außenstellen Meran, Brixen, Bruneck und Schlanders.  
Weitere Beratungstätigkeiten im Parteienverkehr durch Telefonauskünfte oder E-Mailkorrespondenz mit erheblichem Zeitaufwand sind nicht dokumentiert und können darum nicht in messbaren Einheiten erfasst werden.  
Nach Beratung und Erstellen einer Simulation und Annahme der

**Finalità:**

Sostegno per la formazione di capitali e dell'economia.

**Breve descrizione:**

Informazione dei/delle cittadini/e in orario d'ufficio ed elaborazione di una simulazione protocollata del contributo provinciale in collaborazione con l'Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata. I richiedenti si presentano generalmente 2-3 volte per la consulenza presso la sede principale di Bolzano o nelle sedi distaccate di Merano, Bressanone, Brunico e Silandro.  
Ulteriori attività di consulenza al pubblico mediante informazioni telefoniche o corrispondenza via e-mail con considerevole tempo necessario non sono documentate e non possono per questo essere riconosciute come unità misurabili.  
In seguito a consulenza, elaborazione di una simulazione e

erforderlichen Dokumente beim Parteienverkehr werden die Ansuchen (nach Kontrolle der allgemeinen und spezifischen Voraussetzungen im Amt für Wohnbauförderung) an die technischen Sachbearbeiter und Sachbearbeiterinnen weitergegeben, von diesen bei Bedarf weitere technische Dokumente angefordert (Gesuchsteller, Gemeindebauämter, OpenKat), überprüft (bei nötiger Abklärung auch durch Lokalaugenschein), etwaige technische Auflagen festgelegt, der Beitrag berechnet und genehmigt oder abgelehnt. Nach Zulassung der Förderung, Überprüfung der Auszahlungsdokumente und der Rechnungen in Höhe des Beitrags bei Sanierung, sowie Genehmigung oder Ablehnung der Auszahlung.

accettazione dei documenti necessari al pubblico le domande (in seguito al controllo dei requisiti generali e specifici nell'Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata) vengono inoltrate ai collaboratori tecnici che richiedono eventuali ulteriori documenti tecnici (richiedenti, uffici tecnici comunali, OpenKat), vengono esaminate (ove necessari chiarimenti anche con sopralluogo), fissate eventuali condizioni tecniche, accertato il contributo e infine la documentazione è approvata o respinta. Dopo l'approvazione del contributo, verifica dei documenti per il pagamento delle fatture per un importo pari al contributo per il recupero e nullaosta al pagamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>2</b>	<b>Gewährung von Beiträgen für die Beseitigung architektonischer Barrieren, Hilfe bei Naturkatastrophen und Beseitigung von durch Asbest verseuchter Gebäudeteile an Wohngebäuden</b> <b>Concessione di contributi per il superamento di barriere architettoniche, interventi di emergenza in caso di calamità naturali e smaltimento di parti di edifici residenziali contaminati da amianto</b>						
1	Bearbeitete Gesuche mit technischer Überprüfung und Berechnung des Beitrages	Domande elaborate con verifica tecnica e calcolo del contributo	Anzahl / quantità	331	270	257	○
2	Überprüfung Auszahlungsdokumente und Genehmigung oder Ablehnung Auszahlung	Verifica dei documenti per il pagamento e approvazione o diniego del pagamento	Anzahl / quantità	286	260	210	●

**Zweck:**

Unterstützung der Vermögensbildung und der Wirtschaft.

**Finalità:**

Sostegno per la formazione di capitali e dell'economia.

**Kurze Beschreibung:**

Information der Bürgerinnen und Bürger im Parteienverkehr und Erstellung einer protokollierten Simulation des Landesbeitrages in Zusammenarbeit mit dem Amt für Wohnbauförderung. Die Gesuchsteller erscheinen in der Regel 2-3 Mal zur Beratung im Hauptsitz Bozen oder den Außenstellen Meran, Brixen, Bruneck und Schlanders. Nach Beratung und Erstellen einer Simulation und Annahme der erforderlichen Dokumente beim Parteienverkehr werden die Ansuchen (nach Kontrolle der allgemeinen und spezifischen Voraussetzungen im Amt für Wohnbauförderung) an die technischen Sachbearbeiter weitergegeben, von diesen bei Bedarf weitere technische Dokumente angefordert (Gesuchsteller, Gemeindebauämter, OpenKat), überprüft (bei nötiger Abklärung auch durch Lokalaugenschein), etwaige technische Auflagen festgelegt, der Beitrag berechnet und genehmigt oder abgelehnt. Nach Zulassung zur Förderung, Überprüfung der Auszahlungsdokumente, der Rechnungen in Höhe des Beitrags bei Sanierung und Genehmigung oder Ablehnung der Auszahlung.

**Breve descrizione:**

Informazione dei cittadini e delle cittadine in orario d'ufficio ed elaborazione di una simulazione protocollata del contributo provinciale in collaborazione con l'Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata. I richiedenti si presentano generalmente 2-3 volte per consulenza presso la sede principale di Bolzano o nelle sedi distaccate di Merano, Bressanone, Brunico e Silandro. In seguito a consulenza, elaborazione di una simulazione e accettazione dei documenti necessari in orario d'ufficio, le domande (in seguito al controllo dei requisiti generali e specifici nell'Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata) vengono inoltrate ai collaboratori tecnici che richiedono eventuali ulteriori documenti tecnici (richiedenti, uffici tecnici comunali, OpenKat), vengono esaminate (ove necessari chiarimenti anche con sopralluogo), fissate eventuali condizioni tecniche, accertato il contributo e infine la documentazione è approvata o respinta. Dopo l'approvazione del contributo, verifica dei documenti per il pagamento, fatture per un importo pari al contributo per il recupero e nullaosta o diniego del pagamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>3</b>	<b>Gewährung von Beiträgen für die konventionierte Wiedergewinnung</b> <b>Concessione di contributi per il recupero convenzionato</b>						
1	Bearbeitete Gesuche mit technischer Überprüfung und Berechnung des Beitrages	Domande elaborate con verifica tecnica e calcolo del contributo	Anzahl / quantità	274	200	284	○
2	Überprüfung Auszahlungsdokumente und Genehmigung oder Ablehnung Auszahlung	Verifica dei documenti per il pagamento e approvazione o diniego del pagamento	Anzahl / quantità	120	190	99	●

**Zweck:**

Unterstützung der Vermögensbildung und der Wirtschaft.

**Finalità:**

Sostegno per la formazione di capitali e dell'economia.

**Kurze Beschreibung:**

Information der Bürgerinnen und Bürger im Parteienverkehr und Erstellung einer protokollierten Simulation des Landesbeitrages in Zusammenarbeit mit dem Amt für Wohnbauförderung. Die Gesuchsteller erscheinen in der Regel 2-3 Mal zur Beratung im Hauptsitz Bozen oder den Außenstellen Meran, Brixen, Bruneck und Schlanders. Nach Beratung und Erstellen einer Simulation und Annahme der erforderlichen Dokumente beim Parteienverkehr durch die Techniker werden die Ansuchen an die technischen Sachbearbeiter weitergegeben, von diesen bei Bedarf weitere Dokumente angefordert,

**Breve descrizione:**

Informazione dei cittadini e delle cittadine in orario d'ufficio ed elaborazione di una simulazione protocollata del contributo provinciale in collaborazione con l'Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata. I richiedenti si presentano generalmente 2-3 volte per consulenza presso la sede principale di Bolzano o nelle sedi distaccate di Merano, Bressanone, Brunico e Silandro. In seguito a consulenza, elaborazione di una simulazione e accettazione dei documenti necessari in orario d'ufficio da parte dei tecnici, le domande vengono inoltrate ai collaboratori tecnici, da questi vengono richiesti eventuali ulteriori documenti, esaminate (ove

überprüft (bei nötiger Abklärung auch durch Lokalaugenschein), etwaige Auflagen festgelegt, der Beitrag berechnet und genehmigt. Die persönlichen Voraussetzungen derjenigen, welche die geförderte/n Wohnung/en besetzen wollen, werden erst nach Abschluss der Arbeiten zum Zeitpunkt der definitiven Verlegung des Wohnsitzes in diese überprüft (Mietwohnungen an Personen, welche die allgemeinen Voraussetzungen laut Artikel 45 des LG13/98 besitzen oder Besetzung durch den Gesuchsteller).

Nach Zulassung zur Förderung, Erstellung der Tagesordnung zur Sitzung und Dekret zur Zulassung, Übermittlung des Ergebnisses an die Gesuchsteller. Durchführung der Beglaubigung der einseitigen Verpflichtungserklärung und Weiterleitung an die zuständigen Behörden (Einnahmenagentur und Gemeinde) für die Eintragung der Bindung im Grundbuch. Überprüfung der Auszahlungsdokumente, der Rechnungen in Höhe des Beitrags und Genehmigung oder Ablehnung der Auszahlung.

Aufgrund der durch die Covid-19-Maßnahmen auferlegten Beschränkungen läuft der Beratungsdienst seit Mitte März per E-Mail und Telefon. Die Anzahl der beantragten Simulationen hat derzeit abgenommen und auch für die kommenden Monate ist mit einem leichten Rückgang der Anfragen zu rechnen.

necessari chiarimenti anche con sopralluogo), fissate eventuali condizioni, accertato il contributo e approvato.

I requisiti personali di chi ha intenzione di occupare l'alloggio vengono verificati solo dopo la fine dei lavori, al momento del definitivo trasferimento della residenza nello stesso (abitazioni in affitto a persone che possiedono i requisiti generali secondo l'articolo 45 della LP 13/98 o occupazione da parte dei richiedenti stessi). Dopo l'approvazione del contributo, elaborazione dell'ordine del giorno per la seduta e decreto di approvazione, comunicazione dell'esito ai richiedenti. Effettuazione dell'autentica dell'atto unilaterale d'obbligo e trasmissione agli enti competenti (Agenzia Entrate e Comune) per l'intavolazione del vincolo all'ufficio tavolare. Verifica dei documenti per il pagamento delle fatture per un importo pari al contributo per il recupero e nullaosta o diniego del pagamento.

A causa delle limitazioni imposte dalle misure Covid-19 il servizio di consulenza si svolge da metà marzo via e-mail e telefonicamente. Il numero di consulenze richieste si è al momento ridotto e si può prevedere una lieve riduzione di richieste anche per i mesi a venire.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>4</b>	<b>Gewährung eines zinslosen Darlehens auf der Grundlage des theoretischen Gesamtbetrages der Steuerabzüge für Wiedergewinnungsmaßnahmen im privaten Wohnbau</b> <b>Concessione di un mutuo senza interessi sulla base dell'importo teorico totale delle detrazioni fiscali per interventi di recupero edilizio privato</b>						
1	Bearbeitete Gesuche mit technischer Überprüfung und Berechnung des Beitrages	Domande elaborate con verifica tecnica e calcolo del contributo	Anzahl / quantità	279	100	100	●
2	Überprüfung Auszahlungsdokumente und Genehmigung oder Ablehnung Auszahlung	Verifica dei documenti per il pagamento e approvazione o diniego del pagamento	Anzahl / quantità	266	300	201	●

**Zweck:**

Den Berechtigten wird der theoretisch zustehende Steuerabzug in Form eines zehnjährigen zinslosen Darlehens für die Wiedergewinnungsarbeiten an der Erstwohnung gewährt. Kondominien können für Arbeiten an gemeinsamen Gebäudeteilen ansuchen.

**Kurze Beschreibung:**

Information der Bürgerinnen und Bürger im Parteienverkehr und Erstellung einer protokollierten Simulation des Landesbeitrages in Zusammenarbeit mit dem Amt für Wohnbauförderung. Die Einheit bezieht sich auf die erfassten Protokolle. Die Gesuchsteller erscheinen in der Regel 1 Mal zur Beratung im Hauptsitz Bozen oder den Außenstellen Meran, Brixen, Bruneck und Schlanders. Nach Beratung und Erstellen einer Simulation und Annahme der erforderlichen Dokumente beim Parteienverkehr werden die Ansuchen (nach Kontrolle der allgemeinen Voraussetzungen im Amt für Wohnbauförderung) an die technischen Sachbearbeiter weitergegeben, von diesen bei Bedarf weitere technische Dokumente angefordert (Gesuchsteller, Gemeindebauämter, OpenKat), überprüft, etwaige technische Auflagen festgelegt, der Betrag der Vorfinanzierung berechnet und genehmigt. Nach Zulassung zum Darlehen, Überprüfung der Auszahlungsdokumente, der Steuererklärung und Genehmigung, Reduzierung oder Ablehnung der Vorfinanzierung.

**Finalità:**

Agli aventi diritto viene concesso l'importo teorico delle detrazioni fiscali in forma di un mutuo decennale senza interessi per gli interventi di recupero sulla prima casa. Condomini possono presentare la domanda per lavori alle parti comuni.

**Breve descrizione:**

Informazione dei cittadini e delle cittadine in orario d'ufficio ed elaborazione di una simulazione protocollata del contributo provinciale in collaborazione con l'Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata. L'unità si riferisce ai protocolli redatti. I richiedenti si presentano generalmente una volta per consulenza presso la sede principale di Bolzano o nelle sedi distaccate di Merano, Bressanone, Brunico e Silandro. In seguito a consulenza, elaborazione di una simulazione e accettazione dei documenti necessari in orario d'ufficio, le domande (in seguito al controllo dei requisiti generali nell'Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata) vengono inoltrate ai collaboratori tecnici, da questi vengono richiesti eventuali ulteriori documenti tecnici (richiedenti, uffici tecnici comunali, OpenKat), vengono esaminate, fissate eventuali condizioni tecniche, calcolato l'importo per il prefinanziamento e approvato. Dopo l'ammissione al mutuo, verifica dei documenti per l'erogazione, della dichiarazione dei redditi e approvazione, riduzione o diniego del prefinanziamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>5</b>	<b>Feststellung der Unbewohnbarkeit von Wohnungen aus Gründen der Gesundheit und der Sicherheit</b> <b>Constatazione dell'inabitabilità di una casa per motivi di sanità o di sicurezza</b>						
1	Ausgestellte Gutachten	Pareri emessi	Anzahl / quantità	40	40	17	○

**Zweck:**

Ausstellung der Unbewohnbarkeitserklärung durch den Bürgermeister der jeweiligen Gemeinde.

**Kurze Beschreibung:**

Nach Ansuchen eines Bürgers an die Gemeinde wird die Kommission einberufen, welche einen Lokalaugenschein durchführt. Die Mängel der

**Finalità:**

Rilascio della dichiarazione d'inabitabilità da parte del sindaco del rispettivo Comune.

**Breve descrizione:**

A seguito della domanda di un cittadino al Comune viene convocata la commissione, che effettua un sopralluogo. Le carenze delle

Wohnungen werden von einer dreiköpfigen Kommission (Gemeindetechniker, Landestechniker und Amtsarzt) vor Ort überprüft, dokumentiert und ein für den Bürgermeister bindendes Gutachten erstellt.

abitazioni vengono esaminate in loco e documentate da una commissione, formata dal tecnico del Comune, da un tecnico provinciale e dal medico condotto, viene poi redatto un parere vincolante per il sindaco.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>6</b>	<b>Gewährung von Beiträgen für den Ankauf und die Erschließung von Baugrund für Einzelne oder in Wohnbaugenossenschaften zusammengesessene Gesuchsteller</b>						
	<b>Concessione di contributi per l'acquisizione e l'urbanizzazione di terreni edificabili per richiedenti singoli o associati in cooperative edilizie</b>						
1	Bearbeitete Gesuche mit technischer Überprüfung und Berechnung des Beitrages	Domande elaborate con verifica tecnica e calcolo del contributo	Anzahl / quantità	-	10	13	○
2	Überprüfung Auszahlungsdokumente und Genehmigung oder Ablehnung Auszahlung	Verifica dei documenti per il pagamento e approvazione o diniego del pagamento	Anzahl / quantità	-	10	8	●

**Zweck:**

Die Begünstigten, d.h. die Personen, die einen Baugrund erwerben, erhalten einen einmaligen Beitrag für den Erwerb des Baugrundes und der Erschließungsflächen.

**Finalità:**

I beneficiari finali, cioè le persone che acquistano un terreno edificabile, ricevono un contributo a fondo perduto per l'acquisizione delle aree edificabili e per la costruzione degli impianti di urbanizzazione.

**Kurze Beschreibung:**

Gewährung von Beiträgen an Einzelne oder in Wohnbaugenossenschaften zusammengesessene Gesuchsteller für den Ankauf und die Erschließung von Flächen für den Bau der eigenen Wohnung. Die Zahl bezieht sich auf die bearbeiteten Anträge.

**Breve descrizione:**

Concessione di contributi a richiedenti singoli o associati in cooperative edilizie per l'acquisizione e l'urbanizzazione di aree per la costruzione del proprio alloggio. Il numero si riferisce alle domande elaborate.